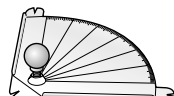
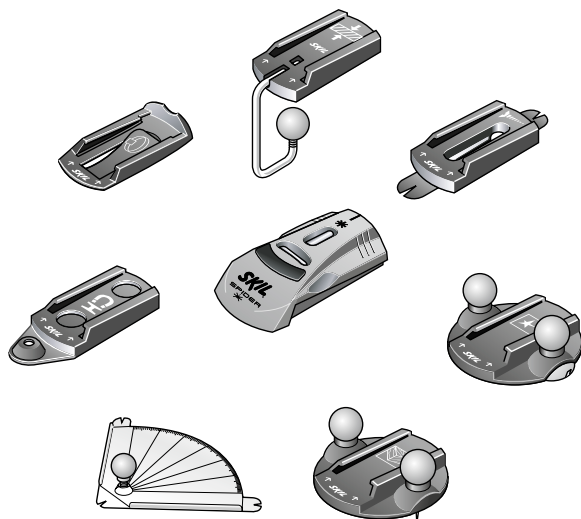
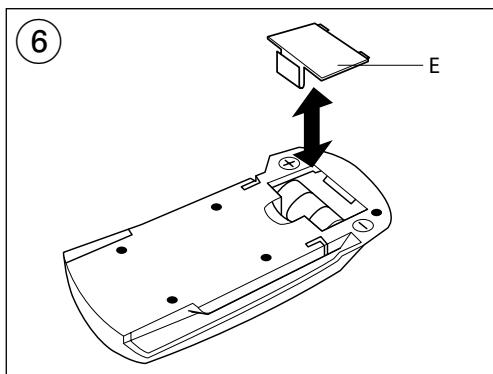
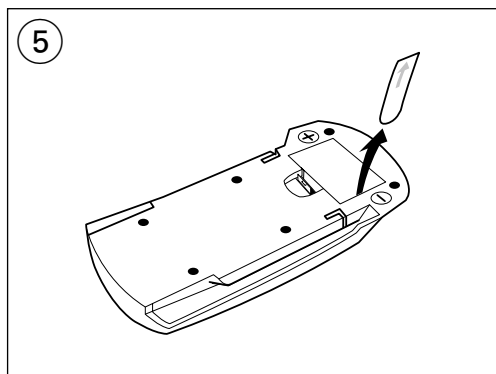
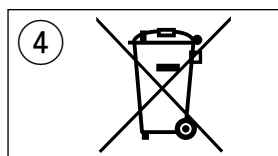
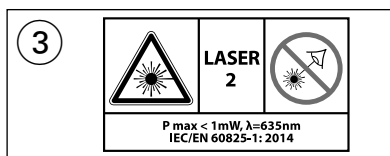
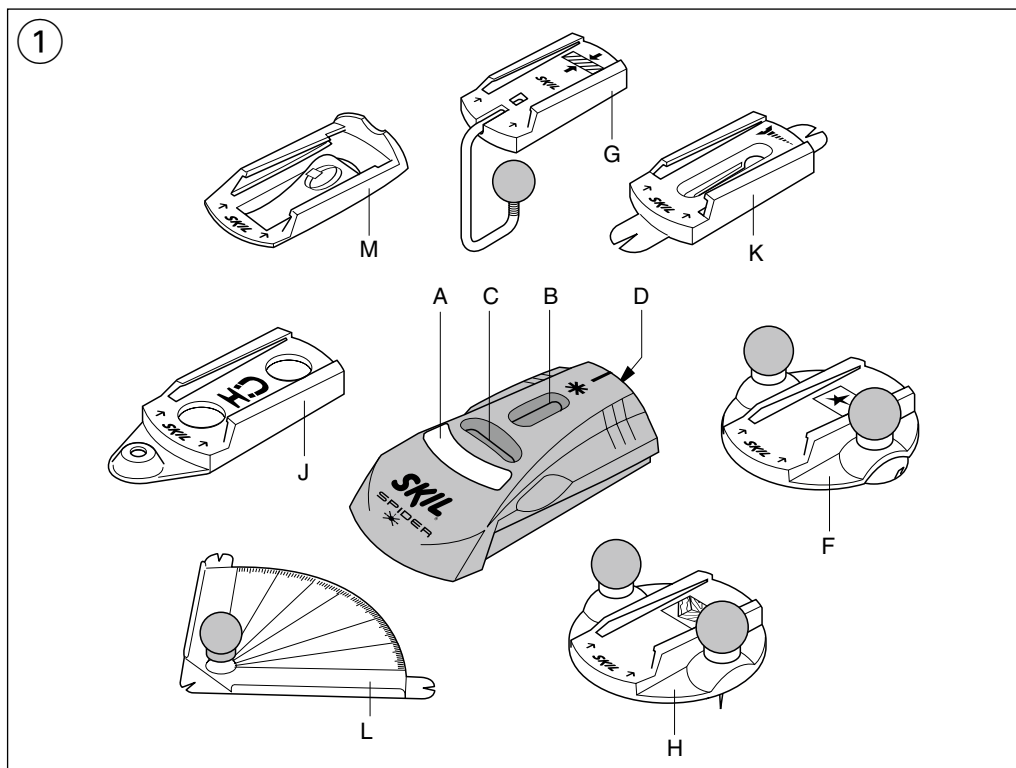


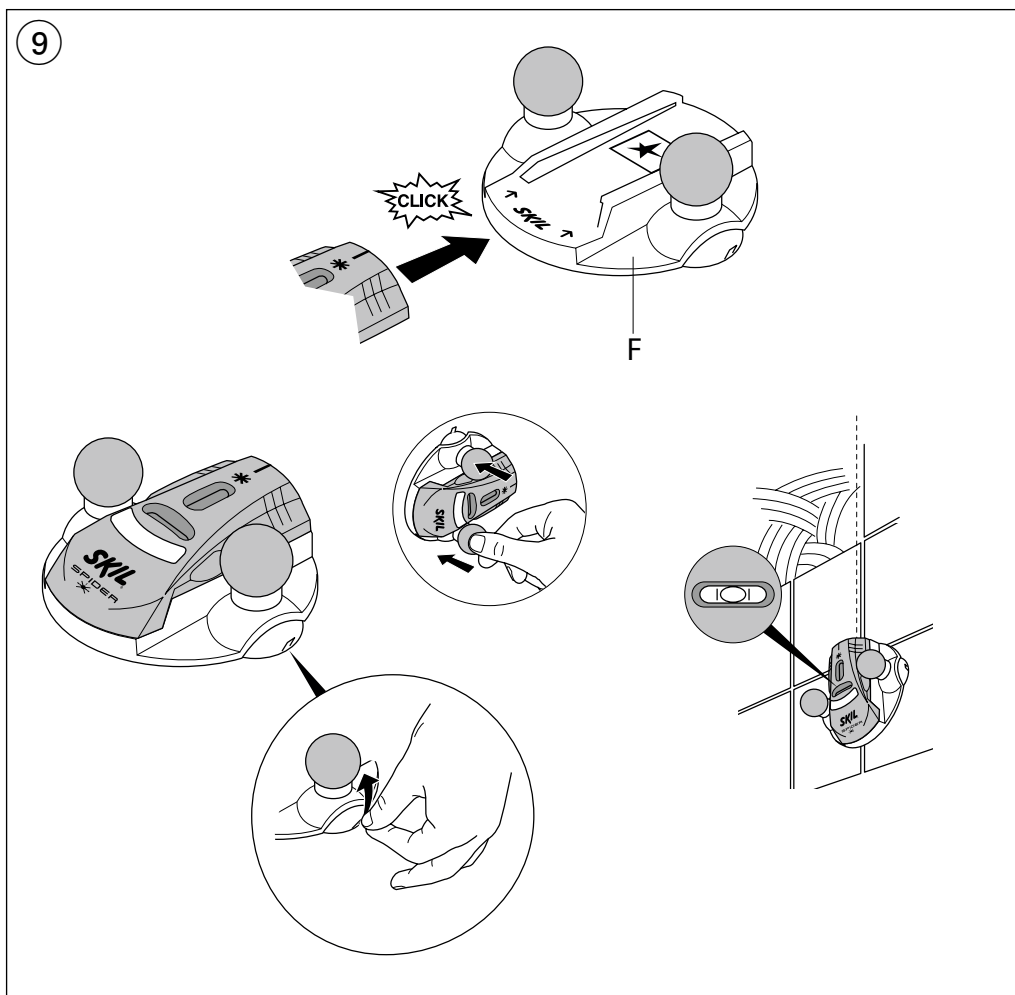
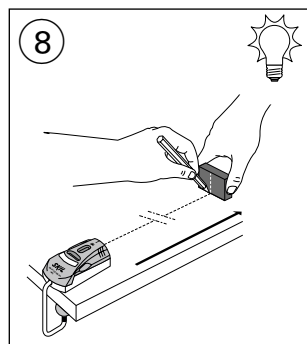
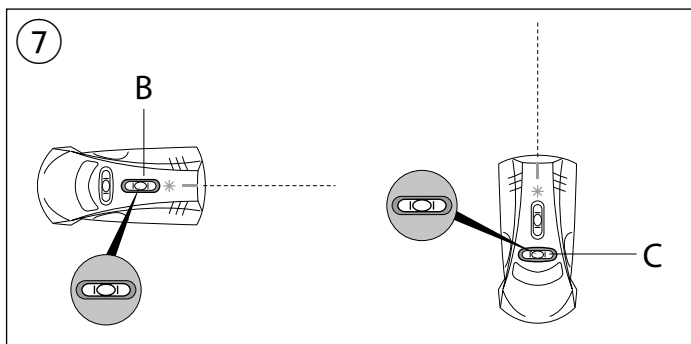


MULTI-SURFACE LEVELING LASER 0502 (F0150502 ..)

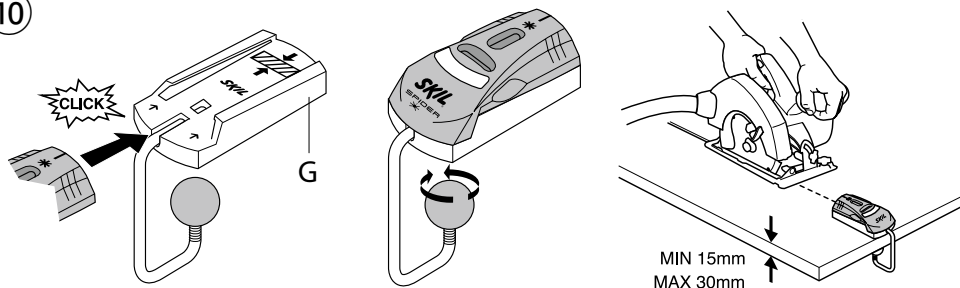


GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	7	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	35
F	NOTICE ORIGINALE	8	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	37
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	10	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	39
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	12	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	40
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	14	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	42
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	15	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	44
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	17	SLO	IZVIRNA NAVODILA	45
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	19	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	47
E	MANUAL ORIGINAL	20	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	49
P	MANUAL ORIGINAL	22	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	51
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	24	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	52
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	26	AL	UDHËZIMET ORIGJINALE	54
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	28	AR	دليل الاستعمال	62
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	29	FA	راهنمای اصلی	61
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	31			
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	33			

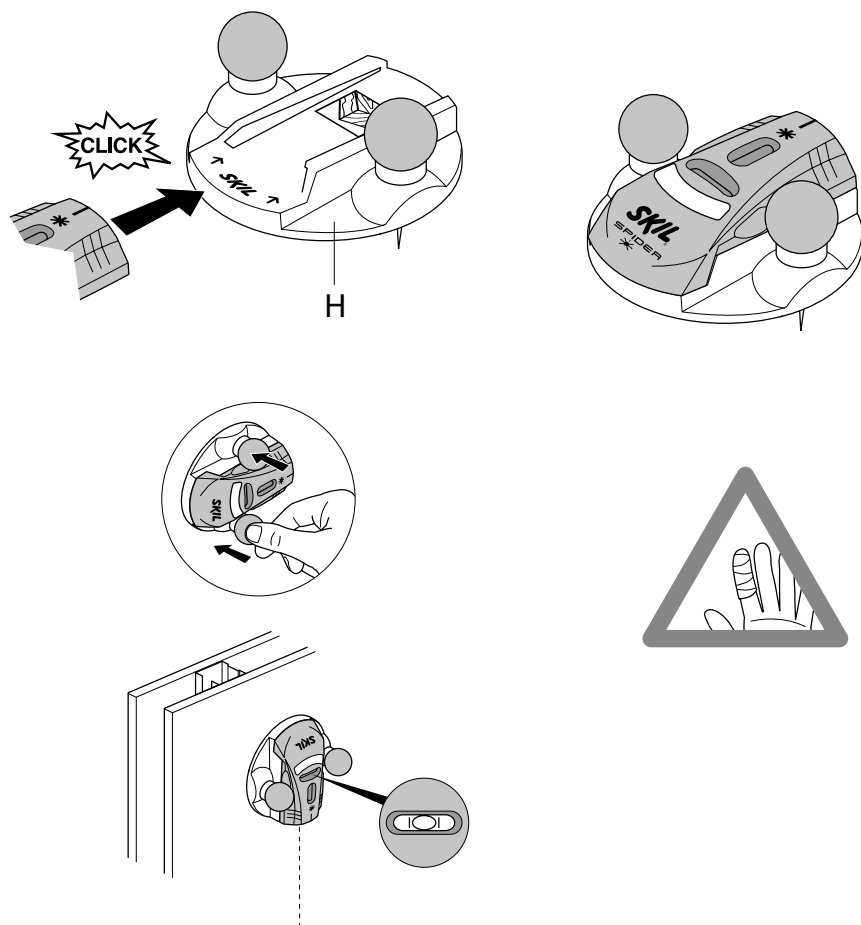




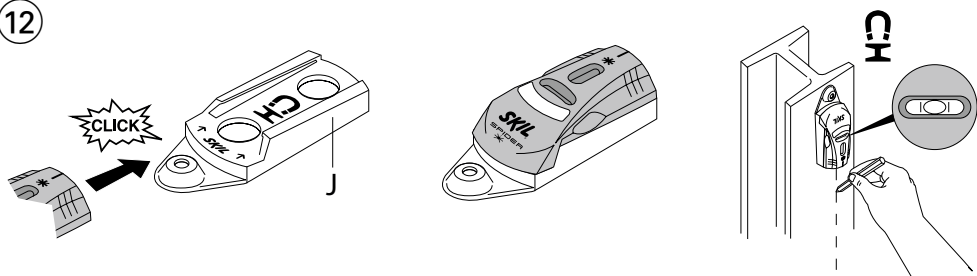
10



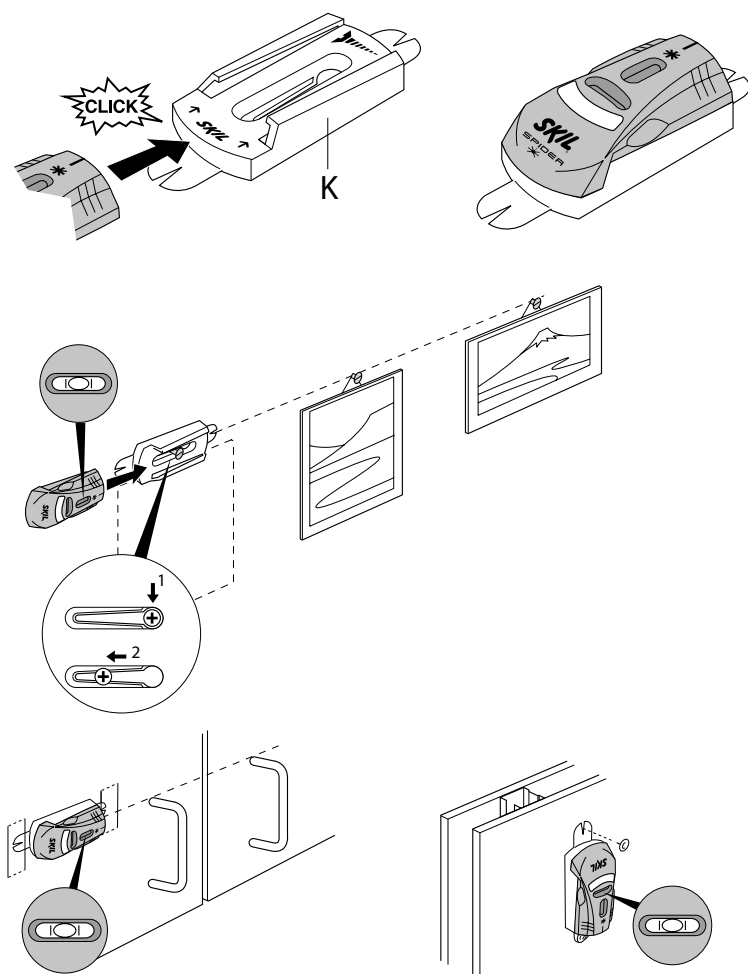
11



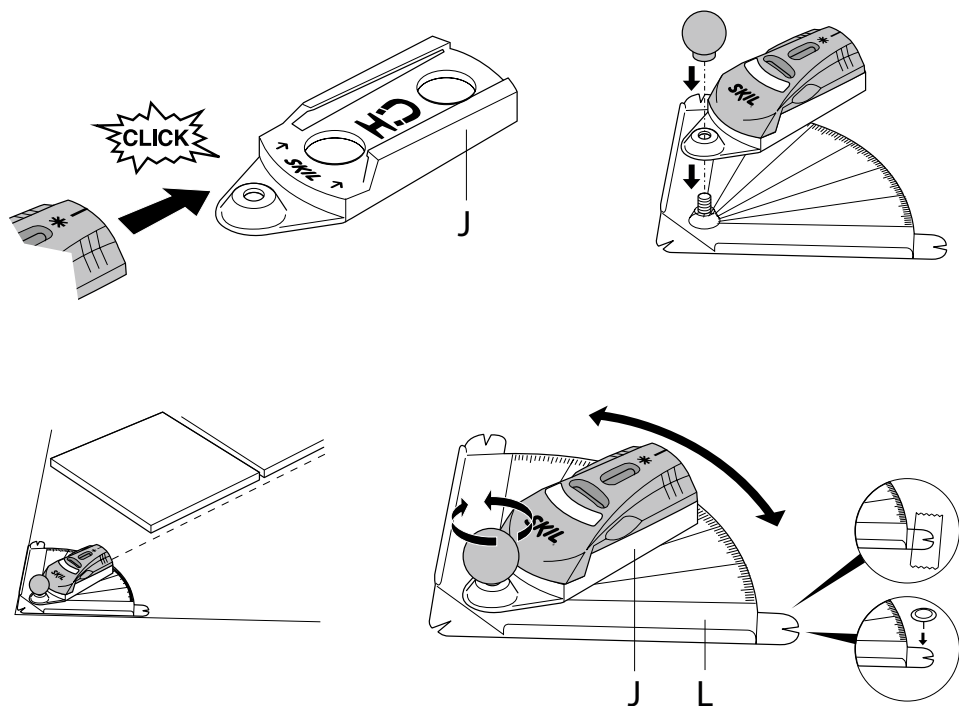
12



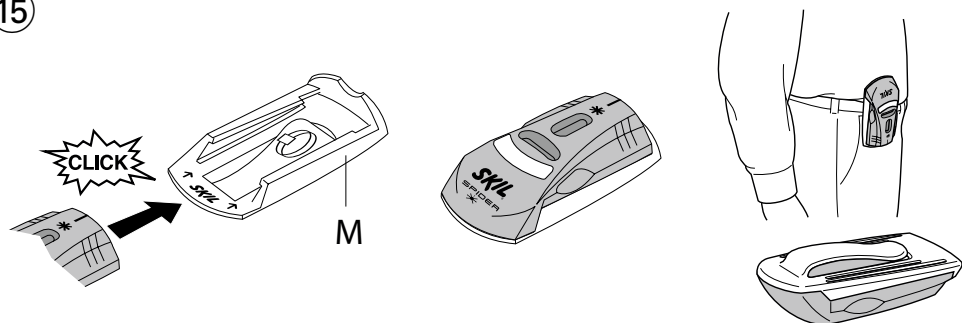
13



14



15



Multi-surface leveling laser 0502

INTRODUCTION

- This tool is intended for aligning objects and/or marking desired cutting lines by means of a straight laser line projection; with the accessories supplied the tool can be used on a variety of surfaces
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury**
- **Save these instructions for future reference and include them with the measuring tool when giving it to a third party**

TECHNICAL DATA

Laser type	635 nm, <1 mW
Laser class	2
Power supply	3 x AG13 battery
Operating temperature	-10°C to 40°C
Storage temperature	-20°C to +60°C
Weight	0,05 kg
Accuracy deviation of	± 10 mm at 5 metres' distance

TOOL ELEMENTS ①

- A On/off switch
- B Bubble level for horizontal lines
- C Bubble level for vertical lines
- D Laser light opening
- E Battery compartment cover
- F Suction accessory
- G Clamp accessory
- H Pin accessory
- J Magnet accessory
- K Screw accessory
- L Graduated arc accessory
- M Belt clip accessory

SAFETY

- **All instructions must be read and observed in order to work safely with the measuring tool ②**
- **Never make warning signs on the measuring tool unrecognisable**
- ** The use of other operating or adjusting equipment or the application of other processing methods than those mentioned here can lead to dangerous radiation exposure**
- **Do not direct the laser beam at persons or animals and do not stare into the direct or reflected laser beam yourself, not even from a distance (you could blind somebody, cause accidents or damage your eyes) ③**
- **If laser radiation strikes your eye, you must deliberately close your eyes and immediately turn your head away from the beam**
- **Do not make any modifications to the laser equipment**

- **Do not use the laser viewing glasses as safety goggles** (the laser viewing glasses are used for improved visualisation of the laser beam, but they do not protect against laser radiation)
- **Do not use the laser viewing glasses as sun glasses or in traffic** (the laser viewing glasses do not afford complete UV protection and reduce colour perception)
- **Have the measuring tool repaired only through qualified specialists using original spare parts** (this ensures that the safety of the measuring tool is maintained)
- **Do not allow children to use the laser measuring tool without supervision** (they could unintentionally blind other persons or themselves)
- **Do not operate the measuring tool in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts** (sparks can be created in the measuring tool which may ignite the dust or fumes)
- **Keep the measuring tool away from cardiac pacemakers** (the magnet inside the measuring tool generates a field that can impair the function of cardiac pacemakers)
- **Keep the measuring tool away from magnetic data media and magnetically-sensitive equipment** (the effect of the magnet can lead to irreversible data loss)

EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL

- ② Read the instruction manual before use
- ③ **Laser radiation / Do not stare into beam / Class 2 laser product**
- ④ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material

USE

- On/off
 - before first use, remove protective insert as illustrated ⑤
 - switch on/off the tool by pushing switch A
 - ! **do not stare into the laser beam**
 - ! **do not point the laser beam at persons or animals**
 - ! **always switch off the tool after use**
- Changing batteries ⑥
 - ! **ensure that the tool is switched off**
 - remove cover E
 - insert 3 x AG13 button cell battery (pay attention to correct polarisation)
 - mount cover E
 - always remove the batteries from the tool, if the tool is not used for a long period
 - always replace the complete set of batteries
- Operating the tool ⑦
 - when projecting a horizontal line, ensure that the bubble in level B is centered
 - when projecting a vertical line, ensure that the bubble in level C is centered
 - make measurements using the projected line as reference
 - when projecting a laser line at a longer distance, you may increase its visibility by placing an object at the end of the desired distance ⑧

- Suction accessory F ⑨

For projecting lines on smooth surfaces

- slide tool on accessory F
- place accessory F onto surface
- level the tool (ensure that the bubble in the relevant level is centered)
- push 2 knobs
- use projected line as reference

- Clamp accessory G ⑩

For projecting lines on board materials (thickness 15 - 30 mm)

- slide tool on accessory G
- fasten accessory G onto board by turning knob clockwise
- use projected line as reference

- Pin accessory H ⑪

For projecting lines on plasterboard, soft wood, and other soft materials

- slide tool on accessory H
- place accessory H onto surface
- level the tool (ensure that the bubble in the relevant level is centered)
- push 2 knobs
- use projected line as reference

! be aware of the sharp pins

- Magnet accessory J ⑫

For projecting lines on any ferrous metal surface or profile

- slide tool on accessory J
- place accessory J onto surface
- level the tool (ensure that the bubble in the relevant level is centered)
- use projected line as reference

- Screw accessory K ⑬

For projecting lines at the same level as already mounted screw

- place accessory K over already mounted screw
- level the tool (ensure that the bubble in the relevant level is centered)
- use projected line as reference for mounting other screw(s)

Screw accessory K can also be used in combination with tape or drawing-pins

- Graduated arc accessory L ⑭

For projecting lines at any desired angle from 0° to 90°

- remove knob by turning it counter-clockwise
- slide tool on magnet accessory J
- fasten magnet accessory J on accessory L by turning knob clockwise
- move tool over graduated arc by loosening/fastening knob

Graduated arc accessory L can also be used in combination with tape or drawing-pins

- Belt clip accessory M ⑮

For easy and convenient storage

- Clean the tool with a damp cloth and mild soap

! always remove the batteries before cleaning the lens

- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools

- send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skil.com)

ENVIRONMENT

- **Do not dispose of electric tools, batteries, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)

- in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
- symbol ④ will remind you of this when the need for disposing occurs

F

Niveau laser toutes surfaces 0502

INTRODUCTION

- Cet outil est conçu pour aligner des objets et/ou marquer des lignes de coupe par projection d'un faisceau laser; les accessoires fournis permettent de l'utiliser sur les surfaces les plus diverses
- **Prêtez attention aux consignes de sécurité et aux avertissements; ne pas suivre ces instructions peut entraîner des graves blessures**
- **Conservez ces instructions dans un lieu sûr et remettez-les à tout nouvel utilisateur de l'appareil de mesure**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type de laser	635 nm, <1 mW
Classe laser	2
Alimentation	3 piles AG13
Température de fonctionnement	-10°C à 40°C
Température de stockage	-20°C à +60°C
Poids	0,05 kg
Exactitude déviation de	± 10 mm à une distance de 5 mètres

ELEMENTS DE L'OUTIL ①

- A Interrupteur marche/arrêt
- B Niveau à bulle pour lignes horizontales
- C Niveau à bulle pour lignes verticales
- D Ouverture du rayon laser
- E Couvercle du compartiment des piles
- F Support à ventouses
- G Support à griffe

MAINTENANCE / SERVICE

- Do not expose the tool to continuous vibration or extremely hot or cold temperatures
- Always store the tool indoors in its protective carton/case
- Always keep the tool free of dust, moisture and direct sunlight

- H Support à pointes
- J Support magnétique
- K Support à vis
- L Support avec secteur gradué
- M Attache de ceinture

SECURITE

- **Pour une utilisation sans danger et en toute sécurité de l'appareil de mesure, lisez attentivement toutes les instructions et tenez-en compte ②**
- **Faites en sorte que les étiquettes d'avertissement se trouvant sur l'appareil de mesure restent toujours lisibles**
- **⚠ Si d'autres dispositifs d'utilisation ou d'ajustage que ceux indiqués ici sont utilisés ou si d'autres procédés sont appliqués, ceci peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement**
- **Ne pas diriger le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne jamais regarder soi-même dans le faisceau laser** (vous risquez sinon d'éblouir des personnes, de causer des accidents ou de blesser les yeux) ③
- **Au cas où le faisceau laser frappe un oeil, fermez immédiatement les yeux et déplacez la tête pour l'éloigner du faisceau**
- **Ne jamais apporter de modifications au dispositif laser**
- **Ne pas utiliser les lunettes de vision du faisceau laser en tant que lunettes de protection** (les lunettes de vision du faisceau laser servent à mieux visualiser le faisceau laser, elles ne protègent cependant pas du rayonnement laser)
- **Ne pas utiliser les lunettes de vision du faisceau laser en tant que lunettes de soleil ou en circulation routière** (les lunettes de vision du faisceau laser ne protègent pas parfaitement contre les rayons ultra-violetes et réduisent la perception des couleurs)
- **Ne faire réparer l'appareil de mesure que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine** (ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil de mesure)
- **Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil de mesure laser sans surveillance** (ils risqueraient d'éblouir d'autres personnes par mégarde)
- **Ne pas faire fonctionner les appareils de mesure en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières** (l'appareil de mesure produit des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs)
- **Ne pas mettre l'appareil de mesure à proximité de stimulateurs cardiaques** (l'aimant génère un champ magnétique à l'intérieur de l'appareil de mesure qui peut entraver le fonctionnement des stimulateurs cardiaques)
- **Maintenir l'appareil de mesure éloigné des supports de données magnétiques et des appareils réagissant aux sources magnétiques** (l'effet de l'aimant peut entraîner des pertes de données irréversibles)

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL

- ② Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
- ③ **Rayonnement laser / Ne projetez pas le rayon dans vos yeux / Produit laser de catégorie 2**
- ④ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères

UTILISATION

- **Marche/arrêt**
 - avant la première utilisation, retirez la languette de protection comme illustré ⑤
 - mettez l'outil en marche/arrêt en poussant le bouton A
 - ! **ne projetez pas le rayon laser dans vos yeux**
 - ! **ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes ou des animaux**
 - ! **mettez toujours l'outil hors tension après utilisation**
- **Remplacement des piles ⑥**
 - ! **veillez à ce que l'outil soit hors tension**
 - retirez le couvercle E
 - insérez 3 piles plates AG13 (respectez les polarités)
 - remplacez le couvercle E
 - si vous n'utilisez pas l'outil pendant une longue période, retirez toujours les piles
 - remplacez toujours la totalité des piles en même temps
- **Utilisation de l'outil ⑦**
 - lors d'une projection horizontale, vérifiez que la bulle du niveau B est centrée
 - lors d'une projection verticale, vérifiez que la bulle du niveau C est centrée
 - prenez des mesures en utilisant la ligne projetée comme référence
 - lors de la projection du faisceau laser sur une distance importante, vous pouvez augmenter sa visibilité en plaçant un objet au bout de la distance désirée ⑧
- **Support à ventouses F ⑨**
 - Permet de projeter le faisceau sur des surfaces lisses
 - faites coulisser l'outil sur l'accessoire F
 - placez l'accessoire F sur la surface
 - mettez l'outil à niveau (la bulle doit être centrée)
 - appuyez sur 2 boutons
 - utilisez la ligne projetée comme référence
- **Support à griffe G ⑩**
 - Permet de projeter le faisceau sur des panneaux (épaisseur 15-30 mm)
 - faites coulisser l'outil sur l'accessoire G
 - fixez l'accessoire G sur le panneau en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre
 - utilisez la ligne projetée comme référence
- **Support à pointes H ⑪**
 - Permet de projeter le faisceau sur des panneaux de plâtre, de bois tendre ou autres matériaux tendres
 - faites coulisser l'outil sur l'accessoire H
 - placez l'accessoire H sur la surface
 - mettez l'outil à niveau (la bulle doit être centrée)
 - appuyez sur 2 boutons
 - utilisez la ligne projetée comme référence
 - ! **attention à ne pas vous blesser avec les pointes**
- **Support magnétique J ⑫**
 - Permet de projeter le faisceau sur toute surface ou tout profil ferreux
 - faites coulisser l'outil sur l'accessoire J
 - placez l'accessoire J sur la surface
 - mettez l'outil à niveau (la bulle doit être centrée)
 - utilisez la ligne projetée comme référence
- **Support à vis K ⑬**
 - Permet de projeter le faisceau au même niveau qu'une vis déjà en place
 - placez le support K au-dessus de la vis déjà en place

- mettez l'outil à niveau (la bulle doit être centrée)
- utilisez la ligne projetée comme référence pour la ou les autres vis

Le support à vis K peut également s'utiliser conjointement à du ruban adhésif ou des punaises

- Support avec secteur gradué L (14)
Permet de projeter le faisceau selon l'angle souhaité entre 0° et 90°
 - retirez le bouton en le faisant tourner dans le sens inverses des aiguilles d'une montre
 - faites coulisser l'outil sur le support magnétique J
 - fixez le support magnétique J sur l'accessoire L en faisant tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre
 - faites pivoter l'outil le long de l'arc gradué en desserrant/resserrant le bouton
- Le support avec secteur gradué L peut également s'utiliser avec du ruban adhésif ou des punaises
- Fixation pour ceinture M (15)
Pour un rangement facile et pratique

ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

- N'exposez pas cet outil à des vibrations continues ni à des extrêmes de température
- Rangez toujours cet outil à l'intérieur dans son carton/sa mallette de protection
- Protégez l'outil de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil
- Nettoyez l'outil à l'aide d'un tissu humide et d'un détergent doux
- ! **retirez toujours les piles avant de nettoyer l'objectif**
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL
- retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur www.skil.com)

ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les piles, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
- conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
- le symbole ④ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil



D

Nivellierungslaser für verschiedene Oberflächen

0502

EINLEITUNG

- Dieses Gerät dient zum Ausrichten von Gegenständen und/oder zum Markieren von gewünschten Schnitlinien mit Hilfe der Projektion einer geraden Laserlinie; mit dem mitgelieferten Zubehör kann das Gerät für zahlreiche Oberflächen verwendet werden
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise; ihre Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen nach sich ziehen**
- **Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Messwerkzeugs mit**

TECHNISCHE DATEN

Lasertyp	635 nm, <1 mW
Laserklasse	2
Stromversorgung	3 x AG13-Batterie
Betriebstemperatur	-10°C bis 40°C
Lagertemperatur	-20°C bis +60°C
Gewicht	0,05 kg
Genauigkeit Abweichung bei einer	5 m Distanz von ± 10 mm

WERKZEUGKOMPONENTEN ①

- A Ein/Aus-Schalter
- B Libelle für horizontale Linien
- C Libelle für vertikale Linien
- D Laseraustrittsöffnung
- E Batteriefachdeckel
- F Saugnapfadapter
- G Festklemmadapter
- H Nadeladapter
- J Magnetadapter
- K Schraubadapter
- L Winkelskalazubehör
- M Gürtel-Clip

SICHERHEIT

- **Sämtliche Anweisungen sind zu lesen und zu beachten, um mit dem Messwerkzeug gefahrlos und sicher zu arbeiten ②**
- **Machen Sie Warnschilder am Messwerkzeug niemals unkenntlich**
- **⚠ Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen**
- **Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den direkten oder reflektierten Laserstrahl** (dadurch können Sie Personen blenden, Unfälle verursachen oder das Auge schädigen) ③
- **Falls Laserstrahlung ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen**

- **Nehmen Sie keine Änderungen an der Lasereinrichtung vor**
- **Verwenden Sie die Laser-Sichtbrille nicht als Schutzbrille** (die Laser-Sichtbrille dient zum besseren Erkennen des Laserstrahls, sie schützt jedoch nicht vor der Laserstrahlung)
- **Verwenden Sie die Laser-Sichtbrille nicht als Sonnenbrille oder im Straßenverkehr** (die Laser-Sichtbrille bietet keinen vollständigen UV-Schutz und vermindert die Farbwahrnehmung)
- **Lassen Sie das Messwerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren** (damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Messwerkzeuges erhalten bleibt)
- **Lassen Sie Kinder das Laser-Messwerkzeug nicht unbeaufsichtigt benutzen** (sie könnten unbeabsichtigt Personen blenden)
- **Arbeiten Sie mit dem Messwerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden** (im Messwerkzeug können Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden)
- **Bringen Sie das Messwerkzeug nicht in die Nähe von Herzschrittmachern** (durch den Magnet im Inneren des Messwerkzeuges wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann)
- **Halten Sie das Messwerkzeug fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten** (durch die Wirkung des Magnets kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen)

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG

- ② Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
- ③ **Laserstrahlung / Nicht in den Strahl blicken / Laserprodukt Klasse 2**
- ④ Elektrowerkzeuge und Batterien nicht in den Hausmüll werfen

BEDIENUNG

- Ein/Aus
 - vor der ersten Verwendung den Schutzeinsatz wie abgebildet herausnehmen ⑤
 - das Gerät ein-/ausschalten, indem Schalter A gedrückt wird
- ! **nicht in den Laserstrahl blicken**
- ! **den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere richten**
- ! **das Gerät nach Gebrauch stets abschalten**
- Wechseln der Batterien ⑥
 - ! **darauf achten, dass das Gerät abgeschaltet ist**
 - Deckel E abnehmen
 - 3 x AG13 AG13 Knopfzellenbatterie einlegen (auf die richtige Polarität achten)
 - Deckel E aufsetzen
 - die Batterien stets aus dem Gerät herausnehmen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird
 - Batterien stets komplett satzweise wechseln
- Bedienung des Werkzeuges ⑦
 - beim Projizieren einer horizontalen Linie darauf achten, dass sich die Blase in der Wasserwaage B in der Mitte befindet

- beim Projizieren einer vertikalen Linie darauf achten, dass sich die Blase in der Wasserwaage C in der Mitte befindet
- nehmen Sie Messungen anhand der projizierten Linie als Bezug vor
- beim Projizieren einer Laserlinie über eine längere Entfernung kann die Sichtbarkeit verbessert werden, indem ein Objekt am Ende der gewünschten Strecke angeordnet wird ⑧
- Saugnapfadapter F ⑨
 - Zum Projizieren von Linien auf glatten Oberflächen
 - das Gerät auf den Adapter F schieben
 - den Adapter F auf die Fläche legen
 - das Gerät nivellieren (darauf achten, dass sich die Blase der betreffenden Wasserwaage in der Mitte befindet)
 - 2 Knöpfe drücken
 - die projizierte Linie als Bezug verwenden
- Festklemmadapter G ⑩
 - Zum Projizieren von Linien auf Brettmaterial (Stärke 15 - 30 mm)
 - das Gerät auf den Adapter G schieben
 - den Adapter G durch Drehen des Knopfs im Uhrzeigersinn am Brett befestigen
 - die projizierte Linie als Bezug verwenden
- Nadeladapter H ⑪
 - Zum Projizieren von Linien auf Gipskartonplatten, weichem Holz und anderen weichen Materialien
 - das Gerät auf den Adapter H schieben
 - den Adapter H auf die Fläche legen
 - das Gerät nivellieren (darauf achten, dass sich die Blase der betreffenden Wasserwaage in der Mitte befindet)
 - 2 Knöpfe drücken
 - die projizierte Linie als Bezug verwenden
- ! **Nehmen Sie sich vor den spitzen Nadeln in Acht**
- Magnetadapter J ⑫
 - Zum Projizieren von Linien auf beliebigen Eisenmetallflächen oder -profilen
 - das Gerät auf den Adapter J schieben
 - den Adapter H auf die Fläche legen
 - das Gerät nivellieren (darauf achten, dass sich die Blase der betreffenden Wasserwaage in der Mitte befindet)
 - die projizierte Linie als Bezug verwenden
- Schraubadapter K ⑬
 - Zum Projizieren von Linien auf dem gleichen Niveau wie die bereits montierte Schraube
 - Adapter K auf der bereits montierten Schraube platzieren
 - das Gerät nivellieren (darauf achten, dass sich die Blase der betreffenden Wasserwaage in der Mitte befindet)
 - die projizierte Linie als Bezug zum Anbringen weiterer Schrauben verwenden
- Der Schraubadapter K kann auch in Kombination mit Klebeband oder Reißzwecken verwendet werden
- Winkelskalazubehör L ⑭
 - Zum Projizieren von Linien in jedem beliebigen Winkel von 0° bis 90°
 - den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu entfernen

- das Gerät auf den Magnetadapter J schieben
 - den Magnetadapter J durch Drehen des Knopfs im Uhrzeigersinn auf dem Zubehör L befestigen
 - das Gerät kann auf der Winkelskala verschoben werden, indem der Knopf gelöst/festgedreht wird
- Das Winkelskalazubehör L kann auch in Kombination mit Klebeband oder Reißzwecken verwendet werden
- Gürtel-Clip M 15
- Zur einfachen Aufbewahrung

WARTUNG / SERVICE

- Das Gerät weder ständiger Vibration noch äußerst hohen oder niedrigen Temperaturen aussetzen
- Das Gerät stets in seinem schützenden Karton/Koffer aufbewahren
- Das Gerät stets von Staub, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung freihalten bzw. fern halten
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen
- ! **vor Reinigung der Linse stets die Batterien herausnehmen**
- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen
 - das Werkzeug **unzerlegt**, zusammen mit dem Kaufbeleg, an den Lieferer oder die nächste SKIL-Vertragswerkstätte senden (die Anschriften so wie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter www.skil.com)

UMWELT

- **Elektrowerkzeuge, Batterien, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen** (nur für EU-Länder)
 - gemäss Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
 - hieran soll Sie Symbol ④ erinnern

NL

Laser-waterpas voor vele oppervlakken

0502

INTRODUCTIE

- Dit apparaat is bestemd voor het op één lijn plaatsen van objecten en/of het markeren van referentielijnen door middel van laserstraal-projectie; met de meegeleverde accessoires kan het apparaat gebruikt worden op verschillende oppervlakken
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben**
- **Bewaar deze instructies zorgvuldig en geef ze bij het doorgeven van het meetgereedschap mee**

TECHNISCHE GEGEVENS

Lasertype	635 nm, <1 mW
Laserklasse	2
Energievoorziening	3 x AG13 batterij
Gebruikstemperatuur	-10°C tot 40°C
Bewaartemperatuur	-20°C tot +60°C
Gewicht	0,05 kg
Nauwkeurigheid afwijking van	± 10 mm op een afstand van 5 meter

MACHINE-ELEMENTEN ①

- A Aan/uit schakelaar
- B Libel voor horizontale lijnen
- C Libel voor verticale lijnen
- D Laserlicht opening
- E Deksel van batterijvak
- F Zuignap-accessoire
- G Klem-accessoire
- H Pin-accessoire
- J Magneet-accessoire
- K Schroef-accessoire
- L Gradenboog-accessoire
- M Riem-accessoire

VEILIGHEID

- **Alle instructies moeten gelezen en in acht genomen worden om zonder gevaar en veilig met het meetgereedschap te werken ②**
- **Maak waarschuwingstickers op het meetgereedschap nooit onleesbaar**
- **Wanneer andere dan de hier vermelde bedienings- en instelvoorzieningen worden gebruikt of andere procedures worden uitgevoerd, kan dit tot gevaarlijke stralingsblootstelling leiden**
- **Richt de laserstraal niet op personen of dieren en kijk niet zelf in de directe of reflecterende laserstraal** (daardoor kunt u personen verblinden, ongevallen veroorzaken of het oog beschadigen) ③
- **Als laserstraling het oog raakt, dan moeten de ogen bewust gesloten worden en moet het hoofd onmiddellijk uit de straal bewogen worden**
- **Breng geen wijzigingen aan de laserinrichting aan**
- **Gebruik de laserbril niet als veiligheidsbril** (de laserbril dient voor het beter herkennen van de laserstraal, maar biedt geen bescherming tegen de laserstralen)
- **Gebruik de laserbril niet als zonnebril en niet in het verkeer** (de laserbril biedt geen volledige bescherming tegen ultravioletstralen en vermindert de waarneming van kleuren)
- **Laat het meetgereedschap repareren door gekwalificeerd, vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen** (daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het meetgereedschap in stand blijft)
- **Laat kinderen het lasermeetgereedschap niet zonder toezicht gebruiken** (anders kunnen personen worden verblind)

- **Werk met het meetgereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden** (in het meetgereedschap kunnen vonken ontstaan die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen)
- **Breng het meetgereedschap niet in de buurt van een pacemaker** (de magneet in het meetgereedschap brengt een veld voort dat de functie van een pacemaker nadelig kan beïnvloeden)
- **Houd het meetgereedschap uit de buurt van magnetische gegevensdragers en magnetisch gevoelige apparatuur** (door de werking van de magneet kan onherroepelijk gegevensverlies optreden)

UITLEG VAN SYMBOLEN OP MACHINE

- ② Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ③ **Laser-straling / Kijk niet in de straal / Klasse 2 laser product**
- ④ Geef elektrisch gereedschap en batterijen niet met het huisvuil mee

GEBRUIK

- Aan/uit
 - vóór het eerste gebruik, de beschermstrip verwijderen zoals afgebeeld ⑤
 - zet het apparaat aan/uit door schakelaar A in te drukken
 - ! **kijk niet in de laserstraal**
 - ! **richt de straal niet op personen of dieren**
 - ! **zet het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik uit**
- Verwijsselen van batterijen ⑥
 - ! **zorg dat het apparaat uitgezet is**
 - verwijder deksel E
 - plaats 3 x AG13 knoopcelbatterij (let op de juiste polen)
 - zet deksel E terug
 - haal de batterijen altijd uit het apparaat, wanneer het apparaat langdurig niet gebruikt wordt
 - vervang altijd alle batterijen tegelijk
- Werken met de machine ⑦
 - zorg bij het projecteren van horizontale lijnen, dat de libel in waterpas B precies in het midden staat
 - zorg bij het projecteren van verticale lijnen, dat de libel in waterpas C precies in het midden staat
 - voer metingen uit, waarbij de geprojecteerde lijn als referentie wordt gebruikt
 - bij het projecteren van een laserstraal op een grote afstand, kunt u de zichtbaarheid van de straal vergroten door een object te plaatsen aan het eind van de gewenste afstand ⑧
- Zuignap-accessoire F ⑨
 - Voor het projecteren van lijnen op gladde oppervlakken
 - schuif apparaat op accessoire F
 - plaats accessoire F op oppervlak
 - nivelleer het apparaat (zorg dat de libel in de betreffende waterpas precies in het midden staat)
 - druk op de 2 knoppen
 - gebruik de geprojecteerde lijn als referentie
- Klem-accessoire G ⑩
 - Voor het projecteren van lijnen op plaatmaterialen (dikte 15 - 30 mm)
 - schuif apparaat op accessoire G

- bevestig accessoire G op een plaat door de knop rechtsom te draaien
 - gebruik de geprojecteerde lijn als referentie
 - Pin-accessoire H ⑪
 - Voor het projecteren van lijnen op gipsplaat, zacht hout, en andere zachte materialen
 - schuif apparaat op accessoire H
 - plaats accessoire H op oppervlak
 - nivelleer het apparaat (zorg dat de libel in de betreffende waterpas precies in het midden staat)
 - druk op de 2 knoppen
 - gebruik de geprojecteerde lijn als referentie
 - ! **let op de scherpe pinnen**
 - Magneet-accessoire J ⑫
 - Voor het projecteren van lijnen op ieder ferro-metalen oppervlak of profiel
 - schuif apparaat op accessoire J
 - plaats accessoire J op oppervlak
 - nivelleer het apparaat (zorg dat de libel in de betreffende waterpas precies in het midden staat)
 - gebruik de geprojecteerde lijn als referentie
 - Schroef-accessoire K ⑬
 - Voor het projecteren van lijnen op dezelfde hoogte als een eerder gemonteerde schroef
 - plaats accessoire K over de reeds gemonteerde schroef
 - nivelleer het apparaat (zorg dat de libel in de betreffende waterpas precies in het midden staat)
 - gebruik de geprojecteerde lijn als referentie voor het monteren van de andere schroeven
- Schroef-accessoire K kan ook gebruikt worden met plakband of punaises
- Gradenboog-accessoire L ⑭
 - Voor het projecteren van lijnen onder iedere gewenste hoek van 0° tot 90°
 - verwijder knop door deze linksom te draaien
 - schuif apparaat op magneet-accessoire J
 - bevestig magneet-accessoire J op accessoire L door knop rechtsom te draaien
 - verplaats apparaat over gradenboog door de knop los-/vast te draaien
- Gradenboog-accessoire L kan ook gebruikt worden met plakband of punaises
- Accessoire voor riem M ⑮
 - Voor eenvoudig en gemakkelijk opbergen

ONDERHOUD / SERVICE

- Stel het apparaat niet bloot aan voortdurende trillingen of extreem hoge of lage temperaturen
- Berg het apparaat altijd binnenshuis op in zijn beschermende verpakking/koffer
- Houd het apparaat altijd vrij van stof, vocht en direct zonlicht
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en milde zeep
 - ! **verwijder altijd de batterijen vóór het schoonmaken van de lens**
- Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor SKIL elektrische gereedschappen

- stuur de machine **ongedemonteerd**, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdeeltekeningen van de machine vindt u op www.skil.com)

MILIEU

- **Geef electrisch gereedschap, batterijen, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee** (alleen voor EU-landen)
- volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude electrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt electrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
- symbool ④ zal u in het afdankstadium hieraan herinneren

S

Laservattenpass för flera ytor 0502

INTRODUKTION

- Det här verktyget är avsett för upprikning av föremål och/eller utmärkning av såglinjer, genom projektion av en rak laserlinje; de medföljande tillbehören gör att verktyget kan användas på olika ytor
- **Var särskilt uppmärksam på säkerhetsinstruktionerna och varningarna; om de inte följs kan det ge allvarliga skador**
- **Förvara dessa anvisningar säkert och låt dem följa med mätverktyget**

TEKNISKA DATA

Lasertyp	635 nm, <1 mW
Laserklass	2
Strömmatning	3 x AG13 batteri
Drifttemperatur	-10°C till 40°C
Förvaringstemperatur	-20°C till +60°C
Vikt	0,05 kg
Noggrannhet deviation är	± 10 mm på 5 meters avstånd

VERKTYGSELEMENT ①

- A** Till/från strömbrytare
- B** Bubbellinje för horisontella linjer
- C** Bubbellinje för vertikala linjer
- D** Öppning för laserstrålen
- E** Batterilucka
- F** Sugfäste tillbehör
- G** Klämfäste tillbehör
- H** Stiffäste tillbehör
- J** Magnetfäste tillbehör
- K** Skruvfäste tillbehör
- L** Gradskiva tillbehör
- M** Bältesfäste tillbehör

SÄKERHET

- **Samtliga anvisningar ska läsas och följas för att arbetet med mätverktyget ska bli riskfritt och säkert** ②
- **Håll varselsskyltarna på mätverktyget tydligt läsbara**
- **Om andra hanterings- eller justeringsutrustningar än de som angivits här eller andra metoder används finns risk för farlig strålningsexposition**
- **Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur och rikta inte heller själv blicken mot den direkta eller reflekterade laserstrålen** (därför kan du blända personer, orsaka olyckor eller skada ögat) ③
- **Om laserstrålen träffar ögat, blunda och vrid bort huvudet från strålen**
- **Gör inga ändringar på laseranordningen**
- **Lasersiktglasögonen får inte användas som skyddsglasögon** (lasersiktglasögonen förbättrar laserstrålens siktbarhet men skyddar inte mot laserstrålning)
- **Lasersiktglasögonen får inte användas som solglasögon eller i trafiken** (lasersiktglasögonen skyddar inte fullständigt mot UV-strålning och reducerar förmågan att uppfatta färg)
- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera mätverktyget med originalreservdelar** (detta garanterar att mätverktygets säkerhet upprätthålls)
- **Låt inte barn utan uppsikt använda lasermätverktyget** (risk finns för att personer oavsiktligt bländas)
- **Mätverktyget får inte användas i explosionsfarlig miljö som innehåller brännbara vätskor, gaser eller damm** (mätverktyg kan ge upphov till gnistor som antänder dammet eller ångorna)
- **Håll inte mätverktyget nära en pacemaker** (risk finns att magneterna i mätverktygets inre alstrar ett fält som menligt påverkar pacemakerns funktion)
- **Håll mätverktyget på betryggande avstånd från magnetiska datamedia och magnetiskt känsliga apparater** (magneten kan leda till irreversibla dataförluster)

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA PÅ VERKTYGET

- ② Läs bruksanvisningen före användning
- ③ **Laserstrålning / Titta inte in i strålen / Laserprodukt av klass 2**
- ④ Elektriska verktyg och batterier får inte kastas i hushållssoporna

ANVÄNDNING

- **Till/från**
 - avlägsna transportskyddet enligt bilden innan verktyget används första gången ⑤
 - koppla på/av verktyget genom att trycka på brytaren A
 - ! **titta inte in i laserstrålen**
 - ! **rikta inte laserstrålen mot personer eller djur**
 - ! **stäng alltid av verktyget efter användningen**
- **Byte av batterier ⑥**
 - ! **se till att verktyget är avstängt**
 - ta bort luckan E
 - sätt i 3 x AG13 knappcellsbatterier (placera batterierna enligt polmarkeringarna)
 - sätt tillbaka luckan E

- ta alltid ut batterierna ur verktyget om det inte ska användas en längre tid
- byt alltid båda batterierna samtidigt
- Användning av maskinen ⑦
 - kontrollera att bubblan i libell B är centrerad när du projicerar en horisontell linje
 - kontrollera att bubblan i libell C är centrerad när du projicerar en vertikal linje
 - gör mätningar med den projicerade linjen som referens
 - när du projicerar en laserlinje på längre avstånd, kan du göra den lättare att se genom att placera ett föremål där linjen ska sluta ⑧
- Sugfäste tillbehör F ⑨

För projicering av linjer på släta ytor

 - skjut in verktyget i tillbehör F
 - placera tillbehör F på ytan
 - rikta upp verktyget (kontrollera att bubblan i den relevanta libellen är centrerad)
 - tryck på 2 knappar
 - använd den projicerade linjen som referens
- Klämfäste tillbehör G ⑩

För projicering av linjer på plankor/plattor (tjocklek 15 - 30 mm)

 - skjut in verktyget i tillbehör G
 - fäst tillbehör G på plankan/plattan genom att vrida knappen medurs
 - använd den projicerade linjen som referens
- Stiftfäste tillbehör H ⑪

För projicering av linjer på gipsskivor, mjukt trä och andra mjuka material

 - skjut in verktyget i tillbehör H
 - placera tillbehör H på ytan
 - rikta upp verktyget (kontrollera att bubblan i den relevanta libellen är centrerad)
 - tryck på 2 knappar
 - använd den projicerade linjen som referens

! se upp för de vassa stiften
- Magnetfäste tillbehör J ⑫

För projicering av linjer på ytor eller profiler av järnmetall

 - skjut in verktyget i tillbehör J
 - placera tillbehör J på ytan
 - rikta upp verktyget (kontrollera att bubblan i den relevanta libellen är centrerad)
 - använd den projicerade linjen som referens
- Skruvfäste tillbehör K ⑬

För projicering av linjer på samma nivå som en monterad skruv

 - placera tillbehör K över en monterad skruv
 - rikta upp verktyget (kontrollera att bubblan i den relevanta libellen är centrerad)
 - använd den projicerade linjen som referens för placering av övriga skruvar

Skruvfäste tillbehör K kan också användas med tejp eller knappnål
- Gradskiva tillbehör L ⑭

För projicering av linjer i önskad vinkel mellan 0° och 90°

 - skruva av knappen moturs
 - skjut in verktyget i magnetlibellbehör J
 - fäst magnetlibellbehöret J på tillbehöret L genom att vrida knappen medurs

- flytta verktyget på gradskivan genom att lossa/dra åt knappen
- Gradskivan tillbehör L kan också användas tillsammans med tejp eller knappnål
- Bältesfäste tillbehör M ⑮

För enkel och praktisk förvaring

UNDERHÅLL / SERVICE

- Utsätt inte verktyget för ständiga vibrationer eller för extremt hög eller låg temperatur
- Förvara verktyget inomhus i den skyddande kartongen/lådan
- Håll alltid verktyget fritt från damm, fuktighet och direkt solljus
- Gör ren verktyget med en fuktig trasa och milt tvättmedel
- **! ta alltid ut batterierna innan du gör ren linser**
- Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för SKIL elverktyg
 - sänd in verktyget i **odemonterat skick** tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser till servicestationer och sprängskisser av maskiner finns på www.skil.com)

MILJÖ

- **Elektriska verktyg, batterier, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna** (gäller endast EU-länder)
 - enligt direktivet 2012/19/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
 - symbolen ④ kommer att påminna om detta när det är tid att kassera

DK

Multi-flade nivelleringslaser

0502

INLEDNING

- Dette værktøj er til positionering af genstande og/eller markering af ønskede skærelinjer ved projicering af en ret laserlinje; med de medfølgende tilbehør kan værktøjet bruges på mange forskellige overflader
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader**
- **Gem anvisningerne, og sørg for at levere dem med, hvis måleværktøjet gives videre til andre**

TEKNISKE DATA

Lasertype	635 nm, <1 mW
Laserklasse	2
Strømforsyning	3 x AG13 batteri
Driftstemperatur	-10°C til 40°C
Opbevaringstemperatur	-20°C til +60°C
Vægt	0,05 kg
Nøjagtighed afvigelse på	± 10 mm i en afstand af 5 meter

VÆRKTØJETS DELE ①

- A Tænd/sluk afbryder
- B Boblelibell for vandrette linjer
- C Boblelibell for lodrette linjer
- D Laserlysåbning
- E Batterirumsdæksel
- F Suge-tilbehør
- G Spænde-tilbehør
- H Stift-tilbehør
- J Magnet-tilbehør
- K Skrue-tilbehør
- L Graderet bue-tilbehør
- M Båndclip-tilbehør

SIKKERHED

- **Samtlige anvisninger skal læses og overholdes for at kunne arbejde sikkert og uden risiko med måleværktøjet ②**
- **Sørg for, at advarselsskilte aldrig gøres ukendelige på måleværktøjet**
- **⚠ Hvis der bruges betjenings- eller justeringsudstyr eller hvis der udføres processer, der afviger fra de her angivne, kan dette føre til alvorlig strålingseksposition**
- **Ret ikke laserstrålen mod personer eller dyr, og lig aldrig ind i den direkte eller reflekterede laserstråle (det kan blænde personer, forårsage ulykker eller beskadige øjnene) ③**
- **Hvis du får laserstrålen i øjnene, skal du lukke dem med det samme og straks bevæge hovedet ud af stråleområdet**
- **Foretag aldrig ændringer af laseranordningen**
- **Anvend ikke de specielle laserbriller som beskyttelsesbriller** (laserbrillerne anvendes til bedre at kunne se laserstrålen, de beskytter dog ikke mod laserstråler)
- **Anvend ikke de specielle laserbriller som solbriller eller i trafikken** (laserbrillerne beskytter ikke 100 % mod ultraviolette (UV) stråler og reducerer ens evne til at registrere og iagttage farver)
- **Sørg for, at måleværktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele** (dermed sikres det, at måleværktøjet bliver ved med at være sikkert)
- **Sørg for, at børn ikke kan komme i kontakt med lasermåleværktøjet** (du kan utilsigtet komme til at blænde personer)
- **Brug ikke måleværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv** (i måleværktøjet kan der opstå gnister, der antænder støv eller dampe)
- **Måleværktøjet må ikke komme i nærheden af pacemakere** (magneten inde i måleværktøjet danner et magnetfelt, som kan påvirke pacemakernes funktion)
- **Hold måleværktøjet væk fra magnetiske databærere og magnetisk sarte maskiner** (magnetens virkning kan føre til irreversibelt datatab)

FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET

- ② Læs instruktionen inden brugen
- ③ Laserstråling / Se ikke ind i strålen / Klasse 2 laserprodukt

- ④ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald

BETJENING

- Tænd/sluk
 - før første gangs brug skal det beskyttende indlæg fjernes som vist på illustrationen ⑤
 - tænd/sluk for værktøjet ved at skubbe afbryderen A
 - ! **se ikke ind i laserstrålen**
 - ! **peg ikke laserstrålen mod personer eller dyr**
 - ! **sluk altid for værktøjet efter brug**
- Udveksling af batterier ⑥
 - ! **sørg for at der er slukket for værktøjet**
 - fjern dækslet E
 - sæt 3 x AG13 knapcellebatterier i (sørg for at polerne vender rigtigt)
 - sæt dækslet E
 - fjern altid batterierne fra værktøjet, hvis værktøjet ikke skal anvendes i længere tid
 - udskift altid hele batterisættet
- Betjening af værktøjet ⑦
 - kontroller at boblen i niveau B er centreret, når der projiceres en vandret linje
 - kontroller at boblen i niveau C er centreret, når der projiceres en lodret linje
 - foretag målinger ved at bruge den projicerede linje som reference
 - når der projiceres en laserlinje på større afstand, kan du gøre den mere synlig ved at anbringe en genstand for enden af den ønskede afstand ⑧
- Suge-tilbehør F ⑨
 - Til projicering af linjer på glatte overflader
 - skub værktøjet på tilbehør F
 - sæt tilbehør F på overfladen
 - sæt værktøjet i vater (sørg for at boblen i det relevante niveau er centreret)
 - tryk på 2 knapper
 - brug den projicerede linje som reference
- Spænde-tilbehør G ⑩
 - Til projicering af linjer på træplader (tykkelse 15 - 30 mm)
 - skub værktøjet på tilbehør G
 - fastgør tilbehør G til pladen ved at dreje knappen med uret
 - brug den projicerede linje som reference
- Stift-tilbehør H ⑪
 - Til projicering af linjer på gipsplader, blødt træ og andre bløde materialer
 - skub værktøjet på tilbehør H
 - sæt tilbehør H på overfladen
 - sæt værktøjet i vater (sørg for at boblen i det relevante niveau er centreret)
 - tryk på 2 knapper
 - brug den projicerede linje som reference
 - ! **pas på skarpe stifter**
- Magnet-tilbehør J ⑫
 - Til projicering af linjer på alle jernholdige metaloverflader eller profiler
 - skub værktøjet på tilbehør J
 - sæt tilbehør J på overfladen
 - sæt værktøjet i vater (sørg for at boblen i det relevante niveau er centreret)
 - brug den projicerede linje som reference

- Skruetilbehør K ¹³
Til projicering af linjer i samme niveau som allerede monteret skruer
 - anbring tilbehør K over en allerede monteret skruer
 - sæt værktøjet i vater (sørg for at boblen i det relevante niveau er centreret)
 - brug den projicerede linje som reference for montering af en anden skruer/andre skruer
 Skruetilbehør K kan også bruges sammen med tape eller tegnestifter
- Graderet bue-tilbehør L ¹⁴
Til projicering af linjer i en hvilken som helst vinkel fra 0° til 90°
 - fjern knappen ved at dreje den mod uret
 - skub værktøjet på magnet-tilbehør J
 - fastgør magnet-tilbehør J på tilbehør L ved at dreje knappen med uret
 - før værktøjet over graderet bue med løsne/fæstne-knappen
 Graderet bue-tilbehør L kan også bruges med tape eller tegnestifter
- Båndclip-tilbehør M ¹⁵
Til let og praktisk opbevaring

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Udsæt ikke værktøjet for kontinuerlig vibration eller ekstremt varme eller kolde temperaturer
- Opbevar altid værktøjet indendørs i beskyttelseskassen/ kufferten
- Hold altid værktøjet fri for støv, fugtighed og direkte sollys
- Rengør værktøjet med en fugtig klud og mild sæbe
! fjern altid batterierne, før linsen rengøres
- Skulle el værktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj
 - send den **uskilte** værktøjet sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skil.com)

MILJØ

- **Elværktøj, batterier, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald** (kun for EU-lande)
 - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
 - symbolet ⁴ erindrer dig om dette, når udskiftning er nødvendig

N

Vaterpass med laser til mange underlag

0502

INTRODUKSJON

- Dette verktøyet er konstruert for å nivållere gjenstander og/eller markere ønskede skjærelinjer ved hjelp av en rett laserstråle; med det medfølgende tilbehøret kan verktøyet brukes på en lang rekke underlag
- **Gjør deg spesielt godt kjent med sikkerhetsveiledningene og advarslene; hvis du unnlater å følge dem, kan du risikere alvorlige skader**
- **Oppbevar disse anvisningene på et trygtsted, og la dem følge med hvis måleværktøyet skal brukes avl andre**

TEKNISKE DATA

Lasertype	635 nm, <1 mW
Laserklasse	2
Strømtilførsel	3 x AG13 batteri
Driftstemperatur	-10°C til 40°C
Lagringstemperatur	-20°C til +60°C
Vekt	0,05 kg
Nøyaktighet avvikelse på	± 10 mm i en avstand av 5 meter

VERKTØYELEMENTER ¹

- A** Av/på bryter
- B** Væskelibelle for horisontale linjer
- C** Væskelibelle for vertikale linjer
- D** Åpning for laserlys
- E** Deksel til batterirom
- F** Sugetilbehør
- G** Klemmetilbehør
- H** Stifttilbehør
- J** Magnettilbehør
- K** Skruetilbehør
- L** Gradbuetilbehør
- M** Beltefestetilbehør

SIKKERHET

- **Alle anvisningene må leses og følges for at måleværktøyet skal kunne brukes uten fare og på en sikker måte ²**
- **Varselskilt på måleværktøyet må alltid være synlige og lesbare**
- ** Hvis det brukes andre betjenings- eller justeringsinnretninger enn de vi har angitt her eller det utføres andre bruksmetoder, kan dette føre til en farlig stråleeksponering**
- **Rett aldri laserstrålen mot personer eller dyr, og se ikke selv rett inn i den direkte eller reflekterte laserstrålen** (det kan føre til blinding, uhell og øyeskader) ³
- **Ved øyekontakt med laserstrålen må øyet lukkes bevisst og hodet straks bevegtes bort fra strålen**
- **Det må ikke gjøres endringer på laserutstyret**

- **Bruk laserbrillene aldri som beskyttelsesbriller**
(laserbrillene er til bedre registrering av laserstrålen, men de beskytter ikke mot laserstrålingen)
- **Bruk laserbrillene aldri som solbriller eller i trafikken** (laserbrillene gir ingen fullstendig UV-beskyttelse og reduserer fargeregistreringen)
- **Måleverktøyet skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler** (slik opprettholdes måleverktøyet sikkerhet)
- **La aldri barn bruke laser-måleverktøyet uten oppsyn** (du kan ufrivillig blende personer)
- **Ikke arbeid med måleverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv** (i måleverktøyet kan det oppstå gnister som kan antenne støv eller damper)
- **Ikke bruk måleverktøyet i nærheten av pacemakere** (magneten i måleverktøyet oppretter et felt som kan innskrenke funksjonen til pacemakere)
- **Hold måleverktøyet unna magnetiske databærere og magnetisk omføintlige materialer** (magnetens virkning kan medføre irreversible datatap)

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY

- ② Les instruksjonsboken før bruk
- ③ **Laserstråling / Ikke se inn i strålen / Laserprodukt klasse 2**
- ④ Kast aldri elektroverktøy og batterier i husholdningsavfallet

BRUK

- Av/på
 - før første gangs bruk må du fjerne den beskyttende innsatsen som vist ⑤
 - slå verktøyet av/på ved å skyve bryteren A
 - ! **ikke se inn i laserstrålen**
 - ! **ikke rett laserstrålen mot personer eller dyr**
 - ! **slå alltid verktøyet av etter bruk**
- Bytting av batterier ⑥
 - ! **kontroller at verktøyet er slått av**
 - ta av dekslet E
 - sett inn 3 x AG13 knappcellebatterier (pass på at batteripolene vender riktig vei)
 - sett på dekslet E
 - ta alltid batteriene ut av verktøyet hvis det ikke skal brukes på lengre tid
 - skift alltid ut alle batteriene samtidig
- Bruk av verktøyet ⑦
 - når du projiserer en horisontal linje må du forvisse deg om at boblen i libelle B er sentrert
 - når du projiserer en vertikal linje må du forvisse deg om at boblen i libelle C er sentrert
 - foreta målingene ved å bruke den projiserte linjen som referanse
 - når du projiserer en laserlinje over en større avstand, kan gjøre den bedre synlig ved å plassere en gjenstand ved enden av den ønskede strekningen ⑧
- Sugetilbehør F ⑨
 - Til projisering av linjer på glatte overflater
 - skyv verktøyet inn på tilbehør F
 - plasser tilbehør F på underlaget
 - nivåer verktøyet (forviss deg om at boblen i den aktuelle libellen er sentrert)
 - trykk 2 knotter
 - bruk den projiserte linjen som referanse

- Klemmetilbehør G ⑩
 - Til projisering av linjer på trelastmaterialer (tykkelse 15 - 30 mm)
 - skyv verktøyet inn på tilbehør G
 - fest tilbehør G på bordet ved å dreie knotten med klokken
 - bruk den projiserte linjen som referanse
 - Stiftilbehør H ⑪
 - Til projisering av linjer på gipsplater, mykt tre og andre myke materialer
 - skyv verktøyet inn på tilbehør H
 - plasser tilbehør H på underlaget
 - nivåer verktøyet (forviss deg om at boblen i den aktuelle libellen er sentrert)
 - trykk 2 knotter
 - bruk den projiserte linjen som referanse
 - ! **vær oppmerksom på de skarpe stiftene**
 - Magnetttilbehør J ⑫
 - Til projisering av linjer på alle slags jernholdige metalloverflater eller -profiler
 - skyv verktøyet inn på tilbehør J
 - plasser tilbehør J på underlaget
 - nivåer verktøyet (forviss deg om at boblen i den aktuelle libellen er sentrert)
 - bruk den projiserte linjen som referanse
 - Skruetilbehør K ⑬
 - Til projisering av linjer på samme nivå som den allerede monterte skruen
 - plasser tilbehør K over den allerede monterte skruen
 - nivåer verktøyet (forviss deg om at boblen i den aktuelle libellen er sentrert)
 - bruk den projiserte linjen som referanse for montering av andre skruer
- Skruetilbehør K kan også brukes i kombinasjon med tape eller tegnestifter
- Gradbuetilbehør L ⑭
 - Til projisering av linjer i alle vinkler fra 0° til 90°
 - ta ut knotten ved å dreie den mot klokken
 - skyv verktøyet inn på magnetttilbehør J
 - fest magnettlibehøret J på tilbehør L ved å dreie knotten med klokken
 - beveg verktøyet over gradbuen ved å løsne/feste knotten
- Gradbuetilbehør L kan også brukes i kombinasjon med tape eller tegnestifter
- Beltefestetilbehør M ⑮
 - For enkel og praktisk lagring

VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Verktøyet må ikke utsettes for kontinuerlig vibrasjon, sterk varme eller sterk kulde
- Verktøyet skal alltid oppbevares innendørs i en beskyttende eske/koffert
- Hold alltid verktøyet unna støv, fuktighet og direkte sol
- Gjør verktøyet rent med en fuktig klut og mild såpe
- ! **ta alltid ut batteriene før du du rengjør linsen**
- Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for SKIL-elektroverktøy
 - send verktøyet i **montert** tilstand sammen med kjøpebevis til forhandleren eller nærmeste SKIL

servicesenter (adresser liksom service diagram av verktyget finner du på www.skil.com)

MILJØ

- **Kast aldri elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje i husholdningsavfallet** (kun for EU-land)
 - i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
 - symbolet ④ er påtrykt som en påminnelse når utskifting er nødvendig



Lasertoiminen vaaituskone 0502

ESITTELY

- Tämä laite on tarkoitettu esineiden ja kohteiden kohdistamiseen ja/tai haluttujen katkaisulinjojen merkitsemiseen käyttämällä suoraa laserprojektiota; Laitteen toimitukseen sisältyvien lisävarusteiden avulla sitä voidaan käyttää monilla erilaisilla pinnoilla
- **Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin; näiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vaurioitumisen**
- **Pidä nämä ohjeet hyvässä tallessa ja anna ne mittaustyökalun mukana edelleen seuraavalla käyttäjälle**

TEKNISET TIEDOT

Lasertyyppi	635 nm, <1 mW
Laserluokka	2
Virtalähde	3 x AG13 patteri
Käyttölämpötila välillä	-10°C - 40 °C
Säilytyslämpötila	-20°C - +60°C
Paino	0,05 kg
Tarkkuus hajonta	± 10 mm 5 metrin matkalla

LAITTEEN OSAT ①

- A Virtakytin
- B Vesivaaka (vaakasuoat linjat)
- C Vesivaaka (pystysuoat linjat)
- D Laservalon aukko
- E Paristolokeron kansi
- F Imukuppikiinnike
- G Puristinkiinnike
- H Nastakiinnike
- J Magneettikiinnike
- K Ruuvikiinnike
- L Astemittakiinnike
- M Vyöpidike

TURVALLISUUS

- **Mittaustyökalun vaarattoman ja turvallisen käytön takaamiseksi kaikki annetut ohjeet tulee lukea ja huomioida ②**

- **Älä missään tapauksessa peitä tai poista mittaustyökalussa olevia varoituskilpiä**
 - **⚠ Jos käytetään muita, kuin tässä mainittuja käyttö- tai säätölaitteita tahi menetellään eri tavalla, saattaa tämä johtaa vaarallisen säteilyn altistukseen**
 - **Älä suuntaa lasersädettä ihmisiin tai eläimiin äläkä myöskään itse katso suoraan kohti tulevaan tai heijastuneeseen lasersäteeseen** (lasersäde voi aiheuttaa häikäistymistä, onnettomuuksia tai vaurioittaa silmiä) ③
 - **Jos lasersäde osuu silmään, sulje silmät tarkoituksella ja käännä pää välittömästi pois säteen linjalta**
 - **Älä tee mitään muutoksia laserlaitteistoon**
 - **Älä käytä lasertarkkailulaseja suojalaseina** (lasertarkkailulasien tarkoitus on erottaa lasersäde paremmin, ne eivät kuitenkaan suojaa lasersäteeltä)
 - **Älä käytä lasertarkkailulaseja aurinkolaseina tai tieliikenteessä** (lasertarkkailulasit eivät anna täydellistä UV-suojaa, ja ne alentavat värien erotuskykyä)
 - **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata mittaustyökalusi ja salli korjauksiin käytettävän vain alkuperäisiä varaosia** (täten varmistat, että mittaustyökalu säilyy turvallisena)
 - **Älä aina lasten käyttää lasermittaustyökalua ilman valvontaa** (he voivat tahattomasti sokaista ihmisiä)
 - **Älä työskentele mittaustyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä** (mittaustyökalussa voi muodostua kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt)
 - **Älä saata mittaustyökalua sydämentahdistimien lähellä** (mittaustyökalun sisällä oleva magneetti muodostaa kentän, joka voi häiritä sydämentahdistimien toimintaa)
 - **Pidä mittaustyökalu poissa magneettisista taltioista ja magnetismille herkistä laitteista** (magneetin vaikutus saattaa aikaansaada pysyviä tietohäviöitä)
- ### TYÖKALUN SYMBOLIEN SELITYKSET
- ② Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
 - ③ **Lasersäteily / Älä katso suoraan säteeseen / Luokan 2 lasertuote**
 - ④ **Älä hävitä sähkötyökalua ja paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana**

KÄYTTÖ

- Käynnistys/pysäytys
 - poista suojaliuska ennen ensimmäistä käyttökertaa kuvatulla tavalla ⑤
 - kytke/katkaise virta työkalusta painamalla kytkintä A
- **! älä katso suoraan lasersäteeseen**
- **! älä kohdista lasersädettä ihmisiin tai eläimiin**
- **! kytke virtza työkalusta aina käytön jälkeen**
- Paristojen vaihtaminen ⑥
 - **! varmista, että virta on katkaistu työkalusta**
 - poista kansi E
 - aseta laitteeseen 3 x AG13-paristoa (asetat navat oikeaan suuntaan)
 - kiinnitä kansi E
 - poista aina paristot työkalusta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan
 - paristot vaihdettaessa vaihda aina molemmat paristoista

- Työkälun käyttö ⑦
 - kun heijastat vaakasuoran linjan, tarkista, että vesivaa'an B kupla on keskellä
 - kun heijastat pystysuoran linjan, tarkista, että vesivaa'an C kupla on keskellä
 - suorita mittaukset käyttämällä projektioviivaa viitelinjana
 - kun heijastat laserviivan kauas, voit parantaa se näkyvyyttä asettamalla esineen haluamasi etäisyyden päähän ⑧
- Imukuppiinnike F ⑨

Viivojen heijastaminen pehmeillä pinnoilla

 - liu'uta laite kiinnikkeeseen F
 - aseta kiinnike F pinnalle
 - aseta laite vaakasuoraan (tarkista, että asianmukaisen vesivaa'an kupla on keskellä)
 - paina 2 nuppi
 - käytä projektioviivaa viitelinjana
- Puristinkiinnike G ⑩

Linjojen heijastaminen levymateriaaleilla (paksuus 15-30 mm)

 - liu'uta laite kiinnikkeeseen G
 - kiinnitä kiinnike G levyyn kiertämällä sen nuppia myötäpäivään
 - käytä projektioviivaa viitelinjana
- Nastakiinnike H ⑪

Linjojen heijastaminen kipsilevyllä, pehmeällä puulla ja muilla pehmeillä materiaaleilla

 - liu'uta laite kiinnikkeeseen H
 - aseta kiinnike H pinnalle
 - aseta laite vaakasuoraan (tarkista, että asianmukaisen vesivaa'an kupla on keskellä)
 - paina 2 nuppi
 - käytä projektioviivaa viitelinjana

! varo teräviä nastoja
- Magneettikiinnike J ⑫

Linjojen heijastaminen magneettisille metallipinnoille tai -profileille

 - liu'uta laite kiinnikkeeseen J
 - aseta kiinnike J pinnalle
 - aseta laite vaakasuoraan (tarkista, että asianmukaisen vesivaa'an kupla on keskellä)
 - käytä projektioviivaa viitelinjana
- Ruuvikiinnike K ⑬

Linjojen heijastaminen aikaisemmin kiinnitetyn ruuvin tasalle

 - aseta kiinnike K aikaisemmin kiinnitetyn ruuvin päälle
 - aseta laite vaakasuoraan (tarkista, että asianmukaisen vesivaa'an kupla on keskellä)
 - käytä heijastettua linjaa viitteenä muiden ruuvien kiinnittämiseksi

Ruuvikiinnikettä K voi käyttää myös teipin tai piirtonastojen kanssa
- Astemittakiinnike L ⑭

Viivojen heijastaminen halutussa kulmassa välillä 0-90°

 - irrota nuppi kiertämällä sitä vastapäivään
 - liu'uta laite magneettikiinnikkeeseen J
 - kiinnitä magneettikiinnike J kiinnikkeeseen L kiertämällä nuppia myötäpäivään
 - liikuta laitetta astemitan päällä tiukkaamalla/löysäämällä nuppia

Astemittakiinnikettä L voi käyttää myös teipin tai piirtonastojen kanssa

- Vyökiinnike M ⑮

Helppoa ja kätevää säilytystä varten

HOITO / HUOLTO

- Älä altista työkalua jatkuvalle tärinälle tai äärimmäisen kuumaan tai kylmään lämpötilaan
- Säilytä työkalua aina sen suojalaatikossa/kotelossa
- Pidä työkalu poissa pölyisestä ja kosteasta ympäristöstä ja suorasta auringonvalosta
- Puhdista työkalu kostealla rievulla ja miedolla saippualla **! poista aina paristot ennen linssin puhdistamista**
- Jos sähkötyökalussa, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa SKIL sopimushuollon tehtäväksi
 - toimita työkalu sitä osiin **purkamatta** lähimpään SKIL-huoltoon (osoitteet ja työkalun huoltokaava ovat tarjolla web-osoitteessa www.skil.com) ostotodiste mukaan liitettynä

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- **Älä hävitä sähkötyökalua, paristoja, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana** (koskee vain EU-maita)
 - vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
 - symboli ④ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi

E

Láser de nivelación multisuperficie

0502

INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta está diseñada para alinear objetos y/o marcar las líneas de corte deseadas mediante una proyección de láser en línea recta; con los accesorios incluidos, la herramienta se puede utilizar en diversas superficies
- **Preste especialmente atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden ocurrir graves lesiones**
- **Guarde bien estas instrucciones y adjuntelas en la entrega del aparato de medición**

DATOS TÉCNICOS

Tipo de láser	635 nm, <1 mW
Clase de láser	2
Fuente de alimentación	3 pilas AG13
Temperatura operativa	-10°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C to +60°C
Peso	0,05 kg
Precisión desviación de	± 10 mm para un distancia de 5 metros

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ①

- A Interruptor de activación/desactivación
- B Nivel de burbuja para líneas horizontales
- C Nivel de burbuja para líneas verticales
- D Apertura de luz láser
- E Tapa de compartimiento de pilas
- F Accesorio de succión
- G Accesorio de abrazadera
- H Accesorio de clavado
- J Accesorio de imán
- K Accesorio de tornillo
- L Accesorio de arco graduado
- M Accesorio de enganche de cinturón

SEGURIDAD

- Leer y observar todas las instrucciones, para trabajar sin peligro y riesgo con el aparato de medición ②
- Jamás desfigure los rótulos de advertencia del aparato de medición
-  En caso de utilizar unos dispositivos de manejo y ajuste diferentes de los aquí indicados, o al seguir un procedimiento diferente, ello puede comportar una exposición peligrosa a la radiación
- No oriente el rayo láser sobre personas o animales y no mire hacia el rayo láser directo o reflejado (debido a ello, puede deslumbrar personas, causar accidentes o dañar el ojo) ③
- Si la radiación láser incide en el ojo, debe cerrar conscientemente los ojos y mover inmediatamente la cabeza fuera del rayo
- No efectúe modificaciones en el equipamiento del láser
- No use las gafas para láser como gafas de protección (las gafas para láser le ayudan a detectar mejor el rayo láser, pero no le protegen de la radiación láser)
- No emplee las gafas para láser como gafas de sol ni para circular (las gafas para láser no le protegen suficientemente contra los rayos ultravioleta y además no le permiten apreciar correctamente los colores)
- Únicamente haga reparar su aparato de medición por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales (solamente así se mantiene la seguridad del aparato de medición)
- No deje que los niños puedan utilizar desatendidos el aparato de medición por láser (podrían deslumbrar, sin querer, a otras personas)
- No utilice el aparato de medición en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo (el aparato de medición puede producir chispas e inflamar los materiales en polvo o vapores)
- No coloque el aparato de medición cerca de personas que utilicen un marcapasos (el campo magnético que produce el imán que integra el aparato de medición puede perturbar el funcionamiento de los marcapasos)
- Mantenga el aparato de medición alejado de soportes de datos magnéticos y de aparatos sensibles a los campos magnéticos (el campo magnético del imán puede causar una pérdida de datos irreversible)

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA HERRAMIENTA

- ② Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ③ Radiación láser / No mire al rayo / Producto láser clase 2
- ④ No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos

USO

- Encendido/apagado
 - antes del primer uso, retire el protector de la forma ilustrada ⑤
 - active/desactive la herramienta empujando el interruptor A
 - ! no mire al rayo láser
 - ! no apunte el rayo láser a personas o animales
 - ! desactive siempre la herramienta después de utilizarla
- Cambio de las pilas ⑥
 - ! asegúrese de que la herramienta está desactivada
 - retire la tapa E
 - inserte 3 pilas botón AG13 (preste atención a colocar los polos correctamente)
 - monte la tapa E
 - retire siempre las pilas de la herramienta si ésta no va a utilizarse durante un período largo
 - cambie siempre el juego completo de pilas
- Utilización de la herramienta ⑦
 - al proyectar una línea horizontal, compruebe que la burbuja de nivel B está centrada
 - al proyectar una línea horizontal, compruebe que la burbuja de nivel C está centrada
 - realice mediciones utilizando la línea proyectada como referencia
 - al proyectar una línea láser a una distancia superior, puede aumentar su visibilidad situando un objeto al final de la distancia deseada ⑧
- Accesorio de succión F ⑨
 - Para proyectar líneas sobre superficies regulares
 - inserte la herramienta en el accesorio F
 - coloque el accesorio F sobre la superficie
 - nivele la herramienta (compruebe que la burbuja de nivel correspondiente está centrada)
 - empuje 2 botones
 - utilice la línea proyectada como referencia
- Accesorio de abrazadera G ⑩
 - Para proyectar líneas sobre tablas (grosor entre 15 y 30 mm)
 - inserte la herramienta en el accesorio G
 - asegure el accesorio G a la tabla girando el botón a la derecha
 - utilice la línea proyectada como referencia
- Accesorio de clavado H ⑪
 - Para proyectar líneas sobre paneles de yeso, madera ligera y otros materiales blandos
 - inserte la herramienta en el accesorio H
 - coloque el accesorio H sobre la superficie
 - nivele la herramienta (compruebe que la burbuja de nivel correspondiente está centrada)
 - empuje 2 botones
 - utilice la línea proyectada como referencia
 - ! cuidado con las puntas afiladas

- Accesorio de imán J ⁽¹²⁾

Para proyectar líneas sobre cualquier superficie o perfil metálico ferroso

- inserte la herramienta en el accesorio J
- coloque el accesorio J sobre la superficie
- nivele la herramienta (compruebe que la burbuja de nivel correspondiente está centrada)
- utilice la línea proyectada como referencia

- Accesorio de tornillo K ⁽¹³⁾

Para proyectar líneas al mismo nivel que un tornillo ya fijado

- coloque el accesorio K sobre el tornillo fijado
- nivele la herramienta (compruebe que la burbuja de nivel correspondiente está centrada)
- utilice la línea proyectada como referencia para fijar otros tornillos

El accesorio de tornillo K también se puede utilizar con cinta adhesiva o con chinchetas

- Accesorio de arco graduado L ⁽¹⁴⁾

Para proyectar líneas en cualquier ángulo entre 0° y 90°

- quite el botón girándolo hacia la izquierda
- inserte la herramienta en el accesorio de imán J
- asegure el accesorio de imán J al accesorio L girando el botón a la derecha
- mueva la herramienta sobre el arco graduado aflojando o apretando el botón

El accesorio de arco graduado L también puede utilizarse con cinta adhesiva o chinchetas

- Accesorio de enganche de cinturón M ⁽¹⁵⁾

Para un almacenamiento fácil y práctico

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- No exponga la herramienta a vibraciones continuas ni a temperaturas extremadamente calientes o frías
- Guarde siempre la herramienta dentro de la casa y en su caja/estuche protector
- Mantenga siempre la herramienta libre de polvo, humedad y no la exponga a los rayos del sol
- Limpie la herramienta con un paño húmedo y jabón suave

! retire siempre las pilas antes de limpiar la lente

- Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas SKIL

- envíe la herramienta **sin desmontar** junto con una prueba de su compra a su distribuidor o a la estación de servicio más cercana de SKIL (los nombres así como el despiece de piezas de la herramienta figuran en www.skil.com)

AMBIENTE

- **No deseché las herramientas eléctricas, las pilas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos** (sólo para países de la Unión Europea)
 - de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a

una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas

- símbolo ⁽⁴⁾ llamará su atención en caso de necesidad de tirarlas



P

Laser de nivelamento multi-superfície

0502

INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi concebida para alinhar objectos e/ou marcar linhas de corte pretendidas através da projecção da linha directa de laser; graças aos acessórios fornecidos a ferramenta pode ser utilizada em várias superfícies
- **Dê especial atenção às instruções e avisos de segurança; a não observação das respectivas recomendações poderá resultar em lesões graves**
- **Guarde bem estas instruções e forneça-as no momento da transmissão do instrumento de medição**

DADOS TÉCNICOS

Tipo de laser	635 nm, <1 mW
Classe de laser	2
Fonte de alimentação	3 pilhas AG13
Temperatura de funcionamento	-10°C a 40°C
Temperatura de armazenamento	-20°C a +60°C
Peso	0,05 kg
Precisão erro de	± 10 mm para uma distância de 5 metros

ELEMENTOS DA FERRAMENTA ⁽¹⁾

- A** Interruptor para ligar/desligar
- B** Nível de bolha para linhas horizontais
- C** Nível de bolha para linhas verticais
- D** Abertura da luz laser
- E** Tampa do compartimento das pilhas
- F** Acessório de aspiração
- G** Acessório de fixação
- H** Acessório de cavilha
- J** Acessório magnético
- K** Acessório de parafuso
- L** Acessório de arco graduado
- M** Acessório de clip de cinto

SEGURANÇA

- **Devem ser lidas e respeitadas todas as instruções, para trabalhar de forma segura e sem qualquer risco com o instrumento de medição ⁽²⁾**

- Mantenha sempre as placas de aviso bem identificadas no instrumento de medição
-  Se forem utilizados outros equipamentos de comando ou de ajuste ou outros processos do que os descritos aqui, poderão ocorrer graves explosões de radiação
- Não direcione o feixe de orientação a laser para pessoas ou animais e não olhe directamente ou para o reflexo do mesmo (isso pode provocar encandeamento, causar acidentes ou danos oculares) ③
- Caso a radiação laser atinja o olho, feche propositadamente os olhos e desvie imediatamente a cabeça do feixe
- Não faça alterações ao dispositivo a laser
- Não utilizar óculos de visualização do feixe de laser como óculos de proteção (óculos de visualização de raio laser servem para reconhecer o raio laser com maior facilidade, e portanto não protegem contra radiação laser)
- Não utilizar óculos de visualização de raio laser como óculos de proteção, nem no trânsito rodoviário (óculos de visualização de raio laser não oferecem uma completa proteção UV e reduzem a percepção de cores)
- Só permita que o seu instrumento de medição seja consertado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais (desta forma é assegurada a segurança do instrumento de medição)
- Não permita que crianças utilizem o instrumento de medição a laser sem supervisão (elas poderão cegar outras pessoas sem querer)
- Não trabalhar com o instrumento de medição em área com risco de explosão, na qual se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis (no instrumento de medição podem ser produzidas faíscas, que podem inflamar pós ou vapores)
- O instrumento de medição deve ser mantido afastado de estimuladores cardíacos (com o íman é produzido um campo magnético no interior do instrumento de medição, que pode prejudicar o funcionamento de estimuladores cardíacos)
- Manter o instrumento de medição longe de suporte de dados magnéticos e de aparelhos com sensibilidade magnética (o efeito do íman pode provocar perdas de dados irreversíveis)

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS DA FERRAMENTA

- ② Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento
- ③ Radiações laser / Não olhar directamente para o feixe / Produto laser da classe 2
- ④ Não deite ferramentas eléctricas e pilhas no lixo doméstico

MANUSEAMENTO

- Ligar/desligar
 - antes da primeira utilização, remova a protecção como ilustrado ⑤
 - ligue e desligue a ferramenta empurrando o interruptor A
- ! não olhe directamente para o feixe laser
- ! não aponte o feixe laser a pessoas ou animais
- ! desligue sempre a ferramenta após a utilização

- Substituição das pilhas ⑥
 - ! **certifique-se de que a ferramenta está desligada**
 - retire a tampa E
 - insira 3 x pilhas compactas de botão AG13 (tenha em atenção a polaridade correcta)
 - coloque a tampa E
 - retire sempre as pilhas da ferramenta se vai estar muito tempo sem a usar
 - substitua sempre as duas pilhas ao mesmo tempo
- Utilização da ferramenta ⑦
 - quando projectar uma linha horizontal, verifique que a bolha no nível B esteja centrada
 - quando projectar uma linha vertical, verifique que a bolha no nível C esteja centrada
 - faça medições usando a linha projectada como referência
 - quando projectar uma linha de laser a uma maior distância, pode aumentar a respectiva visibilidade colocando um objecto ao fim da distância pretendida ⑧
- Acessório de aspiração F ⑨
 - Para projectar linhas em superfícies moles
 - encaixe a ferramenta no acessório F
 - coloque o acessório F na superfície
 - nivele a ferramenta (verifique que a bolha no nível relevante está centrada)
 - empurre 2 botões
 - utilize a linha projectada como referência
- Acessório de fixação G ⑩
 - Para projectar linhas em madeira (espessura 15 a 30 mm)
 - encaixe a ferramenta no acessório G
 - aperte o acessório G no madeira rodando o botão no sentido do ponteiro do relógio
 - utilize a linha projectada como referência
- Acessório de cavilha H ⑪
 - Para projectar linhas em placas de gesso, madeira mole ou outros materiais moles
 - encaixe a ferramenta no acessório H
 - coloque o acessório H na superfície
 - nivele a ferramenta (verifique que a bolha no nível relevante está centrada)
 - empurre 2 botões
 - utilize a linha projectada como referência
- ! **tenha cuidado com as cavilhas pontiagudas**
- Acessório magnético J ⑫
 - Para projectar linhas em qualquer superfície ou contorno metálico ferroso
 - encaixe a ferramenta no acessório J
 - coloque o acessório J na superfície
 - nivele a ferramenta (verifique que a bolha no nível relevante está centrada)
 - utilize a linha projectada como referência
- Acessório de parafuso K ⑬
 - Para projectar linhas ao mesmo nível que parafusos já instalados
 - coloque o acessório K por cima de um parafuso já instalado
 - nivele a ferramenta (verifique que a bolha no nível relevante está centrada)
 - utilize a linha projectada como referência para montar outros parafusos

O acessório de parafuso K também pode ser utilizado juntamente com fita ou com pioneses

- Acessório de arco graduado L ⁽¹⁴⁾
Para projectar linhas a qualquer ângulo desejado de 0° a 90°
 - retire o botão rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio
 - encaixe a ferramenta no acessório magnético J
 - aperte o acessório magnético J no acessório L rodando o botão no sentido dos ponteiros do relógio
 - aperte e desaperte o botão para mover a ferramenta por cima do arco graduado

O acessório de arco graduado L pode também ser utilizado juntamente com uma fita ou pioneses

- Acessório clip de cinto M ⁽¹⁵⁾
Para armazenamento fácil e conveniente

MANUTENÇÃO / SERVIÇO

- Não exponha a ferramenta a vibração contínua ou a temperaturas extremamente quentes ou extremamente frias
- Guarde sempre a ferramenta num recinto fechado, dentro da respectiva caixa/estojo
- Mantenha sempre a ferramenta sem pó ou humidade e afastada da luz solar directa
- Limpe a ferramenta com um pano húmido e sabão suave!
retire sempre as pilhas antes de limpar a lente
- Se a ferramenta falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas SKIL
 - envie a ferramenta **sem desmontar**, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou para o centro de assistência SKIL mais próximo (os endereços assim como a mapa de peças da ferramenta estão mencionados no www.skil.com)

AMBIENTE

- **Não deite ferramentas eléctricas, pilhas, acessórios e embalagem no lixo doméstico** (apenas para países da UE)
 - de acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica
 - símbolo ⁽⁴⁾ lhe avisará em caso de necessidade de arranjar-las

I

Livella laser per tutte le superfici

0502

INTRODUZIONE

- Questo strumento consente di allineare oggetti e/o di marcare le linee di taglio mediante la proiezione di linee

laser rette; grazie agli accessori in dotazione può essere utilizzato su molteplici tipi di superficie

- **Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza ed alle avvertenze; la mancata osservanza potrebbe causare serie lesioni**
- **Conservare con cura le presenti istruzioni e consegnarle insieme allo strumento di misura in caso di cessione a terzi**

DATI TECNICI

Tipo di laser	635 nm, <1 mW
Classe laser	2
Alimentazione	3 x batteria AG13
Temperatura di impiego	-10°C a 40°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C a +60°C
Peso	0,05 kg
Precisione deviazione di	± 10 mm ad una distanza di 5 metri

ELEMENTI UTENSILE ⁽¹⁾

- A** Interruttore di acceso/spento
- B** Livella per linee orizzontali
- C** Livella per linee verticali
- D** Apertura raggio laser
- E** Coperchio comparto batteria
- F** Supporto a ventosa
- G** Supporto a morsetto
- H** Supporto inchiodabile
- J** Supporto a calamita
- K** Supporto avvitabile
- L** Supporto con goniometro
- M** Supporto con gancio da cintura

SICUREZZA

- **Leggere e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni, per lavorare con lo strumento di misura in modo sicuro e senza pericoli ⁽²⁾**
- **Non rendere mai illeggibili le targhette di avvertenza applicate sullo strumento di misura**
- ** In caso di utilizzo di dispositivi di comando o di regolazione di natura diversa da quelli riportati in questa sede oppure qualora si seguano procedure diverse vi è il pericolo di provocare un'esposizione alle radiazioni particolarmente pericolosa**
- **Non dirigere mai il raggio laser verso persone oppure animali ed evitare di guardare direttamente il raggio laser o di guardarne il riflesso (il raggio laser potrebbe abbagliare le persone, provocare incidenti o danneggiare gli occhi) ⁽³⁾**
- **Se un raggio laser dovesse colpire un occhio, chiudere subito gli occhi e distogliere immediatamente la testa dal raggio**
- **Non effettuare modifiche al dispositivo laser**
- **Non utilizzare gli occhiali visori per raggio laser come occhiali di protezione (gli occhiali visori per raggio laser servono a visualizzare meglio il raggio laser e non hanno la funzione di proteggere dalla radiazione laser)**
- **Non utilizzare gli occhiali visori per raggio laser come occhiali da sole e neppure alla guida di**

autoveicoli (gli occhiali visori per raggio laser non sono in grado di offrire una completa protezione dai raggi UV e riducono la percezione delle variazioni cromatiche)

- **Far riparare lo strumento di misura da personale specializzato qualificato e solo con pezzi di ricambio originali** (in tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dello strumento di misura)
- **Non permettere a bambini di utilizzare lo strumento di misura laser senza sorveglianza** (vi è il pericolo che abbagolino involontariamente altre persone)
- **Evitare di impiegare lo strumento di misura in ambienti soggetti al rischio di esplosioni e nei quali si trovino liquidi, gas oppure polveri infiammabili** (nello strumento di misura possono prodursi scintille che incendiano la polvere o i vapori)
- **Non portare lo strumento di misura in prossimità di pace-maker** (tramite il magnete posto all'interno dello strumento di misura viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento di pace-maker)
- **Tenere lo strumento di misura lontano da supporti magnetici di dati e da apparecchi sensibili ai magneti** (a causa dell'azione del magnete possono verificarsi perdite irreversibili di dati)

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SULL'UTENSILE

- ② Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso
- ③ **Radiazioni al laser / Non guardare direttamente nel raggio / Prodotto laser classe 2**
- ④ Non gettare l'utensile elettrico e gli batterie tra i rifiuti domestici

USO

- **Acceso/spento**
 - prima di utilizzare per la prima volta, rimuovere l'inserito protettivo come illustrato ⑤
 - attiva/disattiva l'utensile premendo l'interruttore A
 - ! **non guardare direttamente nel raggio del laser**
 - ! **non puntare il raggio del laser verso nessuna persona o animale**
 - ! **spegnere sempre l'utensile dopo l'uso**
- **Sostituzione delle batterie ⑥**
 - ! **assicurarsi che l'utensile sia spento**
 - rimuovere il coperchio E
 - inserire 3 batterie a bottone AG13 (prestare attenzione alla corretta polarizzazione)
 - montare il coperchio E
 - rimuovere sempre le batterie dall'utensile se questo non viene usato per un lungo periodo di tempo
 - sostituire sempre la serie completa delle batterie
- **Uso dell'utensile ⑦**
 - durante la proiezione di una linea orizzontale, verificare la bolla nella livella B sia centrata
 - durante la proiezione di una linea verticale, verificare che la bolla nella livella C sia centrata
 - effettuare le misurazioni utilizzando la linea proiettata come riferimento
 - nella proiezione di linee laser a lunga gittata è possibile aumentare la visibilità collocando un oggetto di riferimento alla distanza di proiezione desiderata ⑧
- **Supporto a ventosa F ⑨**
 - Per la proiezione di linee su superfici lisce
 - inserire lo strumento nel supporto F
 - poggiare il supporto F sulla superficie

- livellare lo strumento (verificare che la bolla della livella pertinente sia centrata)
- premere 2 pomelli
- utilizzare la linea proiettata come riferimento
- **Supporto a morsetto G ⑩**
 - Per la proiezione di linee su tavolati (spessore 15 - 30 mm)
 - inserire lo strumento nel supporto G
 - bloccare il supporto G alla tavola girando il pomello in senso orario
 - utilizzare la linea proiettata come riferimento
- **Supporto inchiodabile H ⑪**
 - Per la proiezione di linee su pannelli di cartongesso, legno morbido e materiali simili
 - inserire lo strumento nel supporto H
 - poggiare il supporto H sulla superficie
 - livellare lo strumento (verificare che la bolla della livella pertinente sia centrata)
 - premere 2 pomelli
 - utilizzare la linea proiettata come riferimento
 - ! **fare attenzione ai perni appuntiti**
- **Supporto a calamita J ⑫**
 - Per la proiezione di linee su qualsiasi superficie o profilo di ferro
 - inserire lo strumento nel supporto J
 - poggiare il supporto J sulla superficie
 - livellare lo strumento (verificare che la bolla della livella pertinente sia centrata)
 - utilizzare la linea proiettata come riferimento
- **Supporto avvitabile K ⑬**
 - Per la proiezione di linee al livello di una vite precedentemente fissata
 - collocare il supporto K sulla vite precedentemente fissata
 - livellare lo strumento (verificare che la bolla della livella pertinente sia centrata)
 - utilizzare la linea proiettata come riferimento per il fissaggio delle altre viti
 - Il supporto avvitabile K può anche essere utilizzato in combinazione con nastro adesivo o puntine da disegno
- **Supporto con goniometro L ⑭**
 - Per la proiezione di linee a varie angolazioni, tra 0° e 90°
 - svitare il pomello ruotandolo in senso antiorario
 - inserire lo strumento nel supporto magnetico J
 - fissare il supporto a calamita J al supporto a goniometro L avvitando il pomello in senso orario
 - spostare l'utensile sull'arco graduato allentando/stringendo il pomello
 - Il supporto L può essere utilizzato in combinazione con nastro adesivo o puntine da disegno
- **Supporto con gancio da cintura M ⑮**
 - Per uno stoccaggio semplice e pratico

MANUTENZIONE / ASSISTENZA

- Non esporre l'utensile a continue vibrazioni o a rigide temperature calda o fredda esterna
- Conservare sempre l'utensile all'interno nella sua scatola di protezione
- Tenere sempre l'utensile libero da polvere, umidità e dalla diretta luce del sole
- Pulire l'utensile con un panno umido e con sapone dolce
- ! **rimuovere sempre le batterie prima di pulire le lenti**

- Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'utensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettroutensili SKIL
- inviare l'utensile **non smontato** assieme alle prove di acquisto al rivenditore oppure al più vicino centro assistenza SKIL (l'indirizzo ed il disegno delle parti di ricambio dell'utensile sono riportati su www.skil.com)

TUTELA DELL'AMBIENTE

- **Non gettare l'utensile elettrico, gli batterie, gli accessori e l'imballaggio tra i rifiuti domestici** (solo per paesi UE)
- secondo la Direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di utensili elettrici ed elettronici e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, gli utensili elettrici esausti devono essere raccolti separatamente, al fine di essere reimpiegati in modo eco-compatibile
- il simbolo ④ vi ricorderà questo fatto quando dovrete eliminarle

H

Több felületre is rögzíthető szintező lézer

0502

BEVEZETÉS

- Az eszköz egyenes lézervényt vetítve objektumok beállítására és/vagy a kívánt vágásvonal kijelölésére alkalmas; a mellékelt kiegészítők segítségével különböző felületekre rögzíthető
- Kísérje különös figyelemmel a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket; ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat
- Biztos helyen őrizze meg ezeket az utasításokat, és ha a mérőműszert továbbadja, adja tovább ezeket az utasításokat is

MŰSZAKI ADATOK

Lézertípus	635 nm, <1 mW
Lézerosztály	2
Tápellátás	3 x AG13-os telep
Üzemi hőmérséklet	-10°C - 40°C
Tárolási hőmérséklet	-20°C - +60°C
Súly	0,05 kg
Pontosság eltérés	5 méter távolságon ± 10 mm

SZERSZÁMGÉP ELEMEI ①

- A Be/ki kapcsológomb
- B Vízmérték vízszintes vonalakhoz
- C Vízmérték függőleges vonalakhoz
- D Lézersugár apertúra
- E Teleptartó fedele
- F Tapadókorongos adapter
- G Bilincses adapter
- H Szeges adapter
- J Mágneses adapter

- K Csavaros adapter
- L Szögmérős adapter
- M Övcsipeszes adapter

BIZTONSÁG

- Olvassa el és tartsa be valamennyi utasítást, hogy veszélymentesen és biztonságosan tudja kezelni a mérőműszert ②
- Soha ne tegye felismerhetetlenné a mérőműszert található figyelmeztető táblákat
-  Ha az itt leírtaktól eltérő kezelő vagy beállító berendezéseket használ, vagy más eljárásokat alkalmaz, ez veszélyes sugárterheléshez vezethet
- Ne irányítsa a lézersugarat más személyekre vagy állatokra és saját maga se nézzen bele sem a közvetlen, sem a visszavert lézersugárba (ellenkező esetben a személyeket elvakíthatja, baleseteket okozhat és megsértheti az érintett személy szemét) ③
- Ha a szemét lézersugárzás éri, csukja be a szemét és lépjen azonnal ki a lézersugár vonalából
- Ne hajtson végre a lézerberendezésen semmiféle változtatást
- Ne használja a lézerpontkereső szemüveget védőszemüveggént (a lézerpontkereső szemüveg a lézersugár felismerésének megkönnyítésére szolgál, de nem nyújt védelmet a lézersugárral szemben)
- Ne használja a lézerpontkereső szemüveget napszemüveggént vagy a közlekedésben egyszerű szemüveggént (a lézerpontkereső szemüveg nem nyújt teljes védelmet az ultraibolya sugárzással szemben és csökkenti a színelismerési képességet)
- A mérőműszert csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja (ez biztosítja, hogy a mérőműszer biztonságos műszer maradjon)
- Ne hagyja, hogy gyerekek a lézersugárral felszerelt mérőműszert felügyelet nélkül használják (ezzel akaratlanul elvakíthatnak más személyeket)
- Ne dolgozzon a mérőműszerral olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak (a mérőműszerben szikrák keletkezhetnek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják)
- Ne vigye a mérőműszert pacemakerek közelébe (a mérőműszer belsejébe beépített mágnes egy mágneses mezőt hoz létre, amely hatással lehet a pacemakerek működésére)
- Tartsa távol a mérőműszert mágneses adathordozóktól és mágneses mezőkre érzékeny készülékektől (a mágnes hatása visszafordíthatatlan adatvesztésekhez vezethet)

A SZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ② Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ③ Lézersugárzás / Ne nézzen a lézersugárba / 2. Osztályú lézer termék
- ④ Ne dobja az elektromos kéziszerszámokat és elemek a háztartási szemétre

KEZELÉS

- Be/Ki
 - az első használatba vétel előtt távolítsa el a védőbetétet az ábra alapján ⑤
 - a készülék be-/kikapcsolásához nyomja a kapcsolót A **! ne nézzen a lézersugárba**
 - ! ne irányítsa a lézersugarat személy vagy állat felé**
 - ! használat után mindig kapcsolja le a készüléket**
- Elemcseréje ⑥
 - ! ügyeljen a készülék kikapcsolt állapotára**
 - távolítsa el a fedelet E
 - helyezzen be 3 x AG13 gombelemet (ügyeljen a megfelelő polarításra)
 - helyezze vissza a fedelet E
 - amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, mindig távolítsa el a telepeket
 - a telepeket mindig teljes szettként cserélje
- A gép üzemeltetése ⑦
 - vízszintes vonal kijelölésekor győződjön meg róla, hogy a B vízmértékben látható buborék közepén áll
 - függőleges vonal kijelölésekor győződjön meg róla, hogy a C vízmértékben látható buborék közepén áll
 - végezze el a szükséges méréseket, a kivetített vonalat használva referenciaként
 - a lézerfényt nagyobb távolságra kivetítve növelheti annak láthatóságát, ha a kívánt távolságba kihelyez egy tárgyat ⑧
- Tapadókorongos adapter F ⑨
 - Vonal kivetítése sima felületre
 - csúsztassa az eszközt a F adapterbe
 - helyezze a F adaptert a felületre
 - szintezze ki az eszközt (győződjön meg róla, hogy a megfelelő vízmérték üvegcséjében a buborék közepén áll)
 - nyomja 2 gombot
 - használja a kivetített vonalat referenciának
- Bilincses adapter G ⑩
 - Vonal kivetítése deszkalapokra (vastagság 15-30 mm)
 - csúsztassa az eszközt a G adapterbe
 - rögzítse a G tartozékot a deszkalapra a gombnak az óramutató járása irányába történő elfordításával
 - használja a kivetített vonalat referenciának
- Szeges adapter H ⑪
 - Vonalak gipszkartonra, puhafára vagy más puha anyagra történő kivetítésére
 - csúsztassa az eszközt a H adapterbe
 - helyezze a H adaptert a felületre
 - szintezze ki az eszközt (győződjön meg róla, hogy a megfelelő vízmérték üvegcséjében a buborék közepén áll)
 - nyomja 2 gombot
 - használja a kivetített vonalat referenciának
 - ! ügyeljen a hegyes szegekre**
- Mágneses adapter J ⑫
 - Vonalak fém felületekre, profilvasakra történő vetítéséhez
 - csúsztassa az eszközt a J adapterbe
 - helyezze a J adaptert a felületre
 - szintezze ki az eszközt (győződjön meg róla, hogy a megfelelő vízmérték üvegcséjében a buborék közepén áll)
 - használja a kivetített vonalat referenciának

- Csavaros adapter K ⑬
 - Már elhelyezett csavarral egy szintben kijelölendő vonalak vetítéséhez
 - helyezze az K adaptert a meglévő csavarra
 - szintezze ki az eszközt (győződjön meg róla, hogy a megfelelő vízmérték üvegcséjében a buborék közepén áll)
 - jelölje ki a kivetített vonalon a többi csavar helyét

Az K adapter ragasztószalaggal vagy rajzszeeggel is felrögzíthető
- Szögmérős adapter L ⑭
 - 0-90° közé eső vonalak kijelöléséhez
 - az óramutató járásával ellentétesen elforgatva szerelje le a gombot
 - csúsztassa az eszközt a J mágneses adapterbe
 - a gombot az óramutató járásának irányába elforgatva erősítse a J mágneses adaptert az L adapterhez
 - a gombot meglaítva/meghúzva az eszközt a kívánt irányba állíthatja, s ott rögzítheti

Az L szögmérős adapter ragasztószalaggal vagy rajzszeeggel is rögzíthető
- Övcspesz adapter M ⑮
 - Az egyszerű és kényelmes tároláshoz

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Ne tegye ki a műszert folyamatos rázkódásnak/szélsőséges hőmérsékletnek
- A műszert mindig tárolja zárt helységben, annak védőtokjában/dobozában
- Óvja a műszert portól, nedvességtől és közvetlen napfénytől
- A műszer tisztítását nedves, enyhén szappanos törölruhával végezze
- ! a lencsék tisztítása előtt minden esetben távolítsa el a telepeket**
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
 - küldje az **összeszerelt** gépet a vásárlást bizonyító számlával együtt a kereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)

KÖRNYEZET

- **Az elektromos kéziszerszámokat, elemek, tartozékokat és csomagolást ne dobja a háztartási szemétbe** (csak EU-országok számára)
 - a használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
 - erre emlékeztet a ④ jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény

Vícepovrchový vyrovnávací laser 0502

ÚVOD

- Tento nástroj je určen pro vyrovnávání předmětů anebo označování požadovaných linií řezů pomocí přímého promítání laserového paprsku; pomocí dodaného příslušenství lze nástroj použít pro mnoho povrchů
- **Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu**
- **Tyto pokyny dobře uschovejte a pokud budete měřicí přístroj předávat dále, přiložte je**

TECHNICKÁ DATA

Typ laseru	635 nm, <1 mW
Třída laseru	2
Napájení	3 x AG13 baterie
Provozní teplota	-10°C až 40°C
Teplota uschovy	-20°C až +60°C
Hmotnost	0,05 kg
Přesnost odchylka	± 10 mm na vzdálenost 5 metrů

SOUČÁSTI NÁSTROJE ①

- A Spínač "zapnuto/vypnuto"
- B Libel pro vodorovné linie
- C Libel pro svislé linie
- D Štěrba na laserový paprsek
- E Kryt zásobníku na baterie
- F Přísavací příslušenství
- G Upínací příslušenství
- H Kolíkové příslušenství
- J Magnetické příslušenství
- K Šroubovací příslušenství
- L Obloukové příslušenství
- M Příslušenství s přezkou na opasek

BEZPEČNOST

- Aby byla zajištěna bezpečná a spolehlivá práce směřicím přístrojem, je nutné si přečíst a dodržovat veškeré pokyny ②
- Nikdy nesmíte dopustit, aby byly výstražné štítky na měřicím přístroji nečitelné.
-  Pokud se použije jiné než zde uvedené ovládací nebo seřizovací vybavení nebo provedou jiné postupy, může to vést k nebezpečné expozici záření
- Laserový paprsek nemířte proti osobám nebo zvířatům a nedívejte se do přímého ani do odraženého laserového paprsku (může to způsobit oslepení osob, nehody nebo poškození zraku) ③
- Pokud laserový paprsek dopadne do oka, je třeba vědomě zavřít oči a okamžitě hlavou uhnout od paprsku
- Na laserovém zařízení neprovádějte žádné změny
- Nepoužívejte brýle pro práci s laserem jako ochranné brýle (brýle pro práci s laserem slouží k

lepšímu rozpoznání laserového paprsku, ale nechrání před laserovým paprskem)

- **Nepoužívejte brýle pro práci s laserem jako sluneční brýle nebo v silničním provozu** (brýle pro práci s laserem nenabízejí kompletní ochranu před UV zářením a snižují vnímání barev)
- **Měřicí přístroj nechte opravit kvalifikovaným odborným personálem a jen originálními náhradními díly** (tím bude zajištěno, že bezpečnost přístroje zůstane zachována)
- **Nenechte děti používat laserový měřicí přístroj bez dozoru** (mohou neúmyslně oslnit osoby)
- **Nepracujte s měřicím přístrojem v prostředí s nebezpečím výbuchu, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach** (v měřicím přístroji se mohou vytvářet jiskry, jež zapálí prach nebo plyny)
- **Nedávejte měřicí přístroj do blízkosti kardiostimulátorů** (díky magnetu uvnitř měřicího přístroje se vytváří pole, jež může negativně ovlivňovat funkci kardiostimulátorů)
- **Udržujte měřicí přístroj daleko od magnetických datových nosičů a magneticky citlivých zařízení** (díky působení magnetu může dojít k nevratným ztrátám dat)

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁRADÍ

- ② Před použitím si přečtěte návod k použití
- ③ **Laserové záření / Nedívejte se do paprsku / Laserový výrobek třídy 2**
- ④ Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do komunálního odpadu

OBSLUHA

- Zapnuto/vypnuto
 - před prvním použitím nejprve sejměte ochranou vložku podle obrázku ⑤
 - přístroj zapněte/vypněte stisknutím vypínače A
 - ! **nedívejte se do laserového paprsku**
 - ! **nezaměřujte laserový paprsek na osoby ani zvířata**
 - ! **po použití vždy přístroj vypněte**
- Výměna baterií ⑥
 - ! **zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý**
 - sejměte krytu E
 - vložte 3 x knoflíkovou baterii AG13 (dejte pozor na správnou polarizaci)
 - zajistěte krytu E
 - nebudete-li přístroj delší dobu používat, vždy z něj baterie vyjměte
 - vyměňte vždy celou sadu baterií
- Použití nástroje ⑦
 - při promítání vodorovného paprsku se ujistěte, že bublina ve vodovázce B je vystředěna
 - při promítání svislého paprsku se ujistěte, že bublina ve vodovázce C je vystředěna
 - pomocí promítnuté referenční přímky provedte příslušná měření
 - při promítání laserového paprsku na delší vzdálenost můžete zvýšit viditelnost umístěním nějakého předmětu na konci požadované vzdálenosti ⑧
- Přísavací příslušenství F ⑨
 - Pro promítání paprsku na hladký povrch
 - nasuňte nástroj na příslušenství F
 - umístěte příslušenství F na povrch

- vyrovnejte nástroj (ujistěte se, že bublina v odpovídající vodovaze je vystředěná)
- stiskněte 2 knoflíky
- použijte promítaný paprsek jako referenci
- Upínací příslušenství G ^⑩
Pro promítání paprsků na desky (tloušťka 15-30 mm)
 - nasuňte nástroj na příslušenství G
 - upevněte příslušenství G na desku otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček
 - použijte promítaný paprsek jako referenci
- Kolíkové příslušenství H ^⑪
Pro promítání paprsků na sádkartonové desky, měkké dřevo a další měkké materiály
 - nasuňte nástroj na příslušenství H
 - umístěte příslušenství H na povrch
 - vyrovnejte nástroj (ujistěte se, že bublina v odpovídající vodovaze je vystředěná)
 - stiskněte 2 knoflíky
 - použijte promítaný paprsek jako referenci
- ! **mějte se na pozoru před ostrými hroty**
- Magnetické příslušenství J ^⑫
Pro promítání paprsků na libovolné železné kovy nebo profily
 - nasuňte nástroj na příslušenství J
 - umístěte příslušenství J na povrch
 - vyrovnejte nástroj (ujistěte se, že bublina v odpovídající vodovaze je vystředěná)
 - použijte promítaný paprsek jako referenci
- Šroubovací příslušenství K ^⑬
Pro promítání paprsků do stejné úrovně, jako upevňovací šroub
 - umístěte příslušenství K na připevněný šroub
 - vyrovnejte nástroj (ujistěte se, že bublina v odpovídající vodovaze je vystředěná)
 - použijte promítaný paprsek jako referenci pro upevnění dalších šroubů
- Šroubovací příslušenství K lze také použít v kombinaci s páskou nebo dodanými napínáčky
- Obloukové příslušenství L ^⑭
Pro promítání paprsků pod požadovaný úhlem 0° až 90°
 - demontujte knoflík otočením proti směru hodinových ručiček
 - nasuňte nástroj na magnetické příslušenství J
 - upevněte magnetické příslušenství J na příslušenství L otočením knoflíku po směru hodinových ručiček
 - nasuňte nástroj na oblouk povolením nebo dotažením knoflíku
- Obloukové příslušenství L lze také použít v kombinaci s páskou nebo dodanými napínáčky
- Příslušenství s přezkou na opasek M ^⑮
Pro snadné a pohodlné uskladnění

ÚDRŽBA / SERVIS

- Nevystavujte přístroj stálým vibracím a příliš vysokým či nízkým teplotám
- Přístroj vždy uschovejte v příslušném ochranném kartonu/ pouzdru
- Chraňte přístroj před prachem, vlhkostí a přímými slunečními paprsky
- Přístroj vyčistěte navlhčeným hadrem a jemným mýdlem
- ! **před čištěním čočky z přístroje vždy vyjměte baterie**

- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše nástroje, svěťte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
- zašlete nástroj **nerozebraný** spolu s potvrzením o nákupu své prodejné nebo nejbližšímu servisu značky SKIL (adresy a servisní schema nástroje najdete na www.skil.com)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- **Elektrické nářadí, baterie, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu** (jen pro státy EU)
 - podle evropské směrnice 2012/19/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - symbol ^④ na to upozorňuje

TR

Birden çok yüzeyde kullanılabilen hizalama lazeri 0502

GİRİŞ

- Bu alet, düz bir lazer ışını gönderme yoluyla nesneleri ve/veya istenen kesme çizgilerini hizalamak için kullanılır; birlikte verilen aksesuarlar ile alet çeşitli yüzeyler üzerinde kullanılabılır
- **Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özel bir dikkat gösterin; bunlara uyulmaması ciddi yaralanmalarına neden olabilir**
- **Bu talimatları iyi ve güvenli bir yerde saklayın ve önce cihazını başkasına verdiğinizde bunları da birlikte verin**

TEKNİK VERİLER

Lazer tipi	635 nm, <1 mW
Lazer sınıfı	2
Güç kaynağı	3 x AG13 pil
Çalışma sıcaklığı	-10°C ila 40°C
Depolama ısısı	-20°C ile +60°C arası
Ağırlık	0,05 kg
Doğrusu	5 metrede ± 10 mm sapma yapabilir

ALET BİLEŞENLERİ ^①

- A Açma/kapama şalteri
- B Yatay çizgiler için su terazisi
- C Dikey çizgiler için su terazisi
- D Lazer ışığı açıklığı
- E Pil yuvası kapağı
- F Vakumlu aksesuar
- G Mengeneli aksesuar
- H Pimli aksesuar
- J Miknatıslı aksesuar
- K Vidalı aksesuar

- L Ölçülü iletici aksesuarı
- M Kemer klipsi aksesuarı

GÜVENLİK

- Ölçme cihazı ile tehlikesiz ve güvenli biçimde çalışabilmek için bütün güvenlik talimatı ve uyarılar okunmalıdır ②
- Ölçme cihazı üzerindeki uyarı etiketlerini hiçbir zaman okunamaz hale getirmeyin
- **⚠ Burada belirtilen kullanım veya ayar hükümlerine uyulmadığı veya başka yöntemler kullanıldığı takdirde cihazın çıkaracağı ışınlar kullanıcı için tehlikeli olabilir**
- Lazer ışını başkalarına veya hayvanlara doğrultmayın ve kendiniz de doğrudan veya yansıyarak gelen lazer ışınına bakmayın (akısi takdirde başkalarının gözünü kamaştırabilir, kazalara neden olabilir veya gözlerde hasara neden olabilirsiniz) ③
- Lazer ışını gözünüze gelecek olursa gözlerinizi bilinçli olarak kapatın ve hemen başınızı başka tarafa çevirin
- Lazer donanımında hiçbir değişiklik yapmayın
- Lazer gözlüğünü koruyucu gözlüğü olarak kullanmayın (lazer gözlüğü insan gözünü lazer ışınından korumaz, ancak lazer ışınının daha iyi görülmesini sağlar)
- Lazer gözlüğünü güneş gözlüğü olarak veya trafikte kullanmayın (lazer gözlüğü mor ötesi ışınlarına (UV) karşı tam olarak koruma sağlamaz ve renk algılamasını azaltır)
- Ölçme cihazını sadece kalifiye uzmanlara ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın (bu yolla ölçme cihazının güvenliğini her zaman sağlarsınız)
- Çocukların denetiminiz dışında lazerli ölçme cihazını kullanmasına izin vermeyin (çocuklar istemeden başkalarının gözünü kamaştırabilir)
- Bu ölçme cihazı ile yakınında yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan yerlerde çalışmayın (ölçme cihazı içinde toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretilebilir)
- Ölçme cihazını kalp pillerinin yakınına getirmeyin (ölçme cihazının içindeki mıknatıs nedeniyle kalp pillerinin fonksiyonunu olumsuz yönde etkileyen bir alan üretilebilir)
- Ölçme cihazını manyetik veri taşıyıcılarından ve manyetik etkiye duyarlı cihazlardan uzak tutun (mıknatısın etkisiyle geri dönülmez veri kayıpları ortaya çıkabilir)

ALET ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ② Kullanmadan önce kılavuzu okuyun
- ③ Lazer radyasyonu / Lazer ışınına bakmayın / 2. Sınıf lazer ürünü
- ④ Elektrikli aletlerini ve piller evdeki çöp kutusuna atmayınız

KULLANIM

- Açma/kapama
 - ilk kullanımdan önce, şekilde gösterildiği gibi koruyucu parçayı çıkarın ⑤
 - aleti A düğmesini getirerek açıp kapatın
- ! lazer ışınına bakmayın

- ! lazer ışınına asla insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin
- ! kullandıktan sonra aleti her zaman kapatın

- Pilleri değiştirme ⑥
 - ! aletin kapatılmış olduğundan emin olun
 - E kapağını çıkarın
 - 3 x AG13 AG13 düğme pil takın yerleştirin (kutuplaşmanın doğru olmasına dikkat edin)
 - E kapağını yerleştirin
 - eğer alet uzun süre kullanılmayacaksa, pilleri her zaman aletten çıkarın
 - pilli değiştirdiğinizde, her zaman bütün pilleri değiştirin
- Aletin çalıştırılması ⑦
 - yatay ışın gönderirken, B su terazisindeki kabarcığın ortalanmış olduğundan emin olun
 - dikey ışın gönderirken, C su terazisindeki kabarcığın ortalanmış olduğundan emin olun
 - projekte edilen çizgiyi referans olarak kullanarak ölçümler yapın
 - lazer ışını uzak bir mesafeden gönderiyorsanız gereken uzaklığın sonuna herhangi bir nesne yerleştirilerek ışının daha iyi görünmesini sağlayabilirsiniz ⑧
- Vakumlu aksesuar F ⑨
 - Düz yüzeylerde ışın göndermek için
 - aleti F aksesuarına kaydırarak itin
 - F aksesuarını yüzeye yerleştirin
 - aletin seviyesini ayarlayın (ilgili su terazisindeki kabarcığın ortalanmış olduğundan emin olun)
 - 2 topuzu bastırın
 - gönderilen ışını referans olarak kullanın
- Mengeneli aksesuar G ⑩
 - Tezgah benzeri malzemelerde ışın göndermek için (kalınlık 15 - 30 mm)
 - aleti G aksesuarına kaydırarak itin
 - topuzu saat yönünde çevirerek G aksesuarını tezgah yüzeyine tutturun
 - gönderilen ışını referans olarak kullanın
- Pimli aksesuar H ⑪
 - Alçı levha, yumuşak tahta ve diğer yumuşak malzemelerde ışın göndermek için
 - aleti H aksesuarına kaydırarak itin
 - H aksesuarını yüzeye yerleştirin
 - aletin seviyesini ayarlayın (ilgili su terazisindeki kabarcığın ortalanmış olduğundan emin olun)
 - 2 topuzu bastırın
 - gönderilen ışını referans olarak kullanın
- ! sivri pimlere dikkat edin
- Mıknatıslı aksesuar J ⑫
 - Demir içerikli metal yüzeylerde veya profiller üzerinde ışın göndermek için
 - aleti J aksesuarına kaydırarak itin
 - J aksesuarını yüzeye yerleştirin
 - aletin seviyesini ayarlayın (ilgili su terazisindeki kabarcığın ortalanmış olduğundan emin olun)
 - gönderilen ışını referans olarak kullanın
- Vidalı aksesuar K ⑬
 - Önceden monte edilmiş vidayla aynı seviyede ışın göndermek için
 - K aksesuarını önceden monte edilmiş vidanın üzerine yerleştirin

- aletin seviyesini ayarlayın (ilgili su terazisindeki kabarcığın ortalanmış olduğundan emin olun)
- gönderilen ışını diğer vidaları takmak için referans olarak kullanın

Vidalı akcesuar K, bantla veya çizim raptieleriyle birlikte de kullanılabilir

- **Ölçülü iletki akcesuaru L ⑭**
0°'den 90°'ye kadar olan herhangi bir açından ışın göndermek için
- topuzu saat yönünün tersine çevirerek sökün
- aleti mknatisli J akcesuarına kaydırarak itin
- topuzu saat yönünde döndürerek mknatisli J akcesuarını L akcesuarı üzerine sıkıştırarak takın
- topuzu gevşeterek/sıkıştırarak aleti ölçülü iletki üzerinde hareket ettirin

Ölçülü iletki akcesuaru L, bant veya çizim raptieleriyle birlikte de kullanılabilir

- **Kemer klipsi akcesuaru M ⑮**
Kolay ve kullanışlı saklama için

BAKIM / SERVİS

- Aleti sürekli titreşime veya aşırı sıcak ya da soğuğa maruz bırakmayın
- Aleti her zaman içeride ve kendi koruyucu karton kutusunda muhafaza edin
- Aleti her zaman tozdan, nemden ve direkt güneş ışığından koruyun
- Aleti hafif nemli ve yumuşak sabunlu bir bez ile temizleyin
- **! lensleri temizlemeden önce mutlaka pilleri çıkarın**
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test yöntemlerine rağmen aleti arıza yapacak olursa, onarım SKIL elektrikli aletleri için yetkili bir serviste yapılmalıdır
- aleti ambalajıyla birlikte satın alma belgenizide ekleyerek satıcınıza veya en yakın SKIL servisine ulaştırın (adresler ve aletin servis şemaları www.skil.com adresinde listelenmiştir)

ÇEVRE

- **Elektrikli aletlerini, piller, akcesuarları ve ambalajları evdeki çöp kutusuna atmayınız** (sadece AB ülkeleri için)
- kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir
- sembol ④ size bunu anımsatmalıdır

PL

Uniwersalny laser poziomujący 0502

WSTĘP

- Narzędzie to jest przeznaczone do ustawiania przedmiotów i/lub oznaczania żądanych linii cięcia za pomocą laserowego rzutowania linii prostej; dzięki znajdującym się w zestawie akcesoriom można używać lasera na różnych powierzchniach

- **Proszę zwrócić szczególną uwagę na instrukcje i ostrzeżenia odnoszące się do bezpieczeństwa obsługi; ich nieprzestrzeganie może prowadzić do poważnego uszkodzenia**
- **Prosimy zachować i starannie przechowywać niniejsze wskazówki, a oddając lub sprzedając urządzenie pomiarowe przekazać je nowemu użytkownikowi**

DANE TECHNICZNE

Typ lasera	635 nm, <1 mW
Klasa lasera	2
Zasilanie	3 x bateria AG13
Temperatura pracy	-10°C do 40°C
Temperatura przechowywania	-20°C do +60°C
Ciężar	0,05 kg
Dokładność odchylenie	± 10 mm na długości 5 metrów

ELEMENTY NARZĘDZIA ①

- A** Włącznik/wyłącznik
- B** Poziomnica bąbelkowa do linii poziomych
- C** Poziomnica bąbelkowa do linii pionowych
- D** Otwór wiązki laserowej
- E** Pokrywką pojemnika na baterie
- F** Obejma z przyssawką
- G** Obejma z zaciskiem
- H** Obejma z kołkami
- J** Obejma magnetyczna
- K** Obejma przykręcana
- L** Wyskalowany kątomierz
- M** Mocowanie do paska

BEZPIECZEŃSTWO

- **Aby móc efektywnie i bezpiecznie pracować przy użyciu urządzenia pomiarowego, należy przeczytać wszystkie wskazówki i stosować się do nich ②**
- **Należy koniecznie zadbać o czytelność tabliczek ostrzegawczych, znajdujących się na urządzeniu pomiarowym**
- **⚠ Użycie innych, niż podane w niniejszej instrukcji, elementów obsługowych i regulacyjnych, oraz zastosowanie innych metod postępowania, może prowadzić do niebezpiecznej ekspozycji na promieniowanie laserowe**
- **Nie wolno kierować wiązki laserowej w stronę osób i zwierząt, nie wolno również spoglądać w wiązkę ani w jej odbicie** (można w ten sposób spowodować wypadek, czyjeśślepienie lub uszkodzenie wzroku) ③
- **W razie, gdy promień lasera natrafi na oko, należy natychmiast zamknąć oczy i usunąć głowę z zasięgu padania wiązki**
- **Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji urządzenia laserowego**
- **Nie należy używać okularów do pracy z laserem jako okularów ochronnych** (okulary do pracy z laserem służą do lepszej identyfikacji plamki lub linii lasera, a nie do ochrony przed promieniowaniem laserowym)
- **Nie należy stosować okularów do pracy z laserem jako okularów słonecznych, ani używać ich w ruchu**

drogowym (okulary do pracy z laserem nie zapewniają całkowitej ochrony przed promieniowaniem UV i utrudniają rozróżnianie kolorów)

- **Napraw urządzenia pomiarowego powinien dokonywać jedynie wykwalifikowany personel, przy użyciu oryginalnych części zamiennych** (tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną eksploatację przyrządu)
- **Nie wolno udostępniać laserowego urządzenia pomiarowego do użytkowania dzieciom** (mogą one nieumyślnie oślepić siebie lub inne osoby)
- **Nie należy stosować tego urządzenia pomiarowego w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły** (w urządzeniu pomiarowym może dojść do utworzenia iskier, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów)
- **Nie wolno trzymać urządzenia pomiarowego w pobliżu rozruszników serca** (magnesy, znajdujące się wewnątrz urządzenia pomiarowego wytwarzają pole, które może zakłócić działanie rozruszników serca)
- **Urządzenie pomiarowe należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie** (pod wpływem działania magnesu może dojść do nieodwracalnej utraty danych)

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU

- ② Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi
- ③ **Promieniowanie laserowe / Nie spoglądaj w wiązkę / Wyrób laserowy klasy 2**
- ④ Nie wyrzucaj elektronarzędzi i baterie wraz z odpadami z gospodarstwa domowego

UŻYTKOWANIE

- Włączanie/wyłączanie
 - przed pierwszym użyciem należy usunąć wkładkę ochronną jak pokazano ⑤
 - włącz/wyłącz narzędzie przesuwając przełącznik A**! nie zaglądaj w wiązkę lasera**
! nie kieruj wiązki lasera w stronę ludzi lub zwierząt
! zawsze wyłączaj narzędzie, gdy z niego nie korzystasz
- Wymiana baterii ⑥
 - ! upewnij się, że narzędzie jest wyłączone**
 - zdejmij pokrywkę E
 - włóż 3 baterie pastylkowe AG13 (zwróć uwagę na właściwą polaryzację)
 - zamocuj pokrywkę E
 - zawsze wyjmij baterie z narzędzia, jeśli ma ono być nieużywane przez dłuższy okres
 - zawsze wymieniaj komplet baterii
- Obsługa narzędzia ⑦
 - podczas rzutowania linii poziomej należy się upewnić, że pęcherzyk w poziomnicy B znajduje się na środku
 - podczas rzutowania linii pionowej należy się upewnić, że pęcherzyk w poziomnicy C znajduje się na środku
 - wykonaj pomiary korzystając z rzutowanej linii odniesienia
 - podczas rzutowania linii laserowej na większą odległość można poprawić jej widoczność, umieszczając jakiś przedmiot na końcu żądanej odległości ⑧

- Obejma z przysawką F ⑨
Rzutowanie linii na gładkich powierzchniach
 - wsuń narzędzie w obejmę F
 - umieść obejmę F na powierzchni
 - wypoziomuj narzędzie (upewnij się, że pęcherzyk odpowiedniej poziomnicy znajduje się na środku)
 - drugą 2 gałkę
 - użyj rzutowanej linii jako linii odniesienia
- Obejma z zaciskiem G ⑩
Rzutowanie linii na płytach (grubość 15–30 mm)
 - wsuń narzędzie w obejmę G
 - zamocuj obejmę G do płyty, obracając gałkę w prawo
 - użyj rzutowanej linii jako linii odniesienia
- Obejma z kółkami H ⑪
Rzutowanie linii na płytach gipsowych, miękkim drewnie i innych miękkich materiałach
 - wsuń narzędzie w obejmę H
 - umieść obejmę H na powierzchni
 - wypoziomuj narzędzie (upewnij się, że pęcherzyk odpowiedniej poziomnicy znajduje się na środku)
 - drugą 2 gałkę
 - użyj rzutowanej linii jako linii odniesienia**! uważaj na ostre kółki**
- Obejma magnetyczna J ⑫
Rzutowanie linii na dowolnych powierzchniach lub profilach wykonanych z metali żelaznych
 - wsuń narzędzie w obejmę J
 - umieść obejmę J na powierzchni
 - wypoziomuj narzędzie (upewnij się, że pęcherzyk odpowiedniej poziomnicy znajduje się na środku)
 - użyj rzutowanej linii jako linii odniesienia
- Obejma przykręcana K ⑬
Rzutowanie linii na tym samym poziomie, co wcześniej wkręcony wkręt
 - umieść obejmę K na już zamontowanym wkręcie
 - wypoziomuj narzędzie (upewnij się, że pęcherzyk odpowiedniej poziomnicy znajduje się na środku)
 - wypoziomuj narzędzie (upewnij się, że pęcherzyk odpowiedniej poziomnicy znajduje się na środku)Obejma przykręcana K może być również stosowana z użyciem taśmy lub pinezek
- Wyskalowany kątomierz L ⑭
Rzutowanie linii pod dowolnym żądanym kątem od 0° do 90°
 - odkręć gałkę, obracając ją w lewo
 - wsuń narzędzie w obejmę magnetyczną J
 - przykręć obejmę magnetyczną J do kątomierza L, obracając gałkę w prawo
 - przesuwaj narzędzie wzdłuż wyskalowanego łuku, luzując/dokręcając gałkęWyskalowany kątomierz L może być również stosowany z użyciem taśmy lub pinezek
- Mocowanie do paska M ⑮
Łatwe i wygodne przechowywanie

KONSERWACJA / SERWIS

- Nie narażaj narzędzia na trwałe wibracje, ani na wyjątkowo wysokie lub niskie temperatury
- Zawsze przechowuj narzędzie w pomieszczeniu, w pudełku/futerał ochronnym
- Podczas przechowywania zawsze chroń narzędzie przed zapyleniem, wilgocią i bezpośrednim światłem słonecznym

- Чистіть narzędzie wilgotną ściereczką i łagodnym mydłem
! zawsze przed czyszczeniem soczewek wyjmij baterie
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
 - odesłać **nierozebrany** narzędzie, wraz z dowodem zakupu, do dealera lub do najbliższego punktu usługowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzenia znajdują się na stronach www.skil.com)

ŚRODOWISKO

- **Nie wyrzucaj elektronarzędzi, baterie, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego** (dotyczy tylko państw UE)
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania - symbol ④ przypomni Ci o tym

UA

Універсальний лазерний нівелір

0502

ВСТУП

- Цей інструмент призначений для вирівнювання предметів та/або маркування ліній різання шляхом прямого наведення лазера; з приладдям, що додається, інструмент можна використовувати на різних поверхнях
- **Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми**
- **Добре зберігайте ці вказівки і передавайте їх разом з вимірювальним інструментом**

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Тип лазера	635 нм, < 1 мВт
Клас лазера	2
Живлення	3 батареї AG13
Робоча температура від	-10°C до 40°C
Температура зберігання від	-20°C до +60°C
Вага	0,05 кг
Точність відхилення	± 10 мм на відстані 5 м

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ①

- A Вимикач живлення
- B Бульбашковий рівень для горизонтальних ліній
- C Бульбашковий рівень для вертикальних ліній
- D Світловий отвір лазера

- E Кришка відділення для батарей
- F Насадка на присосках
- G Насадка з затискачем
- H Насадка зі штирми
- J Магнітна насадка
- K Насадка для кріплення гвинтом
- L Насадка з градуваною шкалою
- M Насадка для паска

БЕЗПЕКА

- **Прочитайте всі вказівки і дотримуйтеся їх, щоб працювати з вимірювальним інструментом безпечно та надійно ②**
- **Ніколи не доводьте попереджувальні таблички на вимірювальному інструменті до невпізнанності**
- **⚠ Використання засобів обслуговування і настроювання, що відрізняються від зазначених в цій інструкції, або використання дозволених засобів у недозволений спосіб, може призводити до небезпечних вибухів випромінювання**
- **Не направляйте лазерний промінь на людей або тварин, і самі не дивіться на прямий або відображуваний лазерний промінь (він може засліпити інших людей, спричинити нещасні випадки або пошкодити очі) ③**
- **У разі потрапляння лазерного променя в око, навмисне заплющуйте очі і відразу відверніться від променя**
- **Нічого не міняйте в лазерному пристрої**
- **Не використовуйте окуляри для роботи з лазером в якості захисних окулярів (окуляри для роботи з лазером призначені для кращого розпізнавання лазерного променя, але вони не захищають від лазерного проміння)**
- **Не використовуйте окуляри для роботи з лазером для захисту від сонця і за кермом (окуляри для роботи з лазером не захищають повністю від УФ-проміння і погіршують розпізнавання кольорів)**
- **Віддавайте свій вимірювальний прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин (тільки за таких умов Ваш вимірювальний прилад і надалі буде залишатися безпечним)**
- **Не дозволяйте дітям користуватися без нагляду лазерним вимірювальним приладом (вони можуть ненавмисне засліпити інших людей)**
- **Не працюйте з вимірювальним приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу (у вимірювальному приладі можуть утворюватися іскри, від яких може займатися пил або пари)**
- **Не встановлюйте вимірювальний прилад поблизу кардіостимуляторів (магніт створює поле, яке може негативно впливати на функціональну здатність кардіостимулятора)**
- **Тримайте вимірювальний прилад на відстані від магнітних носіїв даних і чутливих до магнітних**

полів приладів (магніт своєю дією може призвести до необоротної втрати даних)

ПОЯСНЕННЯ ДО УМОВНИХ ПОЗНАЧОК НА ІНСТРУМЕНТІ

- ② Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
- ③ **Лазерне випромінювання / Не дивіться в промінь / Лазерний продукт 2 класу**
- ④ Не викидайте електроінструмент та батареї разом зі звичайним сміттям

ВИКОРИСТАННЯ

- Вмикання/вимикання
 - перед першим використанням вийміть захисну втулку, як показано на малюнку ⑤
 - вмикайте і вимикайте прилад шляхом встановлення перемикача А
 - ! не заглядайте у промінь лазера**
 - ! не спрямовуйте промінь лазера на людей чи тварин**
 - ! завжди вимикайте прилад після користування**
- Заміна елементів живлення ⑥
 - ! упевніться, що прилад вимкнений**
 - щоб зняти кришку Е
 - вставте 3 плоских елементи живлення AG13 (переконайтеся, що полюси сполучено правильно)
 - щоб встановити кришку Е
 - завжди виймайте батареї з приладу, якщо він довгий час не використовується
 - завжди заміняйте повний комплект батарей
- Використання інструменту ⑦
 - наводячи горизонтальну лінію, переконайтеся, що бульбашка на рівні В центрована
 - наводячи вертикальну лінію, переконайтеся, що бульбашка на рівні С центрована
 - виконуйте вимірювання, використовуючи проекцію лінії як репер
 - наводячи лазерну лінію з великої відстані, ви можете збільшити її видимість, розташувавши предмет у кінці потрібної відстані ⑧
- Насадка на присосках F ⑨
 - Для наведення ліній на гладеньких поверхнях
 - вставити інструмент у насадку F
 - помістити насадку F на поверхню
 - вирівняти інструмент (переконайтеся, що бульбашка на відповідному рівні центрована)
 - штовхнути 2 ручку
 - для орієнтури скористатися наведеною лінією
- Насадка з затиском G ⑩
 - Для наведення ліній на дощатих матеріалах (товщина 15-30 мм)
 - вставити інструмент у насадку G
 - прикріпити насадку G до дошки, повернувши ручку за годинниковою стрілкою
 - для орієнтури скористатися наведеною лінією
- Насадка зі штирями H ⑪
 - Для наведення ліній на штукатурних плитах, м'якому дереві та інших м'яких матеріалах
 - вставити інструмент у насадку H
 - помістити насадку H на поверхню

- вирівняти інструмент (переконайтеся, що бульбашка на відповідному рівні центрована)
- штовхнути 2 ручку
- для орієнтури скористатися наведеною лінією
- ! стережіться гострих штирів**
- Магнітна насадка K ⑫
 - Для наведення ліній на будь-яких залізистих металевих поверхнях або профілях
 - вставити інструмент у насадку K
 - помістити насадку K на поверхню
 - вирівняти інструмент (переконайтеся, що бульбашка на відповідному рівні центрована)
 - для орієнтури скористатися наведеною лінією
- Насадка для кріплення гвинтом L ⑬
 - Для наведення ліній на рівні вже вкрученого гвинта
 - помістити насадку K над вже вкрученим гвинтом
 - вирівняти інструмент (переконайтеся, що бульбашка на відповідному рівні центрована)
 - для орієнтури при закручуванні іншого гвинта або гвинтів скористатися наведеною лінією

Насадку для кріплення гвинтом K можна також використовувати у поєднанні з клейкою стрічкою або кнопками
- Насадка з градуйованою шкалою M ⑭
 - Для наведення ліній під будь-яким потрібним кутом від 0° до 90°
 - зняти ручку, повернувши її проти годинникової стрілки
 - вставити інструмент у магнітну насадку K
 - прикріпити магнітну насадку K до насадки M, повернувши ручку за годинниковою стрілкою
 - помістити інструмент над насадкою з градуйованою шкалою, ослабивши/затягнувши ручку

Насадка з градуйованою шкалою L може також використовуватися разом з клейкою стрічкою або кнопками
- Насадка для паска M ⑮
 - Для простоти та зручності зберігання

ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Оберегайте прилад від тривалої вібрації та екстремальних температур
- Завжди зберігайте прилад у приміщенні і в захисній коробці (футлярі)
- Постійно оберегайте прилад від пилу, вологи та прямих сонячних променів
- Протирайте прилад вологою ганчіркою з м'яким милом
- ! перш ніж протирати лінзу, завжди виймайте батареї**
- Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки інструмент все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів SKIL
- надішліть **нерозібраний** інструмент разом з доказом купівлі до Вашого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також діаграма обслуговування пристрою, подаються на сайті www.skil.com)

ΟΧΟΡΟΝΑ НАΒΚΟΛΙШНЬОЇ СЕРЕДИ

- **Не викидайте електроінструмент, батареї, належності та упаковку разом зі звичайним сміттям** (тільки для країн ЄС)
- відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, в залежності з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації повинен бути утилізований окремо, безпечним для навколишнього середовища шляхом
- малюнок ④ нагадає вам про це

GR

Λείζερ για το αλφάδιασμα πολλαπλών επιφανειών

0502

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Το εργαλείο αυτό προορίζεται για την ευθυγράμμιση αντικειμένων και/ή το σημάδεμα των επιθυμητών γραμμών οπής με την προβολή μιας ευθείας γραμμής λέιζερ - με τα εξαρτήματα που παρέχονται, το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πολλές επιφάνειες
- **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες**
- **Φυλάξτε καλά αυτές τις υποδείξεις και δώστε τις σε περίπτωση που χρειαστεί μαζί με το όργανο μέτρησης**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος λέιζερ	635 nm, <1 mW
Κατηγορία λέιζερ	2
Τροφοδοσία	3 μπαταρίες AG13
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C έως 40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20°C έως +60°C
Βάρος	0,05 κιλά
Ακρίβεια απόκλιση	± 10 mm στα 5 μέτρα απόσταση

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ①

- A Διακόπτης εκκίνησης/στάσης
- B Αλφάδι φυσαλίδας για οριζόντιες γραμμές
- C Αλφάδι φυσαλίδας για κατακόρυφες γραμμές
- D Οπή φωτός λέιζερ
- E Καπάκι θήκης μπαταριών
- F Εξάρτημα αναρρόφησης
- G Εξάρτημα σύσφιξης
- H Εξάρτημα ακίδων
- J Μαγνητικό εξάρτημα
- K Βιδωτό εξάρτημα
- L Εξάρτημα βαθμονομημένου τόξου
- M Εξάρτημα κλιπ ζώνης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Για να εργαστείτε με το όργανο μέτρησης χωρίς κίνδυνο και με ασφάλεια, πρέπει να διαβάσετε και να τηρήσετε όλες τις υποδείξεις ②
 - Μην καταστρέψετε ποτέ τις προειδοποιητικές πινακίδες που βρίσκονται στο όργανο μέτρησης
 - **⚠ Όταν εφαρμοστούν διαφορετικές διατάξεις χειρισμού και ρύθμισης ή ακολουθηθούν διαφορετικές διαδικασίες απ' αυτές που αναφέρονται εδώ, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία**
 - Μην κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ επάνω σε πρόσωπα ή ζώα και μην κοιτάξετε οι ίδιοι κατευθείαν στην άμεση ή ανακλώμενη ακτίνα λέιζερ (έτσι μπορεί να τυφλώσετε άτομα, να προκαλέσετε ατυχήματα ή να βλάψετε τα μάτια σας)
 - ③
 - Σε περίπτωση που η ακτίνα λέιζερ πέσει στα μάτια σας, πρέπει να κλείσετε τα μάτια συνειδητά και να απομακρύνετε το κεφάλι σας αμέσως από την ακτίνα
 - Μην προβείτε σε καμία αλλαγή στη διάταξη λέιζερ
 - Μην χρησιμοποιείτε τα γυαλιά παρατήρησης λέιζερ σαν προστατευτικά γυαλιά (τα γυαλιά παρατήρησης λέιζερ χρησιμεύουν για την καλύτερη αναγνώριση της ακτίνας λέιζερ χωρίς, όμως, να προστατεύουν από την ακτινοβολία λέιζερ)
 - Μην χρησιμοποιείτε τα γυαλιά παρατήρησης λέιζερ σε γυαλιά ηλίου ή στην οδική κυκλοφορία (τα γυαλιά παρατήρησης λέιζερ δεν προστατεύουν επαρκώς από την υπερύψη ακτινοβολία (UV) και μειώνουν την αναγνώριση των χρωμάτων)
 - Να δίνετε το εργαλείο μέτρησης για επισκευή οπωσδήποτε σε κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά (μ'αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας του εργαλείου μέτρησης)
 - Μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν ανεπιτήρητα το εργαλείο μέτρησης (μπορεί, χωρίς να το θέλουν, να τυφλώσουν άλλα πρόσωπα)
 - Να μην εργάζεστε με το εργαλείο μέτρησης σε περιβάλλον στο οποίο υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, ή στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες (στο εσωτερικό του εργαλείου μέτρησης μπορεί να δημιουργηθεί σπινθηρισμός κι έτσι να αναφλεχθούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις)
 - Να μην πλησιάζετε το εργαλείο μέτρησης σε βηματοδότες (ο μαγνήτης στο εσωτερικό του εργαλείου μέτρησης παράγει ένα μαγνητικό πεδίο το οποίο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των βηματοδοτών)
 - Να μην πλησιάζετε το εργαλείο μέτρησης σε φορείς δεδομένων και σε συσκευές ευαίσθητες στο μαγνητισμό (η δράση του μαγνήτη μπορεί να προκαλέσει οριστική απώλεια των δεδομένων)
- ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ**
- ② Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
 - ③ **Ακτινοβολία λέιζερ / Μην κοιτάτε απευθείας μέσα στην ακτίνα / Προϊόν λέιζερ κλάσης 2**
 - ④ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων

ΧΡΗΣΗ

- Εκκίνηση/Σταση
 - προτού να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για πρώτη φορά, αφαιρέστε το προστατευτικό παρέμβλημα όπως δείχνει η εικόνα ⑤
 - ενεργοποιήστε / απενεργοποιήστε το εργαλείο σπρώχνοντας τον διακόπτη A
- ! μην κοιτάτε απευθείας στη δέσμη του λέιζερ**
- ! μη στρέψετε τη δέσμη του λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα**
- ! σβήνεται πάντοτε το εργαλείο μετά από τη χρήση**
- Αλλαγή μπαταριών ⑥
 - ! βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο**
 - αφαιρέστε το καπάκι E
 - βάλτε 3 επίπεδες μπαταρίες AG13 (δώστε προσοχή στη σωστή πολικότητα)
 - τοποθετήστε και ασφαλίστε το καπάκι E
 - οι μπαταρίες θα πρέπει πάντοτε να αφαιρούνται από το εργαλείο όταν αυτό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα
 - οι μπαταρίες θα πρέπει πάντοτε να αντικαθίστανται όλες ταυτόχρονα
- Χειρισμός του εργαλείου ⑦
 - κατά την προβολή μιας οριζόντιας γραμμής, βεβαιωθείτε ότι η φυσαλίδα στο αλφάδι B είναι κεντραρισμένη
 - κατά την προβολή μιας κατακόρυφης γραμμής, βεβαιωθείτε ότι η φυσαλίδα στο αλφάδι C είναι κεντραρισμένη
 - πραγματοποιήστε μετρήσεις χρησιμοποιώντας ως αναφορά την προβαλλόμενη γραμμή
 - κατά την προβολή μιας γραμμής λέιζερ σε μεγαλύτερη απόσταση, μπορείτε να βελτιώσετε την ορατότητά της, τοποθετώντας ένα αντικείμενο στο άκρο της επιθυμητής απόστασης ⑧
- Εξάρτημα αναρρόφησης F ⑨
 - Για την προβολή γραμμών σε λείες επιφάνειες
 - σύρτε το εργαλείο πάνω στο εξάρτημα F
 - τοποθετήστε το εξάρτημα F πάνω στην επιφάνεια
 - οριζοντιώστε το εργαλείο (βεβαιωθείτε ότι η φυσαλίδα στο αντίστοιχο αλφάδι είναι κεντραρισμένη)
 - πιέστε 2 κουμπιές
 - χρησιμοποιήστε την προβεβλημένη γραμμή ως σημείο αναφοράς
- Εξάρτημα σύσφιξης G ⑩
 - Για την προβολή γραμμών σε σανίδες (πάχους 15 - 30 mm)
 - σύρτε το εργαλείο πάνω στο εξάρτημα G
 - σφίξτε το εξάρτημα G πάνω στη σανίδα περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα
 - χρησιμοποιήστε την προβεβλημένη γραμμή ως σημείο αναφοράς
- Εξάρτημα ακίδων H ⑪
 - Για την προβολή γραμμών σε γυψοσανίδα, μαλακό ξύλο και άλλα μαλακά υλικά
 - σύρτε το εργαλείο πάνω στο εξάρτημα H
 - τοποθετήστε το εξάρτημα H πάνω στην επιφάνεια

- οριζοντιώστε το εργαλείο (βεβαιωθείτε ότι η φυσαλίδα στο αντίστοιχο αλφάδι είναι κεντραρισμένη)
 - πιέστε 2 κουμπιές
 - χρησιμοποιήστε την προβεβλημένη γραμμή ως σημείο αναφοράς
- ! προσέξτε τις αιχμηρές ακίδες**
- Μαγνητικό εξάρτημα J ⑫
 - Για την προβολή γραμμών σε σιδηρούχες μεταλλικές επιφάνειες ή προφίλ
 - σύρτε το εργαλείο πάνω στο εξάρτημα J
 - τοποθετήστε το εξάρτημα J πάνω στην επιφάνεια
 - οριζοντιώστε το εργαλείο (βεβαιωθείτε ότι η φυσαλίδα στο αντίστοιχο αλφάδι είναι κεντραρισμένη)
 - χρησιμοποιήστε την προβεβλημένη γραμμή ως σημείο αναφοράς
- Βιδωτό εξάρτημα K ⑬
 - Για την προβολή γραμμών στο ίδιο επίπεδο με την ήδη τοποθετημένη βίδα
 - τοποθετήστε το εξάρτημα K πάνω από την ήδη τοποθετημένη βίδα
 - οριζοντιώστε το εργαλείο (βεβαιωθείτε ότι η φυσαλίδα στο αντίστοιχο αλφάδι είναι κεντραρισμένη)
 - χρησιμοποιήστε την προβεβλημένη γραμμή ως σημείο αναφοράς για την τοποθέτηση άλλης ή άλλων βιδών

Το βιδωτό εξάρτημα K μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ταινία ή πινέζες
- Εξάρτημα βαθμονομημένου τόξου L ⑭
 - Για την προβολή γραμμών υπό οποιαδήποτε γωνία επιθυμείτε από 0° έως 90°
 - αφαιρέστε το κουμπί περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα
 - σύρτε το εργαλείο πάνω στο μαγνητικό εξάρτημα J
 - σφίξτε το μαγνητικό εξάρτημα J στο εξάρτημα L περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα
 - μετακινήστε το εργαλείο πάνω από το βαθμονομημένο τόξο ξεσφίγοντας/σφίγγοντας το κουμπί

Το εξάρτημα βαθμονομημένου τόξου L μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ταινία ή πινέζες
- Εξάρτημα κλιπ ζώνης M ⑮
 - Για εύκολη και βολική αποθήκευση

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

- Μην εκθέτετε το εργαλείο σε συνεχείς δονήσεις ή σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες
- Το εργαλείο θα πρέπει πάντοτε να αποθηκεύεται σε εσωτερικούς χώρους και μέσα στην προστατευτική συσκευασία / θήκη του
- Φροντίστε ώστε το εργαλείο να μην εκτίθεται σε σκόνες, υγρασία και άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Καθαρίζετε το εργαλείο με ένα υγρό πανί και απαλό σαπούνι
- ! αφαιρείτε πάντοτε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε τον φακό**
- Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα

εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL

- στείλτε το εργαλείο **χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε** μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skil.com)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- **Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, εξαρτημάτα και συσκευασία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων** (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)
 - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
 - το σύμβολο ④ θα σας το θυμήσει αυτό όταν έλθει η ώρα να πετάξετε τις

RO

Laser de aliniere pentru suprafețe multiple

0502

INTRODUCERE

- Această unealtă este destinată alinierii obiectelor și/sau marcării liniilor de tăiere dorite, prin proiectarea unei linii laser drepte; cu ajutorul accesoriilor furnizate, unealta poate fi utilizată pe diverse suprafețe
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de securitate și avertizare; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave**
- **Păstrați în condiții bune prezentele instrucțiuni și dați-le mai departe în cazul înstrăinării aparatului de măsură**

DATE TEHNICE

Tip laser	635 nm, <1 mW
Clasa laser	2
Tensiunea de alimentare	3 x AG13
Temperatura de operare	-10°C până la 40°C
Temperatura de depozitare	-20°C până la +60°C
Masa	0,05 kg
Precizie deviației la o distanță de măsurare de	5 m este de ± 10 mm

ELEMENTELE SCULEI ①

- A Întrerupător pornit/oprit
- B Nivelă cu bulă de aer pentru linii orizontale
- C Nivelă cu bulă de aer pentru linii verticale
- D Orificiu de ieșire a razei laser
- E Capac compartiment baterii
- F Accessoriu pentru aspirare
- G Accessoriu cu clemă

- H Accessoriu cu ac
- J Accessoriu cu magnet
- K Accessoriu cu șurub
- L Accessoriu cu arc gradat
- M Accessoriu cu clemă pentru centură

SIGURANȚA

- **Toate instrucțiunile trebuie citite și respectate pentru a lucra nepericulos și sigur cu aparatul de măsură ②**
 - **Nu deteriorați niciodată indicatoarele de avertizare de pe aparatul dumneavoastră de măsură, făcându-le nerecunoscut**
 - **⚠ În cazul în care se folosesc alte dispozitive de comandă sau de ajustare decât cele indicate în prezenta sau dacă se execută alte proceduri, acest lucru poate duce la o expunere periculoasă la radiații**
 - **Nu îndreptați raza laser asupra persoanelor sau animalelor și nu priviți nici dumneavoastră direct raza laser sau reflexia acesteia** (prin aceasta ați putea provoca orbirea persoanelor, cauza accidente sau vătăma ochii) ③
 - **În cazul în care raza laser vă nimereste în ochi, trebuie să închideți voluntar ochii și să deplasați imediat capul în afara razei**
 - **Nu aduceți modificări echipamentului laser**
 - **Nu folosiți ochelarii pentru laser drept ochelari de protecție** (ochelarii pentru laser servesc la mai bună recunoaștere a razei laser, dar nu vă protejează totuși împotriva radiației laser)
 - **Nu folosiți ochelarii pentru laser drept ochelari de soare sau în traficul rutier** (ochelarii pentru laser nu vă oferă protecție totală împotriva razelor ultraviolete și vă diminuează gradul de percepție a culorilor)
 - **Nu permiteți repararea aparatului de măsură decât de către personal de specialitate corespunzător calificat și numai cu piese de schimb originale** (numai în acest mod poate fi garantată siguranța de exploatare a aparatului de măsură)
 - **Nu permiteți copiilor să folosească nesupravegheați aparatul de măsură cu laser** (ei pot provoca în mod accidental orbirea persoanelor)
 - **Nu lucrați cu aparatul de măsură în mediu cu pericol de explozie în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile** (în aparatul de măsură se pot produce scântei care să aprindă praful sau vaporii)
 - **Nu aduceți aparatul de măsură în apropierea stimulatoarelor cardiace** (magnetul din interiorul aparatului de măsură generează un câmp care poate afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace)
 - **Țineți aparatul de măsură departe de suporturile magnetice de date și de aparatele sensibile magnetic** (prin acțiunea magnetului se poate ajunge la pierderi ireversibile de date)
- EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT**
- ② Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
 - ③ **Radiația laser / Nu priviți în fascicul / Produs laser clasa 2**
 - ④ Nu aruncați sculele electrice și bateriile direct la pubelele de gunoi

UTILIZAREA

- Pornit/oprit
 - înaintea primei utilizări, desfaceți folia de protecție, conform ilustrației ⑤
 - porniți/opriți scula prin comutarea întrerupătorului A
 - ! **nu priviți în raza laser**
 - ! **nu îndreptați fasciculul laser spre persoane sau animale**
 - ! **întotdeauna opriți scula după utilizare**
- Schimbarea bateriilor ⑥
 - ! **asigurați-vă că scula nu este în stare de funcționare**
 - desfaceți capacul E
 - introduceți 3 baterii rotunde plate AG13 (fiți atenți la polaritatea corectă)
 - montați capacul E
 - întotdeauna scoateți bateriile din sculă, dacă nu o veți folosi timp îndelungat
 - întotdeauna înlocuiți întregul set de baterii
- Utilizarea sculei ⑦
 - în timpul proiectării unei linii orizontale, asigurați-vă că bula din nivelul B este centrată
 - în timpul proiectării unei linii verticale, asigurați-vă că bula din nivelul C este centrată
 - efectuați măsurătorile prin utilizarea liniei proiectate de referință
 - în timpul proiectării unei linii laser la o distanță mai mare, puteți mări vizibilitatea acesteia amplasând un obiect la capătul distanței dorite ⑧
- Accesoriu pentru aspirare F ⑨
 - Pentru proiectarea liniilor pe suprafețe netede
 - glisați unealta în accesoriul F
 - așezați accesoriul F pe suprafața respectivă
 - aduceți aparatul la nivel (asigurați-vă bula din nivelul respectivă este centrată)
 - apăsați 2 butoane
 - utilizați linia proiectată ca referință
- Accesoriu cu clemă G ⑩
 - Pentru proiectarea liniilor pe materiale din carton (grosime 15-30 mm)
 - glisați unealta în accesoriul G
 - fixați accesoriul G în carton rotind butonul în sens orar
 - utilizați linia proiectată ca referință
- Accesoriu cu ac H ⑪
 - Pentru proiectarea liniilor pe materiale din gips-carton, lemn moale și alte materiale moi
 - glisați unealta în accesoriul H
 - așezați accesoriul H pe suprafața respectivă
 - aduceți aparatul la nivel (asigurați-vă bula din nivelul respectivă este centrată)
 - apăsați 2 butoane
 - utilizați linia proiectată ca referință
 - ! **manevrați cu atenție acele ascuțite**
- Accesoriu cu magnet J ⑫
 - Pentru proiectarea liniilor pe orice suprafață sau profil din metal feros
 - glisați unealta în accesoriul J
 - așezați accesoriul J pe suprafața respectivă
 - aduceți aparatul la nivel (asigurați-vă bula din nivelul respectivă este centrată)
 - utilizați linia proiectată ca referință

- Accesoriu cu șurub K ⑬
 - Pentru proiectarea liniilor la același nivel cu șurubul deja montat
 - așezați accesoriul K peste șurubul deja montat
 - aduceți aparatul la nivel (asigurați-vă bula din nivelul respectivă este centrată)
 - utilizați linia proiectată ca referință pentru montarea celui alt șurub (s)
 - Accesorii cu șurub K poate fi de asemenea utilizat împreună cu banda sau capsle
- Accesoriu cu arc gradat L ⑭
 - Pentru proiectarea liniilor la orice unghi dorit, între 0° și 90°
 - scoateți butonul rotindu-l în sens anti-orar
 - glisați unealta în accesoriul cu magnet J
 - fixați accesoriul cu magnet J în accesoriul L rotind butonul în sens orar
 - deplasați unealta peste arcul gradat slăbind/strângând șurubul
 - Accesorii cu arc gradat L poate fi de asemenea utilizat împreună cu banda sau capsle
- Accesoriu cu clemă pentru centură M ⑮
 - Pentru depozitare ușoară și avantajoasă

ÎNȚREȚINERE / SERVICE

- Nu expuneți scula la vibrații continue sau la temperaturi extrem de înalte sau scăzute
- Întotdeauna păstrați scula în interior, în cutia/husa ei de protecție
- Întotdeauna feriți aparatul de praf, umezeală și raze solare directe
- Curățați scula cu o cârpă umedă și săpun moale
- ! **întotdeauna scoateți bateriile înainte de a curăța lentilele**
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
 - trimiteți scula **în totalitatea lui** cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese și diagrame de service se găsesc la www.skil.com)

MEDIUL

- **Nu aruncați sculele electrice, bateriile, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi** (numai pentru țările din Comunitatea Europeană)
 - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie scutec aruncate, ele trebuie scutec colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
 - simbolul ④ vă va reaminti acest lucru

Многофункционален лазерен нивелир 0502

УВОД

- Този уред е предназначен за подравняване на предмети и/или маркиране на желани разрезни линии чрез проекцията на прав лазерен лъч; с доставените аксесоари уредът може да бъде използван при редица повърхнини
- Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увреждане
- Съхранявайте тези указания на сигурно място и при продажба/заемане на измервателния уред ги предавайте заедно с него

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип лазер	635 nm, < 1 mW
Клас лазер	2
Захранване	3 x AG13 батерия
Работна температура	-10°C до 40°C
Температура на съхранение	-20°C до +60°C
Тегло	0,05 kg
Точност отклонение от	± 10 mm на 5 метра

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ①

- A Прекъсвач за включване/изключване
- B Воден нивелир за хоризонтални линии
- C Воден нивелир за вертикални линии
- D Отвор за лазерния лъч
- E Капак на отделението за батерии
- F Вакуумно захващане
- G Скоба
- H Пробойник
- J Магнитно захващане
- K Винтово захващане
- L Градуиран транспортир
- M Клипс за колан

БЕЗОПАСНОСТ

- За да работите безопасно и сигурно с измервателния уред, трябва да прочетете и спазвате всички указания ②
- Никога не оставяйте предупредителните табелки по измервателния уред да бъдат нечетливи
-  Ако бъдат използвани различни от приведените тук приспособления за обслужване или настройване или ако се изпълняват други процедури, това може да Ви изложи на опасно облъчване
- Не насочвайте лазерния лъч към хора и животни и внимавайте да не погледнете непосредствено срещу лазерния лъч или срещу негово отражение (така можете да заслепите хора, да причините трудови злополуки или да предизвикате увреждане на очите) ③

- Ако лазерният лъч попадне в очите, ги затворете възможно най-бързо и отдръпнете главата си от лазерния лъч
 - Не извършвайте изменения по лазерното оборудване
 - Не използвайте очилата за наблюдаване на лазерния лъч като предпазни работни очила (тези очила служат за по-добро наблюдаване на лазерния лъч, те не предпазват от него)
 - Не използвайте очилата за наблюдаване на лазерния лъч като слънчеви очила или докато участвате в уличното движение (очилата за наблюдаване на лазерния лъч не осигуряват защита от ултравиолетовите лъчи и ограничават възприемането на цветовете)
 - Допускайте измервателният уред да бъде ремонтиран само от квалифицирани техници и само с използване на оригинални резервни части (с това се гарантира запазването на функциите, осигуряващи безопасността на измервателния уред)
 - Не оставяйте деца без пряк надзор да работят с измервателния уред (могат неволно да заслепят други хора)
 - Не работете с измервателния уред в среда с повишена опасност от експлозии, в която има леснозапалими течности, газове или прахове (в измервателния уред могат да възникнат искри, които да възпламенят праха или парите)
 - Не поставяйте измервателния уред в близост до сърдечни стимулатори (магнитът в измервателния уред създава поле, което може да увреди функционирането на сърдечни стимулатори)
 - Дръжте измервателния уред на безопасно разстояние от магнитни носители на информация и чувствителни към магнитни полета уреди (магнитното поле може да предизвика невъзврати-ма загуба на информация)
- ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ПО ИНСТРУМЕНТА**
- ② Преди употреба прочетете ръководството с указания
 - ③ Лазерно лъчение / Не гледайте в лъча / Лазерен продукт клас 2
 - ④ Не извършвайте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци

УПОТРЕБА

- Включване/изключване
 - преди първа употреба премахнете предпазната подложка, както е показано ⑤
 - инструментът се включва/ изключва с натискане на ключ A
- ! не гледайте в лазерния лъч
- ! не насочвайте лазерния лъч срещу хора или животни
- ! след използване винаги изключвайте инструмента
- Смяна на батериите ⑥
 - ! убедете се, че инструментът е изключен
 - сваляте капак E
 - поставете 3 x AG13 клетъчни батерии (обърнете внимание на правилното насочване на полюсите)
 - поставете капак E

- винаги изваждайте батериите от уреда, ако няма да го използвате дълго време
- винаги сменяйте и двете батерии
- Работа с инструмента ⑦
 - когато проектирате хоризонтална линия, мехурчето в нивелира В трябва да е центрирано
 - когато проектирате вертикална линия, мехурчето в нивелира С трябва да е центрирано
 - правете измервания, като използвате прожектираната линия като опорна
 - когато проектирате лазерен лъч на по-голямо разстояние, можете да увеличите видимостта му, като поставите предмет в края на желаното разстояние ⑧
- Вакуумно захващане F ⑨

За проектиране на линии върху гладки повърхнини

 - плъзнете уреда върху аксесоара F
 - поставете аксесоара F върху повърхнината
 - подравнете уреда (проверете дали мехурчето в съответния нивелир е центрирано)
 - натиснете 2 бутоната
 - използвайте проектирания лъч като репер
- Скоба G ⑩

За проектиране на линии върху дървени материали (дебелина 15-30 mm)

 - плъзнете уреда върху аксесоара H
 - затегнете аксесоара H върху дъската, като завъртите бутона по часовниковата стрелка
 - използвайте проектирания лъч като репер
- Пробойник H ⑪

За проектиране на линии върху пластмасови материали, меко дърво и други меки материали

 - плъзнете уреда върху аксесоара H
 - поставете аксесоара H върху повърхнината
 - подравнете уреда (проверете дали мехурчето в съответния нивелир е центрирано)
 - натиснете 2 бутоната
 - използвайте проектирания лъч като репер

! внимавайте с острието пробойници
- Магнитно захващане K ⑫

За проектиране на линии върху магнитни метални повърхнини или профили

 - плъзнете уреда върху аксесоара K
 - поставете аксесоара K върху повърхнината
 - подравнете уреда (проверете дали мехурчето в съответния нивелир е центрирано)
 - използвайте проектирания лъч като репер
- Винтово захващане K ⑬

За проектиране на линии на нивото на вече монтирани винтови съединения

 - поставете аксесоара K върху вече монтирано винтово съединение
 - подравнете уреда (проверете дали мехурчето в съответния нивелир е центрирано)
 - използвайте проектирания лъч като репер за монтирането на други винтове

Аксесоарът K може също да се използва в комбинация с предпазна лента или кабърчета
- Градуиран транспорт M ⑭

За проектиране на линии на произволен ъгъл от 0° to 90°

 - премахнете бутона, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка

- плъзнете уреда върху аксесоара K
 - притегнете аксесоара K върху аксесоара M чрез завъртане на бутона обратно на часовниковата стрелка
 - придвижете уреда над градуирания транспорт чрез разхлабване/притягане на бутона
- Аксесоарът L може да бъде използван също в комбинация с лента или кабърчета
- Клипс за колан M ⑮

За лесно и удобно съхранение

ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

- Не излагайте инструмента на продължителни вибрации или на изключително високи или ниски температури
- Винаги съхранявайте инструмента на закрито предпазната му кутия
- Винаги пазете инструмента от прах, влага и преки слънчеви лъчи
- Почиствайте инструмента с влажно парче плат и мек миеш препарат
- ! преди почистване на лещата винаги изваждайте батериите**
- Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, инструмента да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на SKIL
 - занесете инструмента в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skil.com)

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- **Не изхвърляйте електроуредите, батерии, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци** (само за страни от ЕС)
 - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/EG относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
 - за това указва символът ④ тогава когато трябва да бъдат унищожени

SK

**Laserový prístroj na projekciu
na viacerých povrchoch**

0502

ÚVOD

- Tento prístroj je určený na zarovnávanie predmetov a/alebo označenie rezov pomocou laserovej projekcie; spolu s dodaným príslušenstvom ho môžete použiť pri rozmanitých povrchoch

- Zvlášť venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie
- Tieto pokyny dobre uschovajte a pokiaľ budete merací prístroj odovzdávať ďalej, priložte ich

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ lasera	635 nm, <1 mW
Laserová trieda	2
Dodávka prúdu	3 x AG13 batérie
Prevádzková teplota	-10°C až 40°C
Uchovávať pri teplote	-20°C až +60°C
Váha	0,05 kg
Presnosť odchýlka	± 10 mm pri vzdialenosti 5 metrov

ČASTI NÁSTROJA ①

- A Spínač zapnutie/vypnutie
- B Bublínková vodováha pre určenie horizontálnej úrovne
- C Bublínková vodováha pre určenie vertikálnej úrovne
- D Otvor na laserové svetlo
- E Kryt na oddelenie pre batérie
- F Prísavná päťka
- G Príchytaná päťka
- H Päťka s uchycovacími hrotmi
- J Magnetická päťka
- K Skrutkovacia päťka
- L Nastaviteľný oblúkový uhlomer
- M Príchytka na upevnenie prístroja na opasok

BEZPEČNOSŤ

- Aby bola zaistená bezpečná a spoľahlivá práca smeracím prístrojom, je nevyhnutné prečítať si a dodržiavať všetky pokyny ②
- Nikdy nesmiete dopustiť, aby boli výstražné štítky na meracom prístroji nečitateľné
-  Ak používate iné ako tu uvedené obslužné a aretačné prvky alebo volíte iné postupy, môže to mať za následok nebezpečnú expozíciu žiarenia
- Nesmerujte laserový lúč na osoby ani na zvieratá, ani sami sa nepozerajte priameho či do odrazeného laserového lúča (môže to spôsobiť oslepenie osôb, nehody alebo poškodenie zraku) ③
- Pokiaľ laserový lúč dopadne do oka, treba vedome zatvoriť oči a okamžite hlavu otočiť od lúča
- Na laserovom zariadení nevykonávajte žiadne zmeny
- Nepoužívajte laserové okuliare ako ochranné okuliare (laserové okuliare slúžia na lepšie zviditeľnenie laserového lúča, pred laserovým žiarením však nechránia)
- Nepoužívajte laserové okuliare ako slnečné okuliare alebo ako ochranné okuliare v cestnej doprave (laserové okuliare neposkytujú úplnú ochranu pred ultrafialovým žiarením a znižujú vnímanie farieb)
- Merací prístroj nechávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky (tým sa zaručí, že bezpečnosť meracieho prístroja zostane zachovaná)
- Zabráňte tomu, aby tento laserový merací prístroj mohli bez dozoru použiť deti (mohli by neúmyselne oslepiť iné osoby)

- Nepracujte s týmto meracím prístrojom v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prípadne výbušný prach (v tomto meracom prístroji sa môžu vytvárať iskry, ktoré by mohli uvedený prach alebo výparý zapáliť)
- Následkom účinku magnetického poľa môže prísť k nenávratnej strate uložených dát (prostredníctvom magnetov sa vytvára magnetické pole, ktoré môže fungovanie kardiosimulátorov negatívne ovplyvňovať)
- Merací prístroj majte v dostatočnej vzdialenosti od magnetických dátových nosičov a prístrojov citlivých na magnetické polia (následkom účinku magnetického poľa môže prísť k nenávratnej strate uložených dát)

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA NÁSTROJI

- ② Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
- ③ **Laserové žiarenie / Nepozerajte sa do lúča / Trieda 2 laserový výrobok**
- ④ Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do komunálneho odpadu

POUŽITIE

- Zapínanie/vypínanie
 - pred prvým použitím odstráňte ochranný štítok podľa obrázku ⑤
 - nástroj zapnite stlačením vypínača A
 - ! **nepozerajte sa do laserového lúča**
 - ! **nenamierte laserový lúč na osoby alebo na zvieratá**
 - ! **nástroj po použití vždy vypnite**
- Výmena batérií ⑥
 - ! **dajte pozor aby bol nástroj vypnutý**
 - kryt E dajte dole
 - vložte 3 mincové batérie typu AG13 (dajte pozor na správne smerovanie pólov)
 - kryt E dajte späť
 - batérie vyberte vždy z nástroja ak ho nemáte v úmysle použiť dlhší čas
 - vždy vymeňte celú sadu batérií
- Prevádzka nástroja ⑦
 - pri projekcii horizontálnej čiary skontrolujte, či sa vzduchová bublinka vo vodováhe B nachádza v strede
 - pri projekcii vertikálnej čiary skontrolujte, či sa vzduchová bublinka vo vodováhe C nachádza v strede
 - merajte od premietnutej čiary, ktorá je nulová
 - pri projekcii na väčšiu vzdialenosť môžete zlepšiť viditeľnosť laserového lúča umiestnením vhodného predmetu v požadovanej vzdialenosti ⑧
- Prísavná päťka F ⑨
 - Pri projekcii laserového lúča na hladkom povrchu
 - zasuňte prístroj do pätky F
 - upevnite pätku F na požadovaný povrch
 - vyrovnajte prístroj (skontrolujte, či sa bublinka v príslušnej vodováhe nachádza v strede)
 - stlačte 2 hlavice
 - premietnutú laserovú čiaru použite na požadovaný účel
- Príchytaná päťka G ⑩
 - Pri projekcii laserového lúča na dosky a podobné materiály (hrúbka 15–30 mm)
 - zasuňte prístroj do pätky G
 - otáčaním hlavice v smere hodinových ručičiek upevnite pätku G na dosku

- premietnutú laserovú čiaru použite na požadovaný účel
- Pätka s uchycovacími hrotmi H ⁽¹¹⁾
Pri projekcii laserového lúča na sadrové dosky, mäkké drevo alebo iné mäkké materiály
 - zasunúť prístroj do pätky H
 - upevnite pätku H na požadovaný povrch
 - vyrovnajte prístroj (skontrolujte, či sa bublinka v príslušnej vodováhe nachádza v strede)
 - stlačte 2 hlavice
 - premietnutú laserovú čiaru použite na požadovaný účel
- ! **hroty na pätke sú ostré; buďte preto opatrní**
- Magnetická päťka J ⁽¹²⁾
Pri projekcii laserového lúča na železnom podklade alebo profile
 - zasunúť prístroj do pätky J
 - upevnite pätku J na požadovaný povrch
 - vyrovnajte prístroj (skontrolujte, či sa bublinka v príslušnej vodováhe nachádza v strede)
 - premietnutú laserovú čiaru použite na požadovaný účel
- Skrutkovacia päťka K ⁽¹³⁾
Pri projekcii laserového lúča na rovnakej úrovni ako už upevnená skrutka
 - umiestnite pätku K na namontovanú skrutku
 - vyrovnajte prístroj (skontrolujte, či sa bublinka v príslušnej vodováhe nachádza v strede)
 - v línii premietnutej laserovej čiary namontujte aj ostatné skrutky
 Skrutkovaniu pätku K môžete použiť aj v kombinácii s páskou alebo hrotmi
- Nastaviteľný oblúkový uhlomer L ⁽¹⁴⁾
Pri projekcii laserového lúča v uhle od 0° až 90°
 - hlavicu odnímate otočením proti smeru hodinových ručičiek
 - zasunúť prístroj do magnetickej pätky J
 - upevnite magnetickú pätku J na pätku L otočením hlavice v smere hodinových ručičiek
 - otáčaním hlavice môžete pohybovať prístrojom na oblúkovom uhlomere
 Nastaviteľný oblúkový uhlomer L môžete použiť v kombinácii s páskou alebo hrotmi
- Príchytka na upevnenie prístroja na opasok M ⁽¹⁵⁾
Pre jednoduché a pohodlné uskladnenie

ÚDRŽBA / SERVIS

- Nástroj nevystavte trvalému traseniu alebo extrémne teplým alebo studeným teplotám
- Nástroj vždy odložte v miestnosti v svojom ochrannom obale/krabici
- Vždy chráňte nástroj pred prachom, vlhkom a priamym slnkom
- Nástroj očistite vlhkou handrou a miernym mydlom
- ! **pred čistením cocky vždy vyberte batérie**
- Ak by nástroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
 - pošlite nástroj **bez rozmontovania** spolu s dôkazom o kúpe; vášmu dilerovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram nástroja sú uvedené na www.skil.com)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- **Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a balenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu** (len pre štáty EÚ)
 - podľa európskej smernice 2012/19/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii
 - pripomenie vám to symbol ⁽⁴⁾, keď ju bude treba likvidovať

HR

Laser za nivelíranje različitih površina

0502

UVOD

- Alat je namijenjen poravnavanju predmeta i/ili označavanju željenih linija rezova pomoću projekcije ravne laserske zrake; pomoću isporučene dodatne opreme alat možete koristiti na različitim površinama
- **Posebnu pažnju obratite na sigurnosne upute i upozorenja; pridržavajte ih se kako ne bi došlo do ozbiljnih ozljeda**
- **Ove upute brižljivo sačuvajte i drugom korisniku ih predajte zajedno s mjernim alatom**

TEHNIČKI PODACI

Tip lasera	635 nm, <1 mW
Klasa lasera	2
Napajanje	3 x AG13 baterije
Radna temperatura	-10°C do 40°C
Temperatura čuvanja	-20°C do +60°C
Masa	0,05 kg
Točnost niveliranja	± 10 mm na 5 metara

DIJELOVI ALATA ⁽¹⁾

- A Prekidač uključeno/isključeno
- B Vodena libela za horizontalne linije
- C Vodena libela za vertikalne linije
- D Otvor za lasersku zraku
- E Poklopac prostora za baterije
- F Dodatak za priljubljanje
- G Dodatak za pričvršćivanje
- H Dodatak s iglom
- J Dodatak s magnetom
- K Dodatak s vijkom
- L Dodatak s graduiranim kutomjerom
- M Futrola za pričvršćivanje na pojas

SIGURNOST

- **Sve upute treba pročitati i pridržavati ih se kako biste s mjernim alatom radili sigurno i bez opasnosti** ⁽²⁾
- **Znakovi i natpisi upozorenja na mjernom alatu moraju ostati raspoznatljivi**

- **⚠ Ako se koriste uređaji za posluživanje ili podešavanje različiti od onih ovdje navedenih ili se izvođe drugačiji postupci, to može dovesti do opasnih izlaganja zračenju**
- **Ne usmjeravajte lasersku zraku na ljude ili životinje i ne gledajte u izravnu ili reflektiranu lasersku zraku** (time možete zaslijepiti ljude, izazvati nesreće ili oštetiti oko) ③
- **Ako laserska zraka pogodi oko, svjesno zatvorite oči i glavu smjestite odmaknute od zrake**
- **Na laserskom uređaju ništa ne mijenjate**
- **Naočale za gledanje lasera ne koristite kao zaštitne naočale** (naočale za gledanje lasera služe za bolje prepoznavanje laserske zrake, međutim one ne mogu zaštititi od laserskog zračenja)
- **Naočale za gledanje lasera ne koristite kao sunčane naočale ili u cestovnom prometu** (naočale za gledanje lasera ne služe za potpunu zaštitu od ultraljubičastih zraka i smanjuju sposobnost za razlikovanje boja)
- **Popravak mjernog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo sa originalnim rezervnim dijelovima** (na taj će se način postići da oстане zadržana sigurnost mjernog alata)
- **Ne dopustite djeci da bez nadzora koriste laserski mjerni alat** (djeca bi mogla nehotično zaslijepiti druge ljude)
- **Sa mjernim alatom ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina** (u mjernom alatu mogu nastati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare)
- **Mjerni alat ne stavljajte blizu srčanih stimulatora** (magnet unutar mjernog alata može proizvesti magnetsko polje koje može poremetiti funkciju srčanog stimulatora)
- **Mjerni alat držite dalje od magnetskih nosača podataka i magnetski osjetljivih uređaja** (pod djelovanjem magneta može doći do nepovratnih gubitaka podataka)

POJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU

- ② Prije upotrebe pročitajte korisnički priručnik
- ③ **Laserska radijacija / Ne gledajte u zraku / Laserski proizvod klase 2**
- ④ Ne bacajte električne alate i baterij u kućni otpad

POSLUŽIVANJE

- Uključivanje/isključivanje
 - prije prve upotrebe uklonite zaštitni umetak kao na ilustraciji ⑤
 - alat uključujete/isključujete pritiskom prekidača A
- **! ne gledajte u lasersku zraku**
- **! ne usmjeravajte lasersku zraku prema osobama ili životinjama**
- **! uvijek isključite alat nakon korištenja**
- Mijenjanje baterija ⑥
 - **! provjerite je li alat isključen**
 - uklonite poklopac E
 - umetnite 3 AG13 gumbaste baterije (obratite pažnju na ispravnu polarizaciju)
 - montirajte poklopac E
 - uvijek uklonite baterije iz alata ako ga ne koristite duže vrijeme
 - uvijek mijenjajte cijeli komplet baterija

- Posluživanje uređaja ⑦
 - pri projiciranju horizontalne linije provjerite je li mjehurić libele B centriran
 - pri projiciranju vertikalne linije provjerite je li mjehurić libele C centriran
 - projiciranu liniju upotrijebite kao referencu prilikom mjerenja
 - pri projiciranju laserske zrake na većoj udaljenosti vidljivost joj povećajte smještanjem predmeta na kraj željene udaljenosti ⑧
- Dodatak za priljubljivanje F ⑨
 - Za projiciranje linija na glatkim površinama
 - alat smjestite na dodatak F
 - dodatak F položite na površinu
 - nivelirajte alat (provjerite je li mjehurić odgovarajuće libele centriran)
 - pritisnite 2 gumb
 - projiciranu liniju upotrijebite kao referencu
- Dodatak za pričvršćivanje G ⑩
 - Za projiciranje linija na daskama (debljine 15 - 30 mm)
 - alat smjestite na dodatak G
 - okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu dodatak G pričvrstite na dasku
 - projiciranu liniju upotrijebite kao referencu
- Dodatak s iglom H ⑪
 - Za projiciranje linija na gipsanim pločama, mekom drvetu i drugim mekim materijalima
 - alat smjestite na dodatak H
 - dodatak H položite na površinu
 - nivelirajte alat (provjerite je li mjehurić odgovarajuće libele centriran)
 - pritisnite 2 gumb
 - projiciranu liniju upotrijebite kao referencu
- **! pazite na oštre igle**
- Dodatak s magnetom J ⑫
 - Za projiciranje linija na svim metalnim površinama ili profilima
 - alat smjestite na dodatak J
 - dodatak J položite na površinu
 - nivelirajte alat (provjerite je li mjehurić odgovarajuće libele centriran)
 - projiciranu liniju upotrijebite kao referencu
- Dodatak s vijkom K ⑬
 - Za projiciranje linija u razini s već ugrađenim vijkom
 - dodatak K smjestite preko već ugrađenog vijka
 - nivelirajte alat (provjerite je li mjehurić odgovarajuće libele centriran)
 - projiciranu liniju upotrijebite kao referencu za ugrađivanje ostalih vijaka
- Dodatak s kutnjakom L ⑭
 - Dodatak s kutnjakom K može se koristiti i u kombinaciji s trakom ili s čavlicima
 - Za projiciranje linija pod bilo kojim željenim kutom od 0° do 90°
 - uklonite gumb okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu
 - alat smjestite na dodatak s magnetom J
 - dodatak s magnetom J učvrstite na dodatak L
 - okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu otpuštanjem/pričvršćivanjem gumba alat pomaknete na građirani kutnomjer

Dodatak s građuiranim kutomjerom L može se koristiti i u kombinaciji s trakom ili čavlicima

- Futrola za pričvršćivanje na pojas M ¹⁵
- Za lako i prikladno odlaganje

ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Ne izlažite alat stalnim vibracijama ili izrazito visokim odnosno izrazito niskim temperaturama
- Uvijek spremajte alat u njegovu zaštitnu kutiju/kovčeg te u zatvoreni prostor
- Uvijek štitite i čistite alat od prašine, vlage i izravnog sunčevog svjetla
- Alat čistite vlažnom krpom i blagim sapunom
! uvijek uklonite baterije prije čišćenja leće
- Ako bi uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za SKIL električne alate
 - uređaj treba **nerastavljeno** predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skil.com)

ZAŠTITA OKOLIŠA

- **Električne alate, baterij, pribor i ambalažu ne bacajte u kućni otpad** (samo za EU-države)
 - prema Europskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u skladu sa nacionalnim zakonom, istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu
 - na to podsjeća simbol ^④ kada se javi potreba za odlaganjem

SRB

Laser za nivelisanje na više površina

0502

UPUTSTVO

- Ovaj alat je namenjen za poravnavanje objekata i/ili obeležavanje željenih linija sečenja pomoću projektovanja laserskih linija; pomoću pribora koji se dobija uz ovaj alat, možete ga koristiti na raznim površinama
- **Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite, može da dođe do ozbiljnih povreda**
- **Dobro sačuvajte ovo uputstvo i predajte ga zajedno sa alatom, ako ga prosledujete dalje**

TEHNIČKI PODACI

Tip lasera	635 nm, <1 mW
Klasa lasera	2
Napajanje	3 x AG13 baterije
Radna temperatura	-10°C do 40°C
Temperatura za uslove skladištenja	-20°C do +60°C
Težina	0,05 kg
Preciznost odstupanje	± 10 mm na daljini od 5 m

ELEMENTI ALATA ^①

- A** Prekidač za uključivanje/isključivanje
- B** Vodena libela za horizontalne linije
- C** Vodona libela za vertikalne linije
- D** Otvor za laserski zrak
- E** Poklopac odeljka za baterije
- F** Pribor sa vakuumom
- G** Pribor stega
- H** Pribor igla
- J** Pribor magnet
- K** Pribor za šrafove
- L** Pribor uglomer
- M** Futrola

SIGURNOST

- **Morate da pročitate i obratite pažnju na sva uputstva kako biste sa altom radili bez opasnosti i bezbedno ^②**
- **Nemojte da dozvolite da pločice sa upozorenjima budu nerazumljivim**
- **⚠ Ako se koriste drugi uređaji za rad ili podešavanje od onih koji su ovde navedeni, ili izvođe drugi postupci, može ovo voditi eksplozijama sa zračenjem**
- **Ne usmeravajte laserski zrak na osobe ili životinje i sami ne gledajte u direktan ili reflektujući laserski zrak** (na taj način možete da zaslepite lica, prouzrokuje nezgode ili da oštetite oči) ^③
- **Ako lasersko zračenje dođe u oko, morate svesno da zatvorite oko i da glavu odmah okrenete od zraka**
- **Nemojte da vršite promene na laserskoj opremi**
- **Ne koristite laserske naočare za posmatranje kao zaštitne naočare** (laserske naočare za posmatranje služe za bolje prepoznavanje laserskog zraka, one ne štite od laserskog zračenja)
- **Ne upotrebljavajte laserske naočare za posmatranje kao naočare za sunce ili u putnom saobraćaju** (laserske naočare za posmatranje ne pružaju punu UV zaštitu i smanjuju opažanje boja)
- **Neka Vam merni alat popravlja stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima** (time se obezbeđuje, da sigurnost mernog alata ostaje sačuvana)
- **Ne dopu štajte deci korišćenje mernog alata sa laserom bez nadzora** (oni bi mogli nenamerno zaslepiti osoblje)
- **Ne radite sa mernim alatom u okolini gde postoji opasnost od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine** (u mernom alatu se mogu proizvesti varnice, koje bi zapalile prašinu ili isparenja)
- **Ne donosite merni alat u blizinu pejsmekera** (preko magnetna u unutrašnjosti mernog alata nastaje polje, koje može oštetiti funkciju pejsmekera)
- **Držite merni alat dalje od magnetnih prenosnika podataka i uređaja osetljivih na magnet** (usled delovanja magnetna može doći do nepovratnih gubitaka podataka)

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU

- ^② Pročitajte uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe
- ^③ **Laserska radijacija / Nemojte da gledate u laserski zrak / Laserski proizvod klase 2**
- ^④ Ne odlažite električne alate i baterije u kućne otpatke

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

- Uključivanje/isključivanje
 - pre prve upotrebe morate ukloniti zaštitni umetak, kao što je prikazano na slici ⑤
 - uključujete/isključujete alatku pritiskom na prekidač A
 - ! **nemojte da gledate u laserski zrak**
 - ! **nemojte da usmeravate laserski zrak u ljude ili životinje**
 - ! **uvek isključite alatku nakon upotrebe**
- Zamena baterija ⑥
 - ! **proverite da li je alatka isključena**
 - skinite poklopac E
 - umetnite 3 AG13 baterije (obratite pažnju na ispravnu polarizaciju)
 - stavite poklopac E
 - uvek izvadite baterije iz alatke ako je ne koristite duže vreme
 - uvek menjajte komplet baterija
- Rukovanje alatom ⑦
 - prilikom projektovanja horizontalne linije uverite se da je libela B centrirana
 - prilikom projektovanja vertikalne linije uverite se da je libela C centrirana
 - vršite merenja pomoću projektovane linije kao reference
 - možete povećati vidljivost laserske linije prilikom projektovanja na veću udaljenost postavljanjem objekta na kraj željene udaljenosti ⑧
- Pribor sa vakuumom F ⑨
 - Za projektovanje linija na glatkim površinama
 - pustite da alat sklizne u pribor F
 - postavite pribor F na površinu
 - iznivelišite alat (uverite se da je odgovarajuća libela centrirana)
 - pritisnite 2 dugme
 - koristite projektovanu liniju kao referencu
- Pribor stega G ⑩
 - Za projektovanje linija na daskama (debljine od 15 do 30 mm)
 - pustite da alat sklizne u pribor G
 - pričvrstite pribor G na dasku okretanjem dugme u smeru kazaljki na satu
 - koristite projektovanu liniju kao referencu
- Pribor igla H ⑪
 - Za projektovanje linija na gipsanim pločama, mekom drvetu i drugim mekim materijalima
 - pustite da alat sklizne u pribor H
 - postavite pribor H na površinu
 - iznivelišite alat (uverite se da je odgovarajuća libela centrirana)
 - pritisnite 2 dugme
 - koristite projektovanu liniju kao referencu
 - ! **pazite na igle**
- Pribor magnet J ⑫
 - Za projektovanje linija na metalnim površinama ili profilima sa magnetnim svojstvima
 - pustite da alat sklizne u pribor J
 - postavite pribor J na površinu
 - iznivelišite alat (uverite se da je odgovarajuća libela centrirana)
 - koristite projektovanu liniju kao referencu

- Pribor za šrafove K ⑬
 - Za projektovanje linija na istom nivou sa već postavljenim šrafom
 - postavite pribor K iznad već postavljenog šrafa
 - iznivelišite alat (uverite se da je odgovarajuća libela centrirana)
 - koristite projektovane linije kao reference za postavljanje ostalih šrafova
 - Pribor za šrafove K se može koristiti zajedno sa trakom ili čiodama
- Pribor uglomer L ⑭
 - Za projektovanje linija pod uglom od 0 do 90°
 - uklonite dugmu okretanjem u smeru suprotnom od kazaljki na satu
 - pustite da alat sklizne u magnet J
 - pričvrstite pribor magnet J na pribor L okretanjem dugme u smeru kazaljki na satu
 - pomerajte alat po uglomeru pričvršćivanjem/ otpuštanjem dugme
 - Pribor uglomer L se može koristiti zajedno sa trakom ili čiodama
- Futrola M ⑮
 - Za lako i praktično čuvanje

ODRŽAVANJE / SERVIS

- Nemojte da izlažete alatku stalnim vibracijama ili veoma visokim ili niskim temperaturama
- Uvek spremajte alatku u njegovu zaštitnu kartonsku kutiju/sanduk
- Uvek štitite alatku od prašine, vlage i direktnog izlaganja suncu
- Čistite alatku vlažnom krpom i blagim sapunom
- ! **uvek izvadite baterije pre čišćenja sočiva**
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL-električne alate
 - pošaljite **nerastavljeni** alat zajedno sa potvrdom o kupovini vašem nabavljaču ili najbližem SKIL servisu (adrese i oznake rezervnih delova možete naći na www.skil.com)

ZAŠTITA OKOLINE

- **Električne alate, baterije, pribora i ambalaže ne odlažite u kućne otpatke** (samo za EU-države)
 - prema Europskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj upotrebi u skladu sa nacionalnim pravom, električni alati koji su istrošeni moraju biti sakupljeni odvojeno i dostavljeni pogonu za reciklažu
 - simbol ④ će vas podsetiti na to

SLO

Laser z izravnavo za različne površine

0502

UVOD

- To orodje je namenjeno za poravnavo predmetov in/ali za označavanje želenih prečnih črt z ravno lasersko

projekcijo črt; priloženi dodatki omogočajo uporabo orodja na različnih površinah

- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb**
- **Hranite ta navodila v dobrem stanju in jih v primeru predaje priložite merilni napravi**

TEHNIČNI PODATKI

Tip laserja	635 nm, <1 mW
Laserski razred	2
Napajanje	3 x baterija AG13
Delovna temperatura	-10°C do 40°C
Temperatura za shranjevanje	-20°C do +60°C
Teža	0,05 kg
Točnost odstopanje	± 10 mm na dolžini 5 m

DELI ORODJA ①

- A Stikalo vklopi/izklopi
- B Vodna libela za vodoravne črte
- C Vodna libela za navpične črte
- D Odprtina za laserski žarek
- E Pokrov prostora za baterije
- F Dodatek s priseski
- G Dodatek s primežem
- H Dodatek z iglo
- J Dodatek z magnetom
- K Dodatek z vijakom
- L Dodatek s kotomerom
- M Dodatek za shranjevanje orodja na pasu

VARNOST

- **Preberite in upoštevajte navodila v celoti, da zagotovite varno in zanesljivo uporabo merilne naprave ②**
- **Opozorilnih ploščic na merilni napravi nikoli ne zakrivajte**
- **⚠ V primeru izvajanja opravil ali nastavitve, ki niso opisane v teh navodilih, lahko pride do nevarnega izpostavljanja laserskemu sevanju**
- **Laserskega žarka ne usmerjajte v osebe ali živali in tudi sami ne glejte neposredno v laserski žarek ali njegov odsev (s tem lahko zaslepite ljudi, povzročite nesrečo ali poškodbe oči) ③**
- **Če laserski žarek usmerite v oči, le-te zaprite in glavo takoj obrnite stran od žarka**
- **Ne spreminjajte laserske naprave**
- **Očal za vidnost laserskega žarka ne uporabljajte namesto zaščitnih očal (očala za vidnost laserskega žarka so namenjena boljšemu razpoznavanju laserskega žarka, vendar oči ne varujejo pred laserskim sevanjem)**
- **Očal za vidnost laserskega žarka ne uporabljajte namesto sončnih očal oziroma med vožnjo v cestnem prometu (očala za vidnost laserskega žarka ne zagotavljajo popolne UV-zaščite in zmanjšujejo sposobnost zaznavanja barv)**
- **Merilno orodje lahko popravlja samo kvalificirano strokovno osebo z originalnimi nadomestnimi deli (na ta način bo ohranjena varnost merilnega orodja)**

- **Otrokom ne dovolite, da bi brez nadzora uporabljali lasersko merilno orodje (saj bi lahko nenamerno zaslepili druge osebe)**
- **Z merilnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah (merilno orodje lahko povzroči iskenje, ki lahko vname prah ali hlape)**
- **Poskrbite za to, da se merilno orodje ne nahaja v bližini srčnih spodbujevalnikov (magnet, ki se nahaja v notranjosti merilnega orodja, ustvarja polje, ki lahko negativno vpliva na delovanje srčnih spodbujevalnikov)**
- **Merilno orodje se ne sme nahajati v bližini magnetnih nosilcev podatkov in na magnet občutljivih naprav (zaradi vplivov magneta lahko pride do nepravilnih izgub podatkov)**

POJASNILO OZNAK NA ORODJU

- ② Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ③ **Lasersko sevanje / Ne glejte v žarek / Razred laserja 2 izdelek**
- ④ Ne odstranjujte električnega orodja in baterije s hišnimi odpadki

UPORABA

- **Vklop/izklop**
 - pred prvo uporabo odstranite zaščitni vložek kot kaže slika ⑤
 - orodje vklopite/izključite tako, da potisnete stikalo A
 - ! **ne glejte v laserski žarek**
 - ! **laserskega žarka ne usmerjajte proti osebam ali živalim**
 - ! **po uporabi orodje vedno izklopite**
- **Zamenjava baterij ⑥**
 - ! **prepričajte se, da je orodje izklopljeno**
 - odstranite pokrov E
 - vstavite 3 celične baterije v obliki gumba AG13 (pazite na pravilno usmerjenost polov)
 - namestite pokrov E
 - če orodja ne uporabljate dlje časa, baterije vedno odstranite iz orodja
 - vedno zamenjajte celoten komplet baterij
- **Upravljanje orodja ⑦**
 - pri projekciji vodoravne črte pazite, da je vodna tehtnica B uravnovešena
 - pri projekciji navpične črte pazite, da je vodna tehtnica C uravnovešena
 - pri merjenju uporabite projicirano črto kot referenco
 - za projekcijo laserske črte pri veliki razdalji lahko povečate njeno razvidnost tako, da namestite nek predmet tja, kamor želite projicirati črto ⑧
- **Dodatek s priseski F ⑨**
 - Za projekcijo črt na ravnih površinah
 - namestite orodje na dodatek F
 - postavite dodatek F na površino
 - izravnajte orodje (pazite, da je vodna tehtnica uravnovešena)
 - pritisnite 2 gumb
 - uporabite projicirano črto kot referenco
- **Dodatek s primežem G ⑩**
 - Za projiciranje črt na debelih površinah (debelina 15 - 30 mm)
 - namestite orodje na dodatek G

- pritrdite dodatek G na mizo tako, da obračate gumb v smeri urinega kazalca
- uporabite projicirano črto kot referenco

• Dodatek z iglo H ^①

Za projiciranje črt na mavčne površine, mehek les in druge mehke materiale

- namestite orodje na dodatek H
- postavite dodatek H na površino
- izravnajte orodje (pazite, da je vodna tehnica uravnovešena)
- pritisnite 2 gumbe
- uporabite projicirano črto kot referenco

! bodite pozorni na ostre igle

• Dodatek z magnetom J ^②

Za projiciranje črt na kakršne koli železne kovinske površine ali profile

- namestite orodje na dodatek J
- postavite dodatek J na površino
- izravnajte orodje (pazite, da je vodna tehnica uravnovešena)
- uporabite projicirano črto kot referenco

• Dodatek z vijakom K ^③

Za projiciranje črt na isti ravni, na kateri je že nameščen vijak

- namestite dodatek K preko že nameščenega vijaka
- izravnajte orodje (pazite, da je vodna tehnica uravnovešena)
- za namestitve drugih vijakov pri merjenju uporabite projicirano črto za referenco

Dodatek z vijakom K lahko uporabite tudi v kombinaciji s trakom ali risalnimi iglami

• Dodatek s kotomerom L ^④

Za projiciranje črt pod katerim koli kotom od 0° do 90°

- odstranite gumb tako, da ga obrnete v obratni smeri urinih kazalcev
- namestite orodje na dodatek z magnetom J
- pritrdite dodatek z magnetom J na dodatek L tako, da obrnete gumb v smeri urinih kazalcev
- premaknite orodje preko kotomera tako, da sprostite/privijete gumb

Dodatek s kotomerom L lahko uporabite tudi v kombinaciji s trakom ali risalnimi iglami

• Dodatek za shranjevanje orodja na pasu M ^⑤

Za lahko in priročno shranjevanje

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje naj ne bo izpostavljeno nenehnemu tresenju ali izredno visokim oziroma nizkim temperaturam
- Orodje vedno shranjujte v zaščitno škatlo/kovček, v zaprtem prostoru
- Z orodja vedno odstranjujte prašne delce, vlago in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi
- Orodje čistite z vlažno krpo in blagim detergentom

! preden se lotite čiščenja leč, vedno odstranite baterije

- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila SKILevih električnih orodij
- pošljite **nerazstavljeno** orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo SKIL servisno delavnico (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na www.skil.com)

OKOLJE

• Električnega orodja, baterije, pribora in embalaže ne odstranjujte s hišnimi odpadki (samo za države EU)

- v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadnih električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja
- ko je potrebno odstranjevanje, naj vas o načinu spomni simbol ^④

EST

Erinevatel pindadel kasutatav lasernivelliir

5002

SISSEJUHATUS

- See tööriist on ettenähtud mitmesuguste objektide joondamiseks ja lõikejoonte märkimiseks sirge laserkiire abil; kaasasolevad lisaseadmed võimaldavad nivelliiri kasutada erinevatel pindadel
- **Pöörake tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi**
- **Hoidke need juhised hoolikalt alles ja mõõteseadme edasiandmisel pange kaasa ka juhised**

TEHNILISED ANDMED

Laseri tüüp	635 nm, <1 mW
Laseri klass	2
Toide	3 x AG13 patareid
Töötetemperatuur	-10°C kuni 40°C
Säilitustemperatuur	-20°C kuni +60°C
Kaal	0,05 kg
Mõõtetäpsus kõrvalekalle	± 10 mm 5 meetri kaugusel

SEADME OSAD ^①

- A Töölüliti (sisse/välja)
- B Libell horisontaaljoonte märkimiseks
- C Libell vertikaaljoonte märkimiseks
- D Laserkiire väljumisava
- E Patareisektsiooni kate
- F Iminappadega lisaseade
- G Klambriiga lisaseade
- H Nõeltega lisaseade
- J Magnetiga lisaseade
- K Kruviga kinnitav lisaseade
- L Nurgamõõturiga lisaseade
- M Võõle kinnitav lisaseade

OHUTUS

- Ohutu ja täpse töö tagamiseks mõõteseadmega lugege hoolikalt läbi kõik juhised ja järgige neid ^②
- Ärge katke kinni mõõteseadmel olevaid hoiatusmärgiseid
- **Siin nimetatud käsitlus- või justeerimiseseadmetest erinevate seadmete kasutamine või teiste meetodite rakendamine võib põhjustada ohtlikku kiirguse tekke**

- **Ärge juhtige laserkiirt inimeste ega loomade suunas ja ärge viige ka ise pilku otsese või peegelduva laserkiire suunas** (vastasel korral võite inimesi pimestada, põhjustada õnnetusi või kahjustada silmi) ③
- **Kui laserkiir tabab silma, tuleb silmad teadlikult sulgeda ja pea laserkiire tasandilt viivitamatult välja viia**
- **Ärge tehke laserseadmes mingeid muudatusi**
- **Ärge kasutage laserkiire nähtavust parandavaid prille kaitseprillidena** (prillid muudavad laserkiire paremini nähtavaks, kuid ei kaitse laserkiirguse eest)
- **Ärge kasutage laserkiire nähtavust parandavaid prille päikseprillide ega kaitseprillidena mootorsõidukit juhtides** (laserkiire nähtavust parandavad prillid ei anna täielikku kaitset UV-kiirguse eest ja vähendavad värvide eristamise võimet)
- **Laske mõõteseadet parandada üksnes vastava ala asjatundjatel, kes kasutavad originaalvaruosi** (nii tagate mõõteseadme ohutu töö)
- **Ärge lubage lastel lasermõõteseadet kasutada järelevaivata** (lapsed võivad teisi inimesi tahtmatult pimestada)
- **Ärge kasutage mõõteseadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või toimu** (mõõteseadmes võivad tekkida sädemed, mille toimel võib tolm või aur süttida)
- **Ärge viige mõõteseadet südamestimulaatorite lähedusse** (mõõteseadme sisemuses olev magnet tekitab välja, mis võib südamestimulaatorite tööd häirida)
- **Hoidke mõõteseadet eemal magnetilistest andmekandjatest ja magneti suhtes tundlikest seadmetest** (magneti toimel võivad andmed pöördumatult hävida)

TÖÖRISTAL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ② Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ③ Laserkiirgus / Ärge vaadake laserkiire sisse / Lasertoode klassist 2
- ④ Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu ja patareisid ära koos olmejäätmetega

KASUTAMINE

- Sisse/välja
 - enne esmast kasutamist eemaldage kaitseriba vastavalt joonisele ⑤
 - lülitage seade sisse/välja, vajutades lülitit A
- **! ärge vaadake laserkiire sisse**
- **! ärge suunake laserkiirt inimeste ega loomade peale**
- **! pärast töö lõpetamist lülitage seade alati välja**
- Akude väljavahetamine ⑥
 - **! veenduge, et seade on välja lülitatud**
 - eemaldage katet E
 - paigaldage kolm AG13-tüüpi nõppatareid (põrake tähelepanu õigele polaarsusele)
 - paigaldage kate E
 - kui Te seadet pikemat aega ei kasuta, võtke patareid seadmest välja
 - vahetage alati korraga välja kõik patareid
- Seadme kasutamine ⑦
 - horisontaaljoone projitseerimisel veenduge, et vesiloodi B mull oleks keskasendis

- vertikaaljoone projitseerimisel veenduge, et vesiloodi C mull oleks keskasendis
- teostage mõõtmised, kasutades projitseeritud joont abijoonena
- pikema laserkiire projitseerimisel saate parandada selle nähtavust, asetades soovitud kaugusele mingi eseme ⑧
- Iminappadega lisaseade F ⑨
 - Joonte projitseerimiseks siledal pinnal
 - lükake nivelliir lisaseadmesse F
 - asetage lisaseade F soovitud pinnale
 - seadke nivelliiri loodi, veendudes, et mull vastavas vesiloodis oleks keskasendis
 - vajutage 2 nuppu
 - projitseerige vajalik joon
- Klambriga lisaseade G ⑩
 - Joonte projitseerimiseks plaatmaterjalil (paksusega 15 -30 mm)
 - lükake nivelliir lisaseadmesse G
 - kinnitage lisaseade G laua serva külge, keerates nuppu vastupäeva
 - projitseerige vajalik joon
- Nõeltega lisaseade H ⑪
 - Joonte projitseerimiseks kipsplaatidel, pehmel puitmaterjalil ja muudel pehmetel materjalidel
 - lükake nivelliir lisaseadmesse H
 - asetage lisaseade H soovitud pinnale
 - seadke nivelliiri loodi, veendudes, et mull vastavas vesiloodis oleks keskasendis
 - vajutage 2 nuppu
 - projitseerige vajalik joon
- **! ettevaatust - nõelad on teravad**
- Magnetiga lisaseade J ⑫
 - Joonte projitseerimiseks kõigil magneeditavast materjalist metallpindadel ja profiilidel
 - lükake nivelliir lisaseadmesse J
 - asetage lisaseade J soovitud pinnale
 - seadke nivelliiri loodi, veendudes, et mull vastavas vesiloodis oleks keskasendis
 - projitseerige vajalik joon
- Krugiga kinnitav lisaseade K ⑬
 - Joonte projitseerimiseks juba paigaldatud krugiga samale tasandile
 - asetage lisaseade K juba paigaldatud krui peale
 - seadke nivelliiri loodi, veendudes, et mull vastavas vesiloodis oleks keskasendis
 - projitseerige vajalik joon teiste krugide paigaldamiseks (s)
- Kõrvalseadme K kinnitamiseks võib kasutada ka teipi või rõhnaelu
- Nurgamõõturiga lisaseade L ⑭
 - Joonte projitseerimiseks soovitud nurga all (0 kuni 90°)
 - eemaldage nupp, keerates seda vastupäeva
 - lükake nivelliir magnetiga lisaseadmesse J
 - kinnitage magnetiga lisaseade J lisaseadme L külge, keerates nuppu päripäeva
 - nivelliiri asendi muutmiseks lõdvendage nuppu ja pärast soovitud nurga paika seadmist pingutage see uuesti
- Nurgamõõturiga lisaseadme L kinnitamiseks võib kasutada ka teipi või rõhnaelu
- Võõle kinnitav lisaseade M ⑮
 - Muudab hoiulepaneku hõlpsaks ja mugavaks

HOOLDUS/TEENINDUS

- Ärge hoidke seadet pideva vibratsiooni käes või väga kõrgetel või väga madalatel temperatuuridel
- Hoidke seadet alati siseruumides, pakituna originaalpakendisse/-ümbrisesse
- Kaitske seadet tolmu, niiskuse ja otsese päikese kiirguse eest
- Puhastage seadet pehme lapi ja mahedatoimelise pesuvahendiga
- ! iga kord enne läätsede puhastamist eemaldage seadme patareid
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud; kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
- toimetage lahtimonteerimata seade koos ostukviitungiga tarnijale või lähimasse SKILi lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiate aadressil www.skil.com)

KESKKOND

- Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu, patareisiid, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega (üksnes EL liikmesriikidele)
- vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
- seda meenutab Teile sümbol ④

LV

Dažādu virsmu nivelēšanas lāzers

0502

IEVADS

- Šis instruments ir paredzēts objektu nolīdzināšanai un/ vai nepieciešamo griešanas līniju iezīmēšanai, izmantojot taisnu lāzera līnijas projekciju; šo instrumentu kopā ar tā piederumiem var izmantot dažādām virsmām
- Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu savainojumu
- Pēc izlasišanas saglabājiet šos norādījumus un mērinstrumenta tālāknodošanas gadījumā nododiet tos jaunajam lietotājam kopā ar mērinstrumentu

TEHNISKIE PARAMETRI

Lāzera starojums	635 nm, <1 mW
Lāzera klase	2
Elektrobarošana	3 x AG13 baterijas
Darba temperatūra	-10°C līdz 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-20°C līdz +60°C
Svars	0,05 kg
Precizitāte virsre	± 10 mm 5 metru distancē

INSTRUMENTA ELEMENTI ①

- A Ieslēdzējs
- B Kolba līmeņrādīs horizontālām līnijām
- C Kolba līmeņrādīs vertikālām līnijām
- D Lāzera starojuma logs
- E Bateriju nodalījuma vāciņš
- F Piesūcektnis piederums
- G Spile piederums
- H Piespraude piederums
- J Magnēts piederums
- K Skrūves piederums
- L Loks ar iedaļām piederums
- M Jostas klipsis

DROŠĪBA

- Lai varētu droši un netraucēti strādāt ar mērinstrumentu, rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus šeit sniegtos norādījumus ②
- Parūpējieties, lai brīdinošās uzlīmes uz mērinstrumenta vienmēr būtu labi salasāmas
-  Veicot citas, nekā lietošanas pamācībā aprakstītas apkalpošanas vai regulēšanas operācijas vai rīkojoties ar mērinstrumentu lietošanas pamācībā neparedzētā veidā, lietotājs var saņemt veselībai kaitīgu starojuma devu
- Nevērsiet lāzera staru citu personu vai mājdzīvnieku virzienā un neskatieties tiešajā vai atstarotajā lāzera starā (šāda rīcība var apzibināt tuvumā esošās personas, izraisīt nelaimes gadījumus vai pat bojāt redzi) ③
- Ja lāzera starojums nokļūst acīs, nekavējoties aizveriet tās un pārvietojiet galvu tā, lai tā atrastos ārpus lāzera stara
- Neveiciet nekādas izmaiņas ar lāzera ierīci
- Nelietojiet lāzera skatbrilles kā aizsargbrilles (lāzera skatbrilles kalpo, lai uzlabotu lāzera stara redzamību, taču tās nespēj pasargāt no lāzera starojuma)
- Nelietojiet lāzera skatbrilles kā saulesbrilles un kā aizsargbrilles, vadot satiksmes līdzekļus (lāzera skatbrilles nenodrošina pilnvērtīgu redzes aizsardzību no ultravioletā starojuma, taču pasliktina krāsu izšķirtspēju)
- Nodrošiniet, lai mērinstrumentu remontētu tikai kvalificēts speciālists, nomainot izmantot vienīgi oriģinālās rezerves daļas (tas ļaus saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni, strādājot ar mērinstrumentu)
- Neļaujiet bērniem lietot lāzera mērinstrumentu bez uzraudzības (viņi var nejauši apzibināt citas personas)
- Nestrādājiet ar mērinstrumentu sprādzienbīstamās vietās, kur atrodas viegli degoši šķidrums, gāzes vai putekļi (mērinstrumentā var rasties dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku aizdegšanos)
- Netuviniet mērinstrumentu sirds stimulatoriem (magnēts mērinstrumenta iekšpusē veido magnētisko lauku, kas var ietekmēt sirds stimulatoru funkcionēšanu)
- Netuviniet mērinstrumentu magnētiskajiem datu nesējiem un ierīcēm, kuru darbību ietekmē magnētiskais lauks (magnēta iedarbība var radīt neatgriezeniskus informācijas zudumus)

UZ INSTRUMENTA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ② Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tā lietošanas pamācību
- ③ **Lāzera starojums / Neskatieties lāzera starā / 2. Klases lāzera izstrādājums**
- ④ Neizmetiet elektroiekārtas un baterijas ar sadzīves materiālus atkritumu

DARBS

- Ieslēgšana/izslēgšana
 - pirms pirmās lietošanas reizes izņemiet aizsarglielktni, kā parādīts attēlā ⑤
 - ieslēdziet un izslēdziet instrumentu, attiecīgi nospiežot ieslēdzēju A
 - ! **neskatieties lāzera starā**
 - ! **nevērsiet lāzera staru citu cilvēku vai mājdzīvnieku virzienā**
 - ! **pēc lietošanas vienmēr izslēdziet instrumentu**
- Bateriju maiņa ⑥
 - ! **pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts**
 - noņemiet vāciņu E
 - ievietojiet 3 AG13 monētveida baterijas (pievērsiet uzmanību pareizai polarizācijai)
 - nostipriniet vāciņu E
 - vienmēr izņemiet baterijas no instrumenta, ja tas ilgāku laiku netiek lietots
 - vienmēr nomainiet pilnu bateriju komplektu
- Instrumenta darbināšana ⑦
 - projicējot horizontālu līniju, līmeņrāža B burbulim jābūt centrā
 - projicējot vertikālu līniju, līmeņrāža C burbulim jābūt centrā
 - veiciet nepieciešamos mērījumus, atskaitei izmantojot projicēto taisni
 - ja projicējat lāzera līniju no lielāka attāluma, tās redzamību var uzlabot, novietojot objektu vajadzīgā attāluma tālākajā punktā ⑧
- Piesūcekņis piederums F ⑨
 - Līniju projicēšanai uz gludām virsmām
 - uzbīdīet instrumentu piederumam F
 - novietojiet piederumu F uz virsmas
 - izlīdziniet instrumentu (pārliecinieties, vai atbilstošā līmeņrāža burbulis ir centrā)
 - nospiediet 2 rokturi
 - izmantojiet projicēto līniju kā norādi
- Spīle piederums G ⑩
 - Līniju projicēšanai uz dēļiem (biezums 15 - 30 mm)
 - uzbīdīet instrumentu piederumam G
 - nostipriniet piederumu G uz dēļa, griežot rokturi pulkstenrādītāja kustības virzienā
 - izmantojiet projicēto līniju kā norādi
- Piespraude piederums H ⑪
 - Līniju projicēšanai uz apmetuma plāksnēm, skuju koka materiāliem un citiem mīkstiem materiāliem
 - uzbīdīet instrumentu piederumam H
 - novietojiet piederumu H uz virsmas
 - izlīdziniet instrumentu (pārliecinieties, vai atbilstošā līmeņrāža burbulis ir centrā)
 - nospiediet 2 rokturi
 - izmantojiet projicēto līniju kā norādi
 - ! **uzmanieties no asajām piespraudēm**

- Magnēts piederums J ⑫
 - Līniju projicēšanai uz jebkuras metāliskas virsmas vai profila
 - uzbīdīet instrumentu piederumam J
 - novietojiet piederumu J uz virsmas
 - izlīdziniet instrumentu (pārliecinieties, vai atbilstošā līmeņrāža burbulis ir centrā)
 - izmantojiet projicēto līniju kā norādi
- Skrūves piederums K ⑬
 - Līniju projicēšanai vienā augstumā ar nostiprinātu skrūvi
 - novietojiet piederumu K uz nostiprinātās skrūves
 - izlīdziniet instrumentu (pārliecinieties, vai atbilstošā līmeņrāža burbulis ir centrā)
 - izmantojiet projicēto līniju kā norādi citu skrūvju nostiprināšanai
 - Skrūves piederumu K var izmantot arī kopā ar mērlenti vai zīmēšanas piespraudēm
- Loks ar iedaļām piederums L ⑭
 - Līniju projicēšanai jebkurā leņķī no 0° līdz 90°
 - noņemiet rokturi, griežot to pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam
 - uzbīdīet instrumentu magnēta piederumam J
 - nostipriniet magnēta piederumu J uz piederuma L, griežot rokturi pulkstenrādītāja kustības virzienā
 - pārvietojiet rīku pa loka iedaļām atbrīvojot/nostiprinot rokturi
 - Loku ar iedaļām piederums L var izmantot arī kopā ar mērlenti vai zīmēšanas piespraudēm
- Jostas klipsis M ⑮
 - Vienkāršai un ērtai glabāšanai

APKALPOŠANA / APKOPE

- Nepakļaujiet instrumentu ilgstošai vibrācijai, kā arī ļoti augstas vai zemas temperatūras iedarbībai
- Vienmēr uzglabājiet instrumentu telpās, ievietojot to kartona iesaiņojumā vai aizsargsomā
- Sargājiet instrumentu no putekļiem, mitruma un saules staru tiešas iedarbības
- Instrumenta tīrīšanai lietojiet mitru audumu un vāju ziepjuķēni
- ! **pirms instrumenta lēcu tīrīšanas vienmēr izņemiet no tā baterijas**
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
 - nogādājiet instrumentu **neizjauktā veidā** kopā ar iegādāties dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā pēciegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē www.skil.com)

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- **Neizmetiet elektroiekārtas, baterijas, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos** (tikai ES valstīm)
 - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc,

jaižjauc un jānagādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā

- īpašs simbols ④ atgādina par nepieciešamību izstrādājumus utilizēt videi nekaitīgā veidā

LT

Daugiapaviršis lygiuojantis lazeris

0502

ĮVADAS

- Šis prietaisas skirtas objektams lygiuoti ir (arba) norimoms kirpimo linijoms žymėti naudojant tiesios lazerio linijos projekciją; su pateiktais priedais prietaisas gali būti naudojamas ant įvairių paviršių
- Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos instrukciją nuorodas bei įspėjamuosius užrašus; jei nepaisysite šių nuorodų, gali kilti sunkių sužeidimų pavojus
- Išsaugokite šiuos nurodymus ir atiduokite juos kartu su matavimo prietaisu, jei perduodate jį kitam savininkui

TECHNINIAI DUOMENYS

Lazerio tipas	635 nm, <1 mW
Lazerio klasė	2
Maitinimo šaltinis	3 x AG13 baterijos
Darbinė temperatūra	-10°C iki 40°C
Sandėliavimo temperatūra	-20°C iki +60°C
Svoris	0,05 kg
Tikslumas nuokrypis	5 m nuotolyje ± 10 mm

PRIETAISO ELEMENTAI ①

- A Įjungimo/išjungimo jungiklis
- B Gulsčiukas indikatoriaus horizontalioms linijoms
- C Gulsčiukas indikatoriaus vertikaloms linijoms
- D Lazerio spindulio išėjimo anga
- E Baterijų skyriaus dangtelis
- F Išsiurbimo priedas
- G Spaustuvas priedas
- H Smaigas priedas
- J Magnetis priedas
- K Sraigtas priedas
- L Sugraduotas lankas priedas
- M Diržo spaustukas

SAUGA

- Kad su matavimo prietaisu dirbtumėte nepavojingai ir saugiai, perskaitykite visas nuorodas ir jų laikykitės ②
- Pasirūpinkite, kad įspėjamieji ženklai ant matavimo prietaiso visada būtų įskaitomi
-  Jei naudojami kitokie nei čia aprašyti valdymo ar justavimo įrenginiai arba taikomi kitokie metodai, spinduliavimas gali būti pavojingas
- Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus ir patys nežiūrėkite į tiesioginį ar atspindėtą lazerio spindulį (lazeriniais spinduliais galite apakinti kitus

žmones, sukelti nelaimingus atsitikimus arba pakenkti akims) ③

- Jei į akis buvo nukreipta lazerio spindulių, akis reikia sąmoningai užmerkti ir nedelsiant patraukti galvą iš spindulio kelio
- Nedarykite jokių lazerinio įtaiso pakeitimų
- Nenaudokite lazerio matymo akinių kaip apsauginių akinių (specialūs lazerio matymo akiniai padeda geriau matyti lazerio spindulį, tačiau jokių būdu nėra skirti apsaugai nuo lazerio spindulių poveikio)
- Nenaudokite lazerio matymo akinių vietoje apsauginių akinių nuo saulės ir nedėvėkite vairuodami (lazerio matymo akiniai tinkamai neapsaugo nuo ultravioletinių spindulių ir apsunkina spalvų matymą)
- Matavimo prietaisą taisyti turi tik kvalifikuoti meistrai ir naudoti tik originalias atsargines dalis (taip bus garantuota, kad matavimo prietaisas išliks saugus naudoti)
- Saugokite, kad vaikai be suaugusiųjų priežiūros nenaudotų lazerinio matavimo prietaiso (jie gali netyčia apakinti žmones)
- Nedirbkite su matavimo prietaisu sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių (matavimo prietaisui kibirkščiui, nuo kibirkščių gali užsidegti dulkės arba susikaupę garai)
- Nelaikykite matavimo prietaiso arti širdies stimuliatorių (matavimo prietaiso viduje esantis magnetas sukuria lauką, kuris gali pakenkti širdies stimuliatorių veikimui)
- Matavimo prietaisą laikykite toliau nuo magnetinių laikmenų ir magneto poveikiui jautrių prietaisų (dėl magneto poveikio duomenys gali negrįžamai dingti)

ANT PRIETAISO ESANČIŲ SIMBOLIŲ REIKŠMĖS

- ② Prieš naudodami įrankį perskaitykite instrukcijų vadovą
- ③ Lazerio spinduliavimas / Nežiūrėkite į spindulį / 2 Klasės lazerio gaminys
- ④ Nemeskite elektrinių įrankių ir baterijos į buitinių atliekų konteinerius

NAUDOJIMAS

- Įjungimas/išjungimas
 - prieš naudodami pirmą kartą, išimkite apsauginį įdėklą, kaip parodyta ⑤
 - prietaisas yra įjungiamas arba išjungiamas perstumiant jungiklį A atitinkamai
- ! nežiūrėkite į lazerio spindulį
- ! nenukreipkite lazerio spindulio į kitus asmenis ar gyvūnus
- ! baigę naudotis prietaisu, visuomet jį išjunkite
- Baterijų keitimas ⑥
 - ! įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas
 - nuimkite dangtelį E
 - įdėkite 3 x AG13 bateriją (atkreipkite dėmesį į teisingą poliarizaciją)
 - uždėkite dangtelį E
 - jei prietaiso nenaudojate ilgesnį laiką, visuomet išimkite baterijas
 - visuomet keiskite visas baterijas iš karto
- Prietaiso naudojimas ⑦
 - projektuodami horizontalią liniją, užtikrinkite, kad gulsčiukas būtų centruotas B lygyje

- projektuodami vertikalią liniją, užtikrinkite, kad gulsčiukas būtų centruotas C lygyje
- atlikite matavimus, naudodami suprojektuotą atskaitos liniją
- projektuodami lazerio liniją tolimesniu atstumu, galite padidinti jo matomumą padėję kokį nors daiktą norimo atstumo gale ⑧
- Išsiurbimo priedas F ⑨
Linijoms projektuoti ant lygių paviršių
 - užslinkite prietaisą ant priedo F
 - padėkite priedą F ant paviršiaus
 - sulygiuokite prietaisą (užtikrinkite, kad gulsčiukas būtų centruotas atitinkamame lygyje)
 - paspauskite 2 rankenėlę
 - suprojektuota linija remkitės kaip nuoroda
- Spaustuvus priedas G ⑩
Linijoms projektuoti ant plokščių (storis 15–30 mm)
 - užslinkite prietaisą ant priedo G
 - pritvirtinkite priedą G prie plokštės sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę
 - suprojektuota linija remkitės kaip nuoroda
- Smaigas priedas H ⑪
Linijoms projektuoti ant tinko plokščių, minkštos medienos ir kitų minkštų medžiagų
 - užslinkite prietaisą ant priedo H
 - padėkite priedą H ant paviršiaus
 - sulygiuokite prietaisą (užtikrinkite, kad gulsčiukas būtų centruotas atitinkamame lygyje)
 - paspauskite 2 rankenėlę
 - suprojektuota linija remkitės kaip nuoroda
- ! **saugokitės aštrių smeigtukų**
- Magnetis priedas J ⑫
Linijoms projektuoti ant geležinių paviršių ar profilių
 - užslinkite prietaisą ant priedo J
 - padėkite priedą J ant paviršiaus
 - sulygiuokite prietaisą (užtikrinkite, kad gulsčiukas būtų centruotas atitinkamame lygyje)
 - suprojektuota linija remkitės kaip nuoroda
- Sraigtas priedas K ⑬
Linijoms projektuoti tame pačiame lygyje kaip jau sumontuotas sraigtas,
 - uždėkite priedą K virš jau sumontuoto sraigto
 - sulygiuokite prietaisą (užtikrinkite, kad gulsčiukas būtų centruotas atitinkamame lygyje)
 - suprojektuota linija remkitės kaip nuoroda, kai montuosite kitą(-us) sraigta(-us)
- Sraigtas priedas K taip pat gali būti naudojamas kartu su lipnia juosta ar smeigtukais
- Sugraduotas lankas priedas L ⑭
Linijoms projektuoti bet kokių norimų kampu nuo 0° iki 90°
 - nuimkite rankenėlę sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę
 - užslinkite prietaisą ant magneto priedo J
 - pritvirtinkite magnetą J ant priedo L sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę
 - slinkite prietaisą virš sugraduoto lanko atleisdami ar suverždami rankenėlę
- Sugraduotas lankas priedas L gali būti naudojamas kartu su lipnia juosta ar smeigtukais
- Diržo spaustukas M ⑮
Lengvam ir patogiam saugojimui

PRIEŽIŪRA / SERVISAS

- Saugokite prietaisą nuo nuolatinės vibracijos ar ekstremalių temperatūrų (tiek teigiamų, tiek neigiamų) poveikio
- Prietaisą visuomet laikykite patalpoje, įdėję į apsauginę pakuotę ar dėklą
- Saugokite prietaisą nuo dulkių, drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių poveikio
- Prietaisą valykite drėgna šluoste, naudodami švelnų muilą
- ! **prieš valydami išimkite baterijas**
- Jeigu prietaisas, nepaisant gamykloje atliedamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
 - **neišardytą** prietaisą kartu su pirkimo čekiu siųskite tiekėjui arba į artimiausią SKIL firmos įgaliotą elektros prietaisų techninio aptarnavimo tarnybą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com)

APLINKOSAUGA

- **Nemeskite elektrinių įrankių, baterijos, papildomos įrangos ir pakuotės į buitinių atliekų konteinerius** (galioja tik ES valstybėms)
 - pagal ES Direktyvą 2012/19/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbinami aplinkai nekenksmingu būdu
 - apie tai primins simbolis ④, kai reikės išmesti atitarnavusį prietaisą

МК

Ласер за нивелирање повеће површини

0502

УПАТСТВО

- Овој алат е наменет за порамнување предмети и/или обележување на саканите линии за сечење со проектирање ласерски линии; со помош на приборот кој доаѓа со овој алат, можете да го користите на различни површини
- **Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; недоследноста може да доведе до сериозна повреда**
- **Добро чувајте ги овие упатства и предадете ги заедно со мерниот уред**

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Тип на ласер	635 nm, <1 mW
Класа на ласер	2
Напојување	3 x батерија AG13
Температура при работа	-10°C до 40°C
Температура при складирање	-20°C до +60°C
Тежина	0,05 кг
Точност отклонување од	± 10 mm на растојание од 5 метри

ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ①

- A Прекинувач за вклучување/исклучување
- B Либела за хоризонтални линии
- C Либела за вертикални линии
- D Отвор за ласерското светло
- E Капак на делот за батерии
- F Прибор со вакуум
- G Прибор со стега
- H Прибор со игли
- J Прибор со магнет
- K Прибор за завртки
- L Прибор агломер
- M Прибор клип за ременот

БЕЗБЕДНОСТ

- Сите упатства треба да се прочитаат и да се внимава на нив, за да може безбедно и без опасност да работите со овој мерен уред ②
- Не ја оштетувајте ознаката за предупредување на мерниот уред
-  Доколку користите други уреди за подесување и ракување освен овде наведените или поинакви постапки, ова може да доведе до опасна изложеност на зрачење
- Не го насочувајте ласерскиот зрак на лица или животни и не погледнувајте директно во него или неговата рефлексија (така може да ги заслепите лицата, да предизвикате несреќи или да ги оштетите очите) ③
- Доколку ласерскиот зрак доспее до очите, веднаш треба да ги затворите и да ја тргнете главата од ласерскиот зрак
- Не вршете никакви промени на ласерскиот уред
- Не ги користете ласерските очила како заштитни очила (ласерските очила служат за подобро препознавање на ласерскиот зрак, но не заштитуваат од ласерското зрачење)
- Не ги користете ласерските очила како очила за сонце или пак во сообраќајот (ласерските очила не даваат целосна UV-заштита и го намалуваат препознавањето на бои)
- Мерниот уред смее да се поправа само од страна на квалификуван стручен персонал со оригинални резервни делови (само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на мерниот уред)
- Не ги оставајте децата да го користат ласерскиот мерен уред без надзор (може да ги заслепат другите лица поради невнимание)
- Не работете со мерниот уред во околина каде постои опасност од експлозија, каде има запаливи течности, гас или прашина (мерниот уред создава искри, кои може да ја запалат правта или пареата)
- Држете го алатот за мерење подалеку од срцеви пејсмејкери (магнетот внатре во алатот за мерење генерира поле што може да ја наруши функцијата на срцевите пејсмејкери)
- Чувајте го алатот за мерење на страна од магнетни медиуми за податоци и опрема што е чувствителна на магнети (ефектот на магнетите може да доведе до неповратна загуба на податоци)

ОБЈАСНУВАЊЕ ЗА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ

- ② Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ③ Ласерско зрачење / Не гледајте во зракот/ Ласерски производ класа 2
- ④ Не се ослободувајте од електрични алати и батерии во домашниот отпад

УПОТРЕБА

- Вклучено/Исклучено
 - пред првата употреба, отстранете заштитниот вметнат дел како што е прикажано на сликата ⑤
 - вклучувајте/исклучувајте го алатот со притискање на прекинувачот A
 - ! не гледајте во зракот на ласерот
 - ! не насочувајте го ласерот кон луѓе или животни
 - ! секогаш исклучувајте го алатот по употреба
- Менување батерии ⑥
 - ! проверете дали алатот е исклучен
 - отстранете го капакот E
 - вметнете 3 x копчеста батерија AG13 (обрнете внимание на правилната поларизација)
 - поставете го капакот E
 - секогаш отстранувајте ги батериите од алатот доколку подолго време не го употребувате
 - секогаш заменувајте ги сите батерии во комплет
- Работа со алатот ⑦
 - кога проектирате хоризонтална линија, осигурите се дека либелата е центрирана B
 - кога проектирате вертикална линија, осигурите се дека либелата е центрирана C
 - вршете мерења со помош на референтната проектирана линија
 - кога проектирате ласерска линија на поголема оддалеченост, можете да ја зголемите нејзината видливост со поставување на предмет на крајот од посакуваното растојание ⑧
- Прибор со вакуум F ⑨
 - За проектирање линии на мазни површини
 - лизнете го алатот на приборот F
 - поставете го приборот F на површината
 - нивелирајте го алатот (осигурите се дека соодветното ниво на либелата е центрирана)
 - притиснете ги 2-те копчиња
 - користете ја проектираната линија како референца
- Прибор со стега G ⑩
 - За проектирање на линии на плочи (со дебелина 15 - 30 mm)
 - лизнете го алатот на приборот G
 - прицврстете го приборот G на плочата со вртење на копчето во насока на стрелките на часовникот
 - користете ја проектираната линија како референца
- Прибор со игли H ⑪
 - За проектирање линии на гипсани плочи, меко дрво и други меки материјали
 - лизнете го алатот на приборот H
 - поставете го приборот H на површината
 - нивелирајте го алатот (осигурите се дека соодветното ниво на либелата е центрирана)
 - притиснете ги 2-те копчиња

- користете ја проектираната линија како референца ! **внимавате на иглите**
- Прибор со магнет J ⁽¹²⁾
За проектирање линии на какви било метални површини или профили што содржат железо
 - лизнете го алатот на приборот J
 - поставете го приборот J на површината
 - нивелирајте го алатот (осигурите се дека соодветното ниво на либелата е центрирана)
- користете ја проектираната линија како референца
- Прибор за завртки K ⁽¹³⁾
За проектирање линии на исто ниво како веќе поставени завртки
 - поставете го приборот K над веќе поставената завртка
 - нивелирајте го алатот (осигурите се дека соодветното ниво на либелата е центрирана)
 - користете ја проектираната линија како референца за поставување друга(и) завртка(и)
- Приборот за завртки K може исто така да се користи во комбинација со лента или игли за цртање
- Прибор агломер L ⁽¹⁴⁾
За проектирање линии под агол од 0° до 90°
 - отстранете го копчето со негово вртење во спротивно од стрелките на часовникот
 - лизнете го алатот на приборот со магнет J
 - прицврстете го приборот со магнет J на приборот L со вртење на копчето во насока на стрелките на часовникот
 - поместете го алатот врз агломерот со разлабавување/прицврстување на копчето
- Приборот агломер L може исто така да се користи во комбинација со лента или игли за цртање
- Прибор клип за ременот M ⁽¹⁵⁾
За лесно и погодено чување

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Не го изложувајте алатот на постојани вибрации или екстремно високи или ниски температури
- Секогаш чувајте ја алатката во нејзината заштитна картонска кутија/сандак Always store the tool indoors in its protective carton/case
- Секогаш штитете го алатот од прашина, влага или директна сончева изложеност
- Чистете го алатот со влажна ткаенина и благ сапун ! **секогаш вадете ја батеријата пред чистење на леките**
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
 - во случај на примедба, испратете го алатот **нерасклопен**, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот SKIL сервис (адресите се наведени на www.skil.com)

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Не се ослободувајте од електрични алати, батерии, уреди или амбалажа преку нивно

Фрлање во домашното ѓубре (само за земјите на ЕУ)

- според Европската Директива 2012/19/ЕС за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во соодветен објект за рециклирање
- симболот ⁽⁴⁾ ќе ве потсетува на ова кога ќе дојде време алатот да го фрлите

AL

Nivel me laser për shumë sipërfaqe

0502

HYRJE

- Kjo vegël është e planifikuar për përputhjen e objekteve dhe/ose shënimin e vijave prerëse me anë të një projektimi të një vije të drejtë laseri; me aksesorët e dhënë, vegla mund të përdoret në një larmi sipërfaqesh
- **Jini të vëmendshëm ndaj udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda**
- **Ruajini këto udhëzime për referencë në të ardhmen dhe përfshijini ato bashkë me veglën matëse kur t'ia jepni një pale të tretë**

TË DHËNAT TEKNIKE

Tipi i laserit	635 nm, <1 mW
Klasa e laserit	2
Furnizimi me energji	3 bateri AG13
Temperatura e funksionimit	-10°C deri në 40°C
Temperatura e ruajtjes	-20°C deri në +60°C
Pesha	0,05 kg
Shmangia e saktësisë me	± 10 mm në distancë 5 metra

ELEMENTET E VEGËL ⁽¹⁾

- A** Çelësi i ndezjes/fikjes
- B** Niveli me fluskë për vijat horizontale
- C** Niveli me fluskë për vijat vertikale
- D** Vrima e dritës së laserit
- E** Kapaku i ndarjes së baterive
- F** Aksesori i thithjes
- G** Aksesori i kllapës
- H** Aksesori i mbërthimit
- J** Aksesori i magnetit
- K** Aksesori i vidhosjes
- L** Aksesori i harkut me gradim
- M** Aksesori i kapësës së rripit

SIGURIA

- Të gjitha udhëzimet duhet të lexohen dhe të respektohen për të punuar në mënyrë të sigurt me veglën matëse ⁽²⁾
- **Mos bëni asnjëherë që shenjat paralajmëruese në veglën matëse të jenë të padallueshme**

- **A** Përdorimi i pajisjeve të tjera të operimit ose riparimit apo aplikimi i metodave të tjera të përpunimit në vend të atyre që përmenden këtu mund të çojë në ekspozim të rrezikshëm rrezatimi
- Mos e drejtoni rrezën e laserit drejt personave ose kafshëve dhe mos shikoni vetë në rrezën e drejtpërdrejtë ose të reflektuar të laserit, aq edhe në distancë (mund ta verboni dikë, të shkaktoni aksidente ose dëmtime të syve tuaj) ③
- Nëse rrezatimi i laserit ju godet në sy, duhet t'i mbyllni me kujdes sytë dhe të ktheni menjëherë kokën larg nga rrezja
- Mos bëni asnjë modifikim te pajisja e laserit
- Mos i përdorni syzet për shikimin e laserit si syze mbrojtëse (syzet për shikimin e laserit përdoren për përmirësimin e pamjes së rrezes së laserit, por ato nuk ju mbrojnë nga rrezatimi i laserit)
- Mos i përdorni syzet për shikimin e laserit si syze dielli ose në trafik (syzet për shikimin e laserit nuk ofrojnë mbrojtje të plotë nga rrezet UV dhe zvogëlojnë perceptimin e ngjyrave)
- Riparojeni veglën matëse vetëm nëpërmjet specialistëve të kualifikuar duke përdorur pjesë ndërrimi origjinale (kjo siguron vazhdimësinë e sigurisë së veglës matëse)
- Mos lejoji që fëmijët të përdorin veglën matëse të laserit pa mbikëqyrje (ata mund të verbojnë aksidentalisht veten ose të tjerët)
- Mos e përdorni veglën matëse në ambiente shpërthyes, si p.sh. në prani të lëngjeve, pluhurave ose gazeve të djegshme (në veglën matëse mund të krijohen shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt)
- Mbajeni veglën matëse larg nga stimuluesit kardiakë (magneti brenda veglës matëse krijon një fushë që mund të dëmtojë funksionin e stimuluesve kardiakë)
- Mbajeni veglën matëse larg nga materialet e medias magnetike për të dhënat dhe pajisje të ndjeshme ndaj magnetizimit (efekti i magnetit mund të shkaktojë humbje të parikuperueshme të të dhënave)

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL

- ② Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ③ **Rrezatimi laser / Mos shikoni në rrezën / Klasë laser 2 produkt**
- ④ Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me materialet e mbeturinave familjare

PËRÐORIMI

- Ndezje/Fikje
 - para përdorimit për herë të parë, hiqni elementin mbrojtës si në ilustrim ⑤
 - ndizeni/fikeni veglën duke shtyrë çelësin A
- ! **mos shikoni drejt rrezes së laserit**
- ! **mos e drejtoni rrezën e laserit drejt personave apo kafshëve**
- ! **fikeni gjithmonë veglën pas përdorimit**
- Ndërrimi i baterive ⑥
 - ! **sigurohuni që vegla të jetë e fikur**
 - hiqni kapakun E
 - futni 3 bateri pllakë AG13 (tregoni kujdes për polarizimin e duhur)
 - kapaku i montimit E

- hiqini gjithmonë bateritë nga vegla, nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë
- ndërroni gjithmonë të gjithë kompletin e baterive
- Funksionimi i veglës ⑦
 - kur projektioni një vijë horizontale, sigurohuni që fluska në nivel B të jetë në qendër
 - kur projektioni një vijë vertikale, sigurohuni që fluska në nivel C të jetë në qendër
 - kryeni matje duke përdorur si referencë vijën e projektuar
 - kur projektioni një vijë laseri në distancë më të gjatë, mund të rritni dukshmërinë e saj duke vendosur një objekt në fund të distancës që dëshironi ⑧
- Aksesori i thithjes F ⑨
 - Për projektimin e vijave në sipërfaqe të lëmuara
 - rrëshqiteni veglën mbi aksesor F
 - vendosni aksesorin F te sipërfaqja
 - niveloni veglën (sigurohuni që fluska në nivelin përkatës të jetë në qendër)
 - shtyni 2 çelësat
 - përdorni si referencë vijën e projektuar
- Aksesori i kllapës G ⑩
 - Për projektimin e vijave në materiale tabelash (trashësia 15 - 30 mm)
 - rrëshqiteni veglën mbi aksesor G
 - mbërthejeni aksesorin G te tabela duke e rrotulluar kllapën në drejtim orar
 - përdorni si referencë vijën e projektuar
- Aksesori i mbërthimit H ⑪
 - Për projektimin e vijave në gips, dru të butë dhe materiale të tjera të buta
 - rrëshqiteni veglën mbi aksesor H
 - vendosni aksesorin H te sipërfaqja
 - niveloni veglën (sigurohuni që fluska në nivelin përkatës të jetë në qendër)
 - shtyni 2 çelësat
 - përdorni si referencë vijën e projektuar
- ! **kini parasysh majat e mprehta**
- Aksesori i magnetit J ⑫
 - Për projektimin e vijave në çdo sipërfaqe ose profil metalik prek hekuri
 - rrëshqiteni veglën mbi aksesor J
 - vendosni aksesorin J te sipërfaqja
 - niveloni veglën (sigurohuni që fluska në nivelin përkatës të jetë në qendër)
 - përdorni si referencë vijën e projektuar
- Aksesori i vidhosjes K ⑬
 - Për projektimin e vijave në të njëjtin nivel si vidha e montuar tashmë
 - vendosni aksesorin K mbi vidhën e montuar tashmë
 - niveloni veglën (sigurohuni që fluska në nivelin përkatës të jetë në qendër)
 - përdorni vijën e projektuar si referencë për montimin e vidhës(ave) tjetër
- Aksesori i vidhosjes K mund të përdoret edhe në ndërthurje me ngjitës ose gjilpëra me kokë
- Aksesori i harkut me gradim L ⑭
 - Për projektimin e vijave në çdo kënd që dëshironi nga 0° deri në 90°
 - hiqni dorëzën duke e rrotulluar në drejtim antiorar
 - rrëshqiteni veglën mbi aksesorin e magnetit J

- mbërthejeni aksesoriin e magnetit J tek aksesori L duke e rrotulluar dorezën në drejtim orar
- lëvizeni veglën mbi harkun me gradim duke lëvizur/ shtrënguar dorezën

Aksesori i harkut me gradim L mund të përdoret edhe në ndërthurje me ngjitës ose gjilpëra me kokë

- Aksesori i kapësës së rripit M ⑮

Për një magazinim të lehtë dhe të thjeshtë

MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

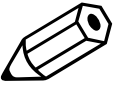
- Mos e ekspozoni veglën ndaj dridhjeve të vazhdueshme ose ndaj temperaturave ekstreme të ftohta ose të nxehta
- Ruajeni gjithmonë pajisjen në ambiente të brendshme në kutinë e vet mbrojtëse
- Mbajeni gjithmonë veglën pa pluhura, pa lagështi dhe larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit
- Pastrojeni veglën me një pecetë të njomë dhe sapun të butë

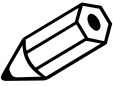
! hiqni gjithmonë bateritë para pastrimit të lentes

- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
- dërgoni veglën **të çmontuar** së bashku me vërtetimin e blerjes të shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)

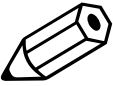
MJEDISI

- **Mos i hidhni veglat elektrike, bateritë, aksesori dhe paketimin së bashku me materialet e mbeturinave familjare** (vetëm për vendet e BE-së)
- në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin.
- simboli ④ do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur





A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines.

- تعویض باتری ها ①

! مطمئن شوید که ابزار خاموش باشد

- قاب را بردارید E
- ۳ عدد باتری سلولی AG1۳ قرار دهید (به صحیح بودن جهت قطب ها توجه کنید)

- قاب را قرار دهید E

- اگر از ابزار برای مدت طولانی استفاده نمی شود باید باتری های آنرا خارج کنید

- همیشه همه باتری ها را همزمان عوض کنید

- کار کردن با ابزار ②

- هنگام بازتابیدن یک خط افقی. اطمینان حاصل کنید که حباب داخل تراز B در وسط قرار بگیرد

- هنگام بازتابیدن یک خط عمودی. اطمینان حاصل کنید که حباب داخل تراز C در وسط قرار بگیرد

- اندازه گیری با استفاده از خط بازتابیده شده بعنوان مرجع

- هنگام بازتابیدن خط لیزر در فاصله طولانی تر می توانید با قرار دادن یک

- شیر در انتهای فاصله دخواه به دیده شدن بهتر آن کمک کنید.

- وسیله جانبی مکش F ③

- برای بازتابیدن خطوط روی سطوح صیقلی

- ابزار را روی وسیله جانبی F بلغزانید

- وسیله جانبی F را روی سطح قرار دهید

- ابزار را تراز کنید (اطمینان حاصل کنید که حباب تراز مربوطه در وسط باشد)

- ۲ کلید گردان را فشار دهید

- از خط بازتابیده شده بعنوان مرجع استفاده کنید

- وسیله جانبی گیره G ④

- برای بازتابیدن خطوط روی تخته ها (ضخامت ۳۰ - ۱۵۰ میلیمتر)

- ابزار را روی وسیله جانبی G بلغزانید

- وسیله جانبی G را با چرخاندن کلید گردان در جهت حرکت عقربه های ساعت

- به تخته محکم کنید

- از خط بازتابیده شده بعنوان مرجع استفاده کنید

- وسیله جانبی پین H ⑤

- برای بازتابیدن خطوط روی تخته های گچی. چوب نرم و سایر مصالح نرم

- ابزار را روی وسیله جانبی H بلغزانید

- وسیله جانبی H را روی سطح قرار دهید

- ابزار را تراز کنید (اطمینان حاصل کنید که حباب تراز مربوطه در وسط باشد)

- ۲ کلید گردان را فشار دهید

- از خط بازتابیده شده بعنوان مرجع استفاده کنید

- ! مراقب پین های تیز باشید

- وسیله جانبی آهنری ل ⑥

- برای بازتابیدن خطوط روی سطوح فلزات آهنی یا پروفیل ها

- ابزار را روی وسیله جانبی L بلغزانید

- وسیله جانبی L را روی سطح قرار دهید

- ابزار را تراز کنید (اطمینان حاصل کنید که حباب تراز مربوطه در وسط باشد)

- از خط بازتابیده شده بعنوان مرجع استفاده کنید

- وسیله جانبی پیچ K ⑦

- برای بازتابیدن خطوط در سطوح برابر با پیچی که از قبل نصب شده است

- وسیله جانبی K را روی پیچی که از قبل نصب شده است قرار دهید

- ابزار را تراز کنید (اطمینان حاصل کنید که حباب تراز مربوطه در وسط باشد)

- از خط بازتابیده شده بعنوان مرجع نصب پیچ(های) دیگر استفاده کنید

- وسيله جانبی پیچ K را می توان همراه با نوار و یا رولپلاگ مخصوص پین هم

- استفاده کرد

- وسیله جانبی زاویه سنخ L ⑧

- برای بازتابیدن خطوط در هر زاویه دخواه از ۰ تا ۹۰ درجه

- کلید گردان را با چرخاندن آن در جهت حرکت عقربه های ساعت بردارید

- ابزار را روی وسیله جانبی آهنری ل بلغزانید

- وسیله جانبی آهنری ل را با چرخاندن کلید گردان در جهت حرکت عقربه های

- ساعت به وسیله جانبی L محکم کنید

- با شل/سفت کردن کلید گردان ابزار را روی زاویه سنخ حرکت دهید

- وسيله جانبی زاویه سنخ L را می توان همراه با نوار و یا رولپلاگ مخصوص پین

- هم استفاده کرد

- وسیله جانبی گیره کمربند M ⑨

- برای نگهداری راحت و آسان

نگهداری / سرویس- خدمات

- ابزار را در معرض لرزش های پیوسته یا دماهای شدیداً بالا یا پایین قرار ندهید
- ابزار را همیشه در داخل ساختمان و در کارتن/کیف محافظ نگهداری کنید
- ابزار را همیشه عاری از گرد و غبار، رطوبت و دور از نور مستقیم خورشید نگهداری کنید

- ابزار را با یک دستمال تمیز و صابون ملایم تمیز کنید

- ! همیشه پیش از تمیز کردن لنز، باتری ها را خارج کنید

- اگر ابزار علیرغم تمام دقت و مراقبتی که در فرایندهای تولید و تست بکار برده شده

- از کار افتاد، تعمیرات باید فقط در مراکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL

- انجام شود

- ابزار را بصورت بازتابنده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک ترین مرکز

- خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرسها به همراه نمودارتقشه های سرویس

- ابزار در www.skil.com موجود است)

محیط زیست

- ابزارهای برقی، باتری ها، لوازم و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های

- عادی خانگی دور انداخت (فقط مخصوص کشورهای عضو اتحادیه اروپا)

- با توجه به مصوبه اروپایی ۲۰۱۲/۱۹/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی

- مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به

- پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز

- بازافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند

- نمادعلامت ④ یادآور این مسئله در هنگام دور انداختن است

- قم بتمسوسية الأداة (تأكد من وجود الفقاعة في المستوى ذي الصلة في وضع مركزي)
- استخدم الخط المسقط كمرجع لتكريب البرغي (البرغي الآخر يمكن أيضاً استخدام ملحق البرغي K مع دبائيس الرسم أو الشرائط ملحق القوس المتدرج L ⑭)
- لإسقاط الخطوط بأي زاوية مطلوبة من ٠ إلى ٩٠ درجة
- قم بإزالة المقيض بإدائه في عكس اتجاه عقارب الساعة
- حرك الأداة على ملحق المغناطيس L
- قم بتثبيت ملحق المغناطيس L على الملحق L بإدائه المقيض في اتجاه عقارب الساعة
- حرك الأداة على القوس المتدرج عن طريق فك/ربط المقيض
- يمكن أيضاً استخدام ملحق القوس المتدرج L مع دبائيس الرسم أو الشرائط ملحق منبثق السير M ⑮
- لتخزين بسير ومرجح

الصيانة / الخدمة

- تجنب تعريض الأداة للاهتزاز المستمر أو درجات الحرارة الساخنة أو الباردة المفرطة
- حزن الأداة دائماً في مكان مغلق في علبيتها الكرتون/حقيبتها الواقفة:
- حافظ دائماً على خلو الأداة من الغبار والرطوبة وأشعة الشمس المباشرة
- قم بتنظيف الأداة باستخدام قطعة قماش رطبة وصابون معتدل
- ! قم دائماً بإزالة البطاريات قبل تنظيف العدسة
- إذا تعذر تشغيل الأداة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع لأدوات الطاقة التابع لشركة SKIL
- قم بإرسال الأداة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب محطة خدمة (SKIL) العنوانين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على www.skil.com

البيئة المحيطة

- لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات والمخلفات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية (الدول الاتحاد الأوروبي فقط):
- وفقاً للتوجيه الأوروبي ٢٠١٢/١٩/EC حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب جمع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة:
- سيذكر الرمز ④ بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية أداة:

FA

تراز ليزري چندسطحي

مقدمة

- این ابزار برای میزان کردن اشیاء و/یا علامت گذاری خطوط برش دخواه با بازتابیدن خط مستقیم لیزر می باشد؛ ابزار با متعلقات متنوع ارائه شده روی سطوح مختلف قابل استفاده است
- لطفاً به دستورالعملهای ایمنی و هشدارها دقت کنید؛ عدم رعایت این نکات می تواند به بروز جراحتهای بسیار جدی منجر شود
- این دفترچه راهنما را برای مراجعات آتی نگهداری کرده و در صورت دادن ابزار اندازه گیری به دیگران، دفترچه راهنما را نیز به آنها بدهید

اطلاعات فنی

نوع لیزر	١٣٥ نانومتر، ١ < میلی وات
لیزر کلاس	٢
منبع تغذیه توان	٣ عدد باتری AG1٣
دمای کاری	١٠٠ تا ٤٠ درجه سانتیگراد
دمای محل نگهداری	٢٠٠ تا ٦٠ درجه سانتیگراد
وزن	٠,٥ کیلوگرم
دقت انحراف	± ١ میلیمتر در فاصله ٥ متر

اجزای ابزار ①

- A کلید روشن/خاموش
- B تراز حباب دار برای خطوط افقی
- C تراز حباب دار برای خطوط عمودی
- D منفذ پرتوی لیزر
- E قاب محافظه باتری
- F وسیله جانبی مکش
- G وسیله جانبی گیره
- H وسیله جانبی پین
- J وسیله جانبی آهنربا
- K وسیله جانبی پیچ
- L وسیله جانبی زاویه سنج
- M وسیله جانبی گیره کمربند

ایمنی

- به منظور کار ایمن با این ابزار اندازه گیری باید تمام دستورالعمل ها را مطالعه کرده و آنها را رعایت نمایید ①
- هرگز علائم هشداردهنده موجود بروی ابزار اندازه گیری را مخدوش نسازید
- استفاده از سایر تجهیزات کاری یا تنظیم کننده یا استفاده از روش های کاری بغیر از آنچه که در اینجا ذکر شده است می تواند به فرار گرفتن در معرض تشعشعات خطرناک منجر گردد
- پرتوی لیزر را به سمت افراد یا حیوانات نگرفته و خودتان به پرتوی مستقیم یا بازتابیده لیزر حتی از دور خیره نشوید (ممکن است باعث نابینایی دیگران شود. ایجاد حادثه کرده و یا به چشمان خود آسیب بزنید) ②
- اگر پرتوی لیزر یا چشمان شما برخورد کرد، باید چشمان خود را بسته و فوراً سر خود را از طرف پرتو برگردانید
- نباید هیچگونه تغییری در تجهیزات لیزری بدهید
- از عینک رویت لیزر بعنوان عینک ایمنی استفاده نکنید (عینک رویت لیزر برای بهتر دیدن پرتو لیزر کاربرد دارند و هیچ محافظتی در برابر تشعشعات لیزر ایجاد نمی کنند)
- عینک رویت لیزر را بعنوان عینک آفتابی یا برای رانندگی استفاده نکنید (عینک رویت لیزر قادر به ایجاد محافظت کامل در برابر پرتوهای ماورابنفش نیست و قدرت تشخیص رنگ ها را کاهش می دهد)
- در صورت نیاز به تعمیرات باید ابزار اندازه گیری را فقط به کارشناسان واجد شرایط بسپارید و از قطعات بدکی اصل استفاده کنید (با این کار می توانید ایمنی ابزار اندازه گیری را حفظ کنید)
- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت و سرپرستی از ابزار اندازه گیری استفاده کنند (امکان دارد ناخواسته موجب نابینایی خود یا دیگران شوند)
- از ابزار اندازه گیری در محیط های انفجاری، یعنی محیط هایی که مثلاً محتوی مایعات، گازها یا غبارات قابل اشتعال هستند استفاده نکنید (امکان دارد جرقه های تولید شده در ابزار اندازه گیری موجب اشتعال غبارات یا بخارات شوند)
- ابزار اندازه گیری را از دستگاه های ضریان ساز قلب دور نگه دارید (میدان تولید شده توسط آهنربای داخل ابزار اندازه گیری می تواند بر عملکرد دستگاه های ضریان ساز قلب تأثیر سوء بگذارد)
- ابزار اندازه گیری را از وسایل نگهداری اطلاعات به شیوه مغناطیسی و وسایلی که به میدان های مغناطیسی حساس هستند دور نگه دارید (آهنربا می تواند داده ها و اطلاعات را برای همیشه از بین ببرد)
- شرح علائم و نمادهای روی ابزار
- ③ پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
- ④ اشعه لیزر / نگاه نکنید پرتوی لیزر، کلاس لیزر ٢
- ⑤ ابزارهای برقی، باتری ها، آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت

استفاده

- روشن/خاموش
- پیش از اولین استفاده باید قسمت محافظ را مطابق شکل بردارید ⑤
- ابزار را با فشار دادن کلید A روشن/خاموش کنید
- به پرتو لیزر خیره نشوید !
- اشعه لیزر را به سمت افراد یا حیوانات نگیرید !
- همیشه ابزار را بعد از استفاده خاموش کنید !

ليزر التسوية متعدد الأسطح

٥٠٢

مقدمة

- تم تصميم هذه الأداة لمعالجة الأجسام وأو تعليم خطوط القطع المرغوبة من خلال إسقاط خط ليزر مستقيم؛ ومن خلال الملحقات المرودة يمكن استخدام الأداة على مجموعة متنوعة من الأسطح
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وتحذيرات السلامة: فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة؛
- احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل وقم بتضمينها مع أداة القياس عند إعطائها إلى طرف ثالث

البيانات الفنية

نوع الليزر	1٣٥ نانومتر، <1 مللي واط
فئة الليزر	٢
مصدر الطاقة	٣ بطاريات AG1٣
درجة حرارة التشغيل	٠-١٠ إلى ٤٠ درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	٠-٢٠ إلى ٦٠ درجة مئوية
الوزن	٠,٠٥ كجم
الدقة الانحراف بمقدار	١٠ ± م على مسافة ٥ أمتار

مكونات الأداة ①

- A مفتاح التشغيل/إيقاف
- B مسواة بفقاعة للخطوط الأفقية
- C مسواة بفقاعة للخطوط الرأسية
- D فتحة ضوء الليزر
- E غطاء حجرة البطارية
- F ملحق السحب
- G ملحق القمامة
- H ملحق الدبوس
- J ملحق المغناطيس
- K ملحق البرغي
- L ملحق الفوس المتدرج
- M ملحق مشبك السبر

أمان

- يجب قراءة كل التعليمات ومراجعتها للعمل بشكل آمن باستخدام أداة القياس ①

- جنب تمامًا وضع علامات تحذير لا يمكن التعرف عليها على أداة القياس
- استخدم معدات التشغيل أو الضبط الأخرى أو تطبيق وسائل معالجة أخرى بخلاف تلك المذكورة هنا يمكن أن تتسبب في خطر التعرض للإشعاع
- لا تقم بتوجيه شعاع الليزر نحو الأشخاص أو الحيوانات ولا تحذق في شعاع الليزر المباشر أو المنعكس بنفسك، ولا حتى من على مسافة (قد تتسبب في إصابة أحد الأشخاص بالعمى أو وقوع حوادث أو تلف عينيك) ②
- إذا اصطدم إشعاع الليزر بعينيك، فيجب أن تقوم عمداً بملق عينيك وإدارة رأسك بعيداً عن الشعاع
- لا تقوم بإجراء أي تعديلات على معدات الليزر
- لا تستخدم نظارات رؤية الليزر كنظارات أمان (يتم استخدام نظارات رؤية الليزر لتحسين رؤية شعاع الليزر، لكنها لا تحمي من إشعاع الليزر)
- لا تستخدم نظارات رؤية الليزر كنظارات شمسية أو في حركة المرور (لا توفر نظارات رؤية الليزر الحماية الكاملة من الأشعة فوق البنفسجية وتقلل من تمييز الألوان)
- قم بإصلاح أداة القياس لدى المتخصصين المؤهلين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية (بضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة القياس)
- لا تسمح للأطفال باستخدام أداة قياس الليزر بدون إشراف (قد يتسببون عن غير قصد في إصابة الأشخاص الآخرين أو أنفسهم بالعمى)
- لا تقم بتشغيل أداة القياس في بيئات انفجارية، مثل في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال (يمكن أن ينشأ شرر في أداة القياس ما قد يؤدي إلى إشعال الغبار أو البخور)

- احتفظ بأداة القياس بعيداً عن الناطحات القلبية (يقوم المغناطيس داخل أداة القياس بتوليد مجال يمكنه إضعاف وظيفة الناطحات القلبية)
- احتفظ بأداة القياس بعيداً عن وسائط البيانات المغناطيسية والمعدات الحساسة مغناطيسياً (قد يتسبب تأثير المغناطيس في فقدان بيانات لا يمكن استرجاعها)

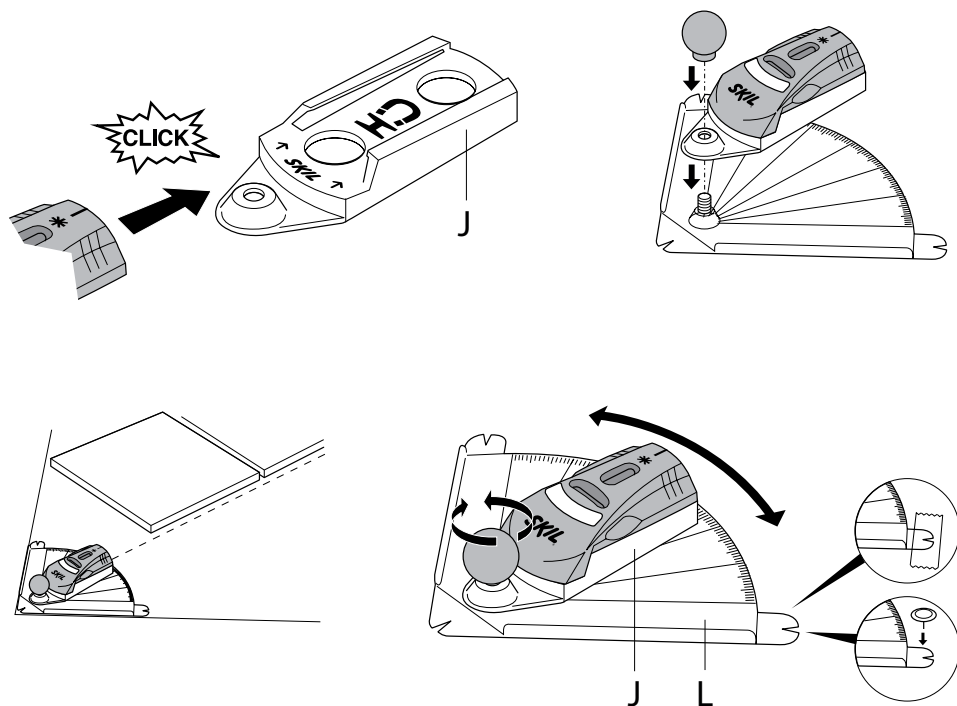
شرح الرموز الموجودة على الأداة

- ① قم بقراءة دليل الإرشادات قبل الاستخدام
- ② إشعاع الليزر، لا تنظر إلى شعاع الليزر، فئة ليزر ٢
- ④ لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية

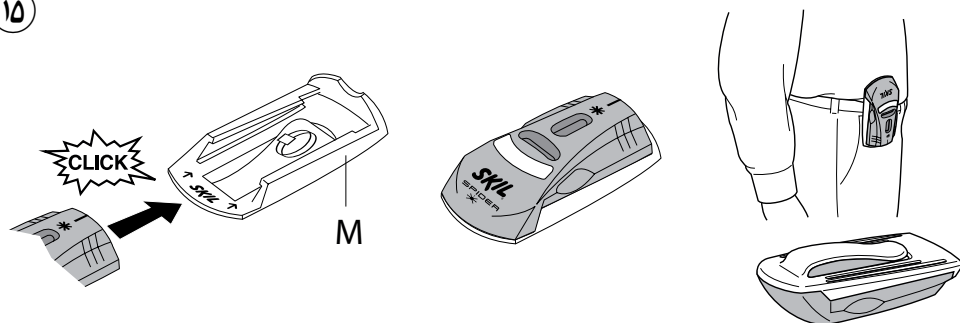
الاستخدام

- التشغيل/إيقاف التشغيل
 - قم أولاً باستخدام، قم بإزالة الملحق الوافقي كما هو موضح ⑤
 - قم بتشغيل/إيقاف تشغيل الأداة بالضغط على المفتاح A
 - ! لا تحذق في شعاع الليزر
 - ! لا توجه شعاع الليزر على أشخاص أو حيوانات؛
 - ! قم دائماً بإيقاف تشغيل الأداة بعد الاستخدام
- تغيير البطاريات ③
 - ! تأكد من إيقاف تشغيل الأداة؛
 - قم بإزالة الغطاء E
 - أدخل ٣ بطاريات خلية زر AG1٣ انتبه للاستقطاب (الصحيح)
 - قم بتركيب الغطاء E
 - قم دائماً بإزالة البطاريات من الأداة، في حالة عدم استخدام الأداة لفترة طويلة
 - استبدل دائماً مجموعة البطاريات بالكامل
- تشغيل الأداة ④
 - عند إسقاط خط أفقي، تأكد من أن الفقاعة في المسواة B في وضع مركزي
 - عند إسقاط خط رأسي، تأكد من أن الفقاعة في المسواة C في وضع مركزي
 - قم بإجراء القياسات باستخدام الخط المسقط كمرجع
 - عند إسقاط خط ليزر على مسافة أطول، يمكنك زيادة إمكانية رؤيته من خلال وضع جسم في نهاية المسافة المطلوبة ⑥
- ملحق السحب ④
 - لإسقاط الخطوط على أسطح ملساء
 - حرك الأداة على الملحق F
 - ضع الملحق F على السطح
 - قم بتسوية الأداة (تأكد من وجود الفقاعة في المستوى ذي الصلة في وضع مركزي)
 - ادفع المقيضين
 - استخدم الخط المسقط كمرجع
- ملحق القمامة G ⑤
 - لإسقاط الخطوط على ملوحة (السمك ٣٠ - ١٥ م)
 - حرك الأداة على الملحق G
 - قم بتثبيت الملحق G على اللوحة بإدارة المقيض في اتجاه عقارب الساعة
 - استخدم الخط المسقط كمرجع
- ملحق الدبوس H ⑥
 - لإسقاط الخطوط على لوح جصي أو خشب أملس أو غير من المواد الملساء
 - حرك الأداة على الملحق H
 - ضع الملحق H على السطح
 - قم بتسوية الأداة (تأكد من وجود الفقاعة في المستوى ذي الصلة في وضع مركزي)
 - ادفع المقيضين
 - استخدم الخط المسقط كمرجع
 - ! احترس من الدبابيس الحادة
- ملحق المغناطيس L ⑦
 - لإسقاط الخطوط على أي قطاع جانبي أو سطح من المعادن الحديدية
 - حرك الأداة على الملحق L
 - ضع الملحق L على السطح
 - قم بتسوية الأداة (تأكد من وجود الفقاعة في المستوى ذي الصلة في وضع مركزي)
 - استخدم الخط المسقط كمرجع
- ملحق البرغي K ⑧
 - لإسقاط الخطوط على نفس مستوى البرغي المركب بالفعل
 - ضع الملحق K فوق البرغي المركب بالفعل

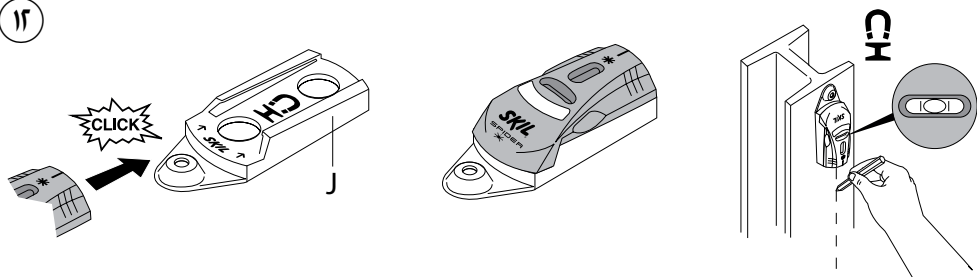
14



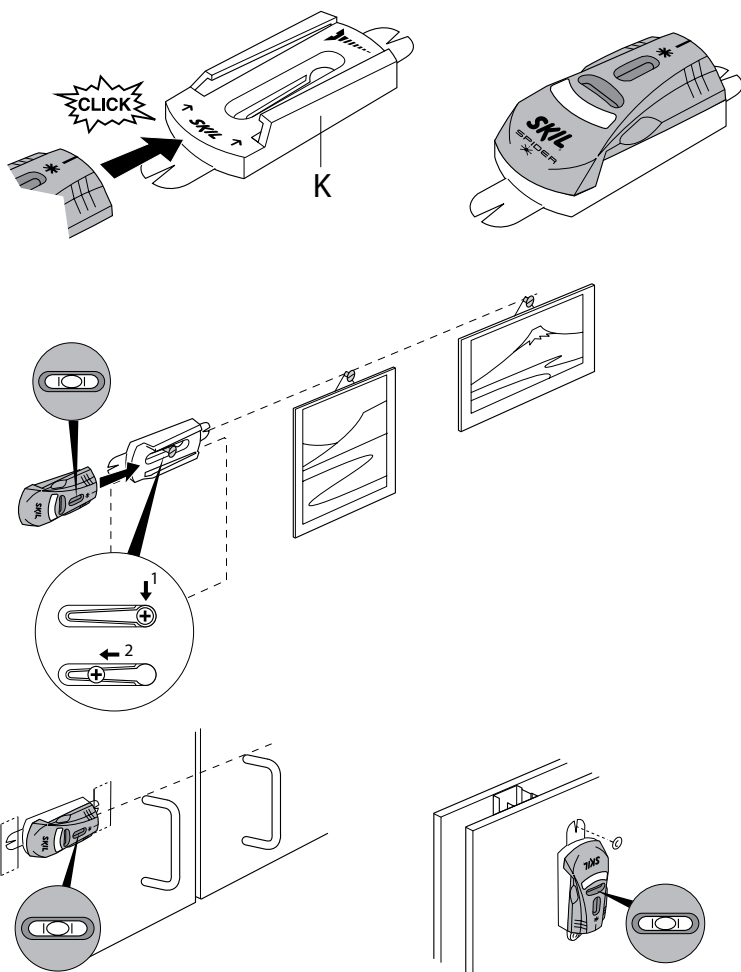
15



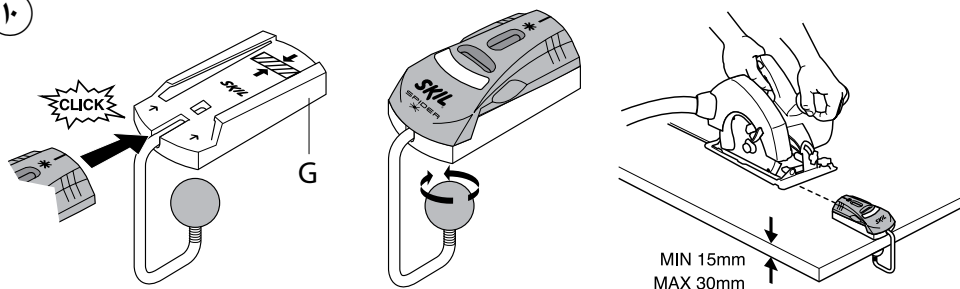
12



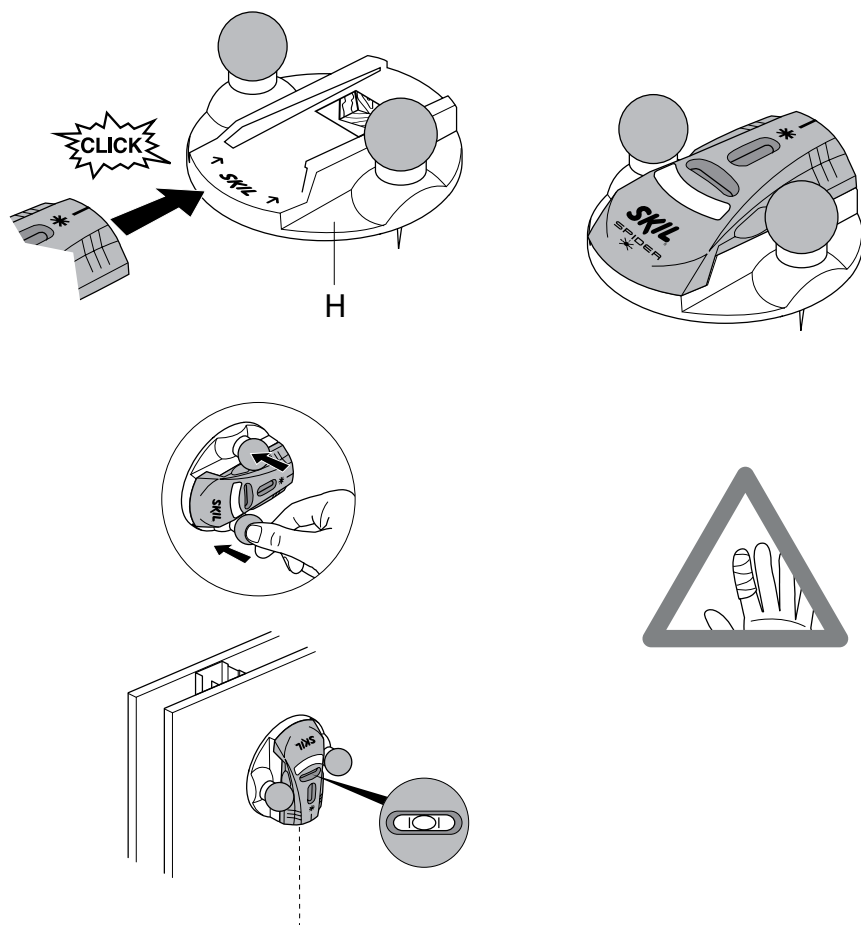
13

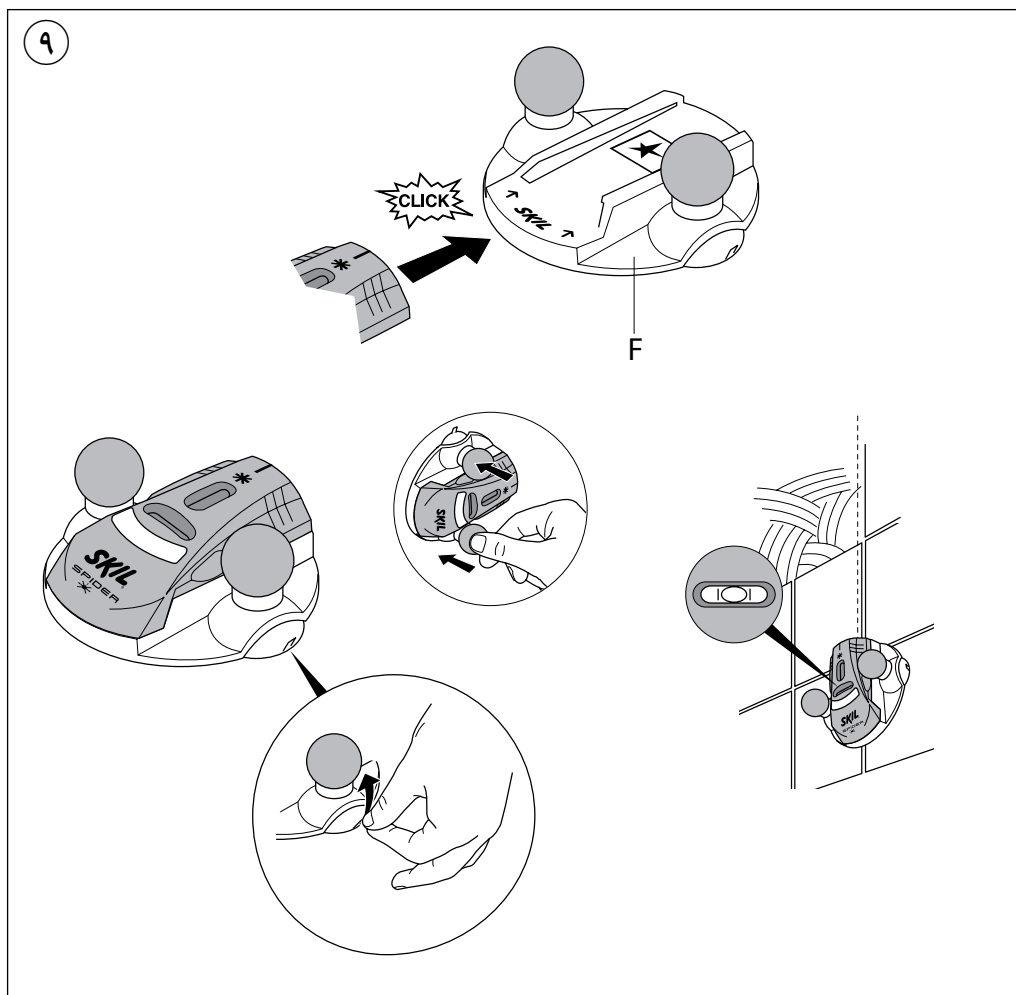
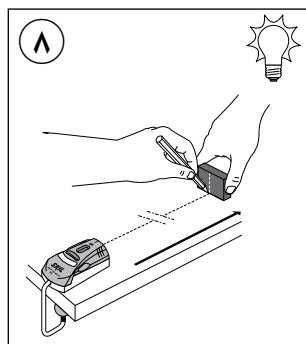
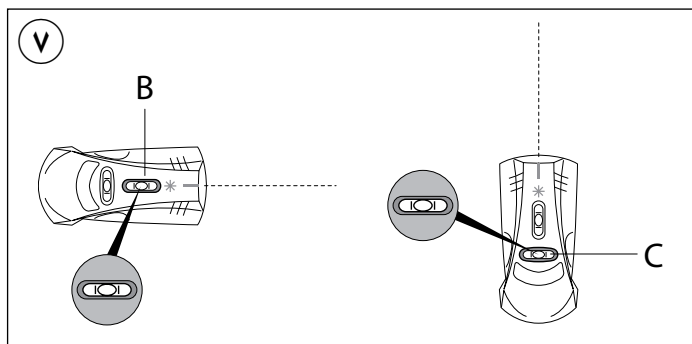


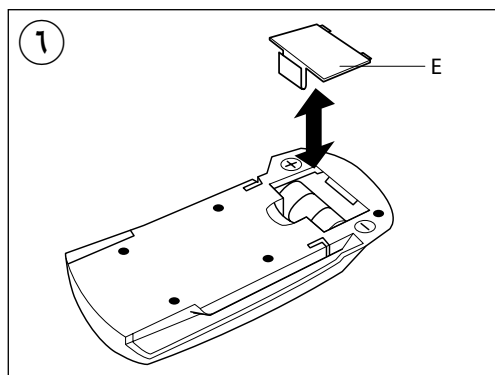
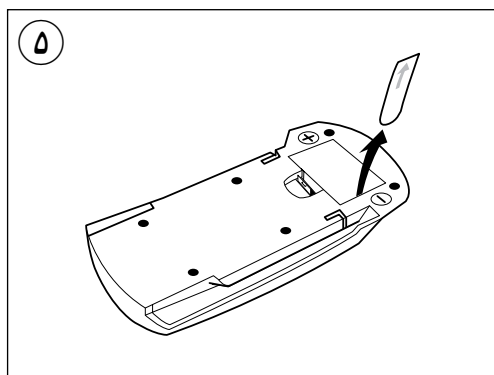
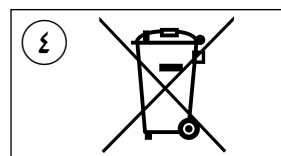
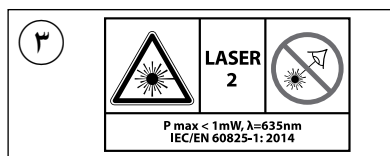
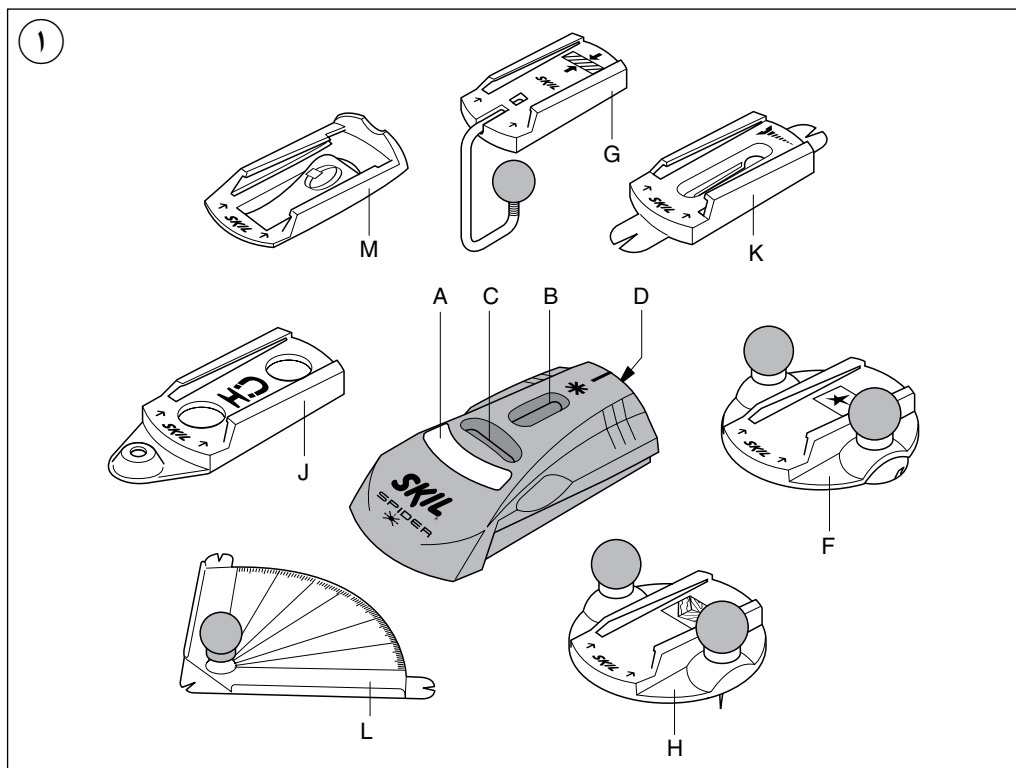
1.



11



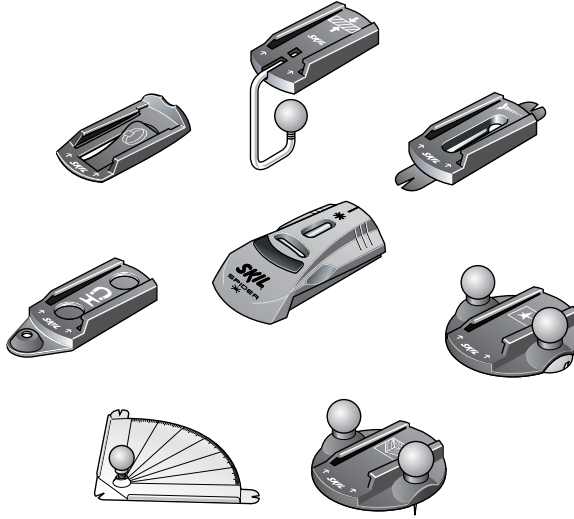




ليزر التسوية متعدد الأسطح

0502

SKIL[®]



دليل الاستعمال راهنماي اصلي

AR

FA

